

A2.2

# МЕТОДИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО

к учебнику **5** класса  
«Русский язык как иностранный»

для школ среднего общего образования  
с узбекским и другими языками обучения



Т. А. Шорина  
М. К. Шаряева  
З. А. Исакжанова

# **МЕТОДИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО**

**к учебнику 5 класса**

**«Русский язык как иностранный»**

**для школ среднего общего образования  
с узбекским и другими языками обучения**

**Под научной редакцией Е. А. Хамраевой**

Ташкент  
Республиканский центр образования  
2021

Министерство народного образования Республики Узбекистан  
Республиканский центр образования  
Министерство просвещения Российской Федерации  
Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

УДК  
ББК

**Русский язык. 5 класс** : методическое руководство к учебнику 5 класса «Русский язык как иностранный» для школ среднего общего образования с узбекским и другими языками обучения / Т. А. Шорина, М. К. Шаряева, З. А. Исакжанова ; под науч. ред. Е. А. Хамраевой. — Ташкент, 2021. — 144 с. : ил.

ISBN

Методическое руководство к учебнику 5 класса «Русский язык как иностранный» для школ среднего общего образования с узбекским и другими языками обучения представляет собой свод методических рекомендаций для учителя русского языка как иностранного, содержит описание целей и задач учебного предмета, уровневые требования (А2.2), программные требования и календарно-тематическое планирование. Методическое руководство содержит инструкции по организации и проведению проектной деятельности учащихся, разработки отдельных уроков, материалы для контроля, словарь лексических единиц по 5 классу и контрольно-тестовые материалы.

УДК  
ББК

ISBN

© Шорина Т. А., Шаряева М. К., Исакжанова З. А., 2021

## Содержание

Предисловие .....	4
1. Пояснительная записка .....	6
1.1. Введение к программным требованиям и методическому пособию по русскому языку как иностранному для 5 класса .....	6
1.2. Общая характеристика учебного предмета «Русский язык как иностранный. Уровень А2.2» .....	6
1.3. Цели и содержание обучения русскому языку как иностранному в школах с узбекским и другими языками обучения .....	8
2. Требования к базовому уровню (А2.2) общего владения русским языком как иностранным учащимися 5 класса средних общеобразовательных школ с узбекским и другими языками обучения .....	10
2.1. Содержание коммуникативно-речевой компетенции .....	10
2.2. Содержание обучения в 5 классе .....	16
3. Программные требования и календарно-тематическое планирование .....	20
3.1. Календарно-тематическое планирование для школ с углублённым изучением русского языка .....	20
3.2. Календарно-тематическое планирование для школ с узбекским и другими языками обучения .....	28
4. Проектная деятельность в 5 классе .....	38
5. Образцы материалов для контроля .....	47
6. Методические разработки отдельных уроков .....	60
7. Словарь .....	87
8. Тесты .....	111

## ПРЕДИСЛОВИЕ

### Дорогие учителя!

В 5 классе мы продолжаем работу с линией учебников по русскому языку как иностранному, начатую в 1—4 классах.

Учебник соответствует уровню А2.2 владения русским языком, основан на принципах предметно-языкового интегративного обучения русскому языку, включает разнообразный предметный и культуроведческий образовательный материал. Авторским коллективом проанализирован объём учебного материала по всем предметам начальной школы и сделан вывод, что для детей 11—12 лет самым интересным, мотивирующим к познанию и изучению иностранного языка представляется учебный материал, который отражает их интересы, помогает создавать яркие зрительные образы, воспитывает духовные ценности, знакомит с особенностями страны изучаемого языка. Учебный материал 5 класса включает темы по окружающему миру, географии, истории, этнологии, культуре, музыке и искусству.

Важно отметить, что материалы формата предметно-интегративного обучения, внедрённые в структуру учебника, помогают школьникам рассматривать язык не только как учебный предмет, не только как средство общения, но и как **средство познания**. Дети, увлечённые той или иной предметной областью, получают огромную мотивацию узнать интересные факты из текстов, заданий, коммуникативных игр, получают возможность принять участие в процессе познания, исследовании, художественном творчестве. С помощью интеграции дети знакомятся с интересной для них предметной областью или же конкретным событием, явлением с разных сторон, используя различные источники знания: учебник, книги, словари, мультимедийные средства и т. д.

Интегрированный урок насыщен различными видами деятельности, переключением на активные и пассивные виды работы; внимание учащихся всегда поддерживается на высоком уровне. Такие уроки повышают творческую активность учащихся, успешно способствуют её развитию, развивают воображение, учат концентрации внимания, формированию мышления, тренируют память, развивают и обогащают речь. Помимо этого, учащиеся углубляются в ту или иную предметную область, соотносят, сравнивают факты, проводят исторические параллели, анализируют явления и события. Это приводит к повышению мотивации не только к процессам познания, но и обучения в целом.

Особенностью учебника по русскому языку как иностранному для 5 класса является тот факт, что знакомство ребят с русским языком и страной изучаемого языка происходит на материале сказок, которые вплетены в канву учебника. Гениальный учёный Альберт Эйнштейн говорил: «Если хотите, чтобы Ваши дети росли умными, читайте им сказки», а великий русский писатель А. Н. Толстой говорил о том, что сказка — великая духовная культура народа, которую мы собираем по крохам, и что через сказку раскрывается перед нами тысячелетняя история народа.

Чудесные сказочные образы, яркий красочный язык, волшебные сюжеты, храбрые отважные герои, борьба добра и зла — то, над чем ребята могут размышлять и спорить, увлекаться и отправляться вместе со сказочными героями в далёкие путешествия, открывать для себя новые горизонты познания, а с ними и русский язык, литературу. Вместе со сказочными героями ребята будут учить русский язык, путешествуя по волшебным странам и историческим местам, через сказочные сюжеты узнавая про семейный уклад и обычаи жилища, знакомясь с национальными музыкальными инструментами, национальными костюмами, традиционной игрушкой. Завершив обучение в начальной школе, пятиклассники имеют необходимую базу по лексике и грамматике, которая позволит им понимать содержание сказок и накапливать новые знания. Сказки — это тот материал, который наилучшим образом отвечает образному мышлению 11—12-летних детей.

Сказки, которые мы подобрали для работы на уроках русского языка, тематически хорошо иллюстрируют лексические и грамматические темы, которым обучаются ребята в 5 классе:

- описание сказочной природы (предложно-падежная система существительных, притяжательные и качественные прилагательные);
- описание и характеристика поступков и характеров сказочных героев (глаголы движения, качественные и относительные прилагательные, синонимы и антонимы);
- описание русского быта, жилища, национального костюма (относительные прилагательные, числительные);
- описание профессий, ремёсел (притяжательные прилагательные и местоимения, словообразование).

Мы верим, что удивительный мир сказок и яркий национальный колорит, которым пропитан учебник, будут увлекать каждое поколение пятиклассников в мир культуры, искусства и высоких духовных ценностей!

Учебник по русскому языку как иностранному для 5 класса завершают обобщающие уроки по грамматике, которые призваны систематизировать и закрепить грамматический минимум уровня А2.2, полученный учащимися в течение учебного года.

# 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

## 1.1. Введение к программным требованиям и методическому пособию по русскому языку как иностранному для 5 класса

Учебник по русскому языку как иностранному для школьников 5 класса Республики Узбекистан опирается на предметы естественного цикла: окружающий мир, математика, физика. Учебный материал наполнен богатым историко-культурологическим, этнографическим и социокультурным содержанием.

Концепция учебника основывается на принципах метапредметного, коммуникативного, практико-ориентированного подходов с привлечением предметно-языковых интегративных технологий. Современные предметно-языковые технологии, интегрированные в структуру учебника, помогают школьникам рассматривать иностранный (русский) язык не только как *учебный предмет*, не только как *средство общения*, но и как **средство познания**. Дети получают стимул развивать свою **лексическую компетенцию** в этом направлении и знакомиться с информацией на русском языке, например: дети, увлечённые литературой, получают стимул читать книги (адаптированные или аутентичные); дети, увлечённые историей, узнают интересные исторические факты из русскоязычных источников.

## 1.2. Общая характеристика учебного предмета «Русский язык как иностранный. Уровень А2.2»

Модель обучения, заложенная в структуру учебника 5 класса, базирующаяся на использовании социально-конструктивистского подхода к обучению, ставит в центр обучения **опыт обучаемого**, важность поощрения активного обучения, а не пассивного получения знаний.

Материал учебника выстроен в соответствии с социально-конструктивистским подходом и сосредоточен на интерактивном, опосредованном и ученик-центрированном обучении. Учащиеся смогут решать когнитивные задачи, например, связанные с новым знанием, будут вовлечены во взаимодействие по экспертизе знаний других учащихся для развития своего индивидуального мышления.

Учебник базируется на методике интеграции предметных областей на базе текстоцентрической модели урока. Интеграция предметных областей (окружающий мир, история, культура) в уроки русского языка нацелена на повышение интереса к **русскому языку** и российскому историко-культурному наследию у детей-иностранцев, укрепление роли русского языка как средства межнационального общения за рубежом, воспитание толерантности средствами русского языка и русской культуры, содействие приобщению детей к духовным ценностям народов России и мира, создание условий для творческого развития и самореализации детей.

Авторами используются методические приёмы, направленные не только на обучение русскому языку, географии, истории и культуры, но и на комплексное развитие ребёнка, повышение его **познавательной активности**, творческой мотивации и со-

здание интереса к изучению культуры, расширение кругозора в целом. Такие приёмы помогут сформировать группы умений и навыков, реализовать поставленные перед педагогом задачи. Методической позицией учителя в этом случае становится стимулирование учащихся к творчеству, мотивирование к изучению языка и культуры путём создания интегрированных уроков.

Вовлечение этнокультуроведческого материала (история русского и узбекского национального костюма, народных музыкальных инструментов и т. д.) на уроках русского языка способствует формированию высокой духовной культуры ребёнка, наполняет программу изучения русского языка новым содержанием. Важной чертой образовательного материала является сопоставление и сравнение истории, ландшафта, культуры и традиций двух стран — России и Узбекистана.

Отбор культуроведческого материала определяется темой конкретного урока и его целями. Адаптированные тексты о семейных праздниках, о значении семьи в жизни человека, об уважении к родственникам, о семейных традициях и реликвиях с грамматическими заданиями используются на различных этапах урока. Информативная насыщенность текста, его познавательная ценность, этнокультурная направленность играют большую роль в освоении русского языка, вызывают большой интерес и способствуют становлению языковой личности ребёнка в современном социуме. Практическое ознакомление учащихся в процессе занятий с грамматическим и лексическим значениями слова, синонимией и некоторыми другими понятиями способствует обогащению словаря и развитию речи учащихся.

Еще одним методическим приёмом, применённым в учебнике, явилось использование художественных произведений — полотен русских художников — для развития творческих и креативных художественных способностей, чтобы ребята учились видеть и читать картины, образы. Коммуникативные задания по работе над картинами содержат элементы размышления, сопоставления, аргументации и т. д. В качестве коммуникативных заданий используются следующие: обсуждение персонажей, фона, сюжета картин; организуются дискуссии на тему сюжета и эмоций, вызванных художественным произведением. Учитель предлагает задания на составление устных сочинений-рассуждений: «Какие сказки можно вспомнить, глядя на ту или иную картину?», «Хотел бы ты очутиться в сказке с героями В. М. Васнецова? С какими именно?». Работа с художественными произведениями на уроке русского языка — огромная ниша для творчества и креатива учителя. Её цель — воспитание у ребят чувства эстетики и художественного творчества, формирование чувства прекрасного и, конечно, обучение языку. Учитель может попросить ребят подобрать пословицы и поговорки к увиденному сюжету картины, употребить выписанные учителем слова и словосочетания, написать небольшой рассказ, «додумав» сюжет картины. Предлагаются викторины и конкурсы: кто более эмоционально опишет картину, сюжет, героев.

Важным методическим приемом является демонстрация и просмотр мультимедийных фильмов и фильмов, отражающих тематику учебника. При подготовке уроков учителю рекомендовано заранее просматривать демонстрационный материал, находить его в сетевых источниках, интернете и предлагать учащимся для просмотра на уроках и дома.



### 1.3. Цели и содержание обучения русскому языку как иностранному в школах с узбекским и другими языками обучения

**Основной целью обучения является практическое овладение** русским языком для пользования им в важнейших сферах общения: обиходно-бытовой, учебной, общественно-политической, социально-культурной.

Практическая направленность обучения наряду с ведущей коммуникативной целью включает в себя также общеобразовательные и воспитательные цели.

- **Коммуникативная цель** состоит в формировании навыков общения, в совершенствовании умений и навыков аудирования и говорения, чтения и письма на русском языке.
- **Общеобразовательная цель** заключается в развитии логического мышления, расширении круга знаний о достижениях мировой науки и культуры.
- **Воспитательная цель** реализуется в результате воспитания чувства уважения к родной культуре и культуре страны изучаемого языка, воспитание чувства интернационализма.

#### **Основные задачи обучения русскому языку как иностранному в 5 классе:**

- Формирование **коммуникативно-речевой компетенции**, развитие умений использования русского языка в процессе общения, для продолжения обучения и повседневной жизни учащихся;
- Формирование **лингвистической компетенции**, направленной на функциональное овладение грамматической системой русского языка и на развитие устной и письменной грамотности учащихся;
- Формирование **ключевых общеучебных компетенций**, направленных на развитие самообразования учащихся, а также умения использовать в социальной жизни и личной деятельности полученные умения, знания и навыки.

**Содержание обучения русскому языку как иностранному** направлено на поэтапное и системное формирование у учащихся умений слушать, говорить, читать и писать на русском языке. Тематико-содержательный компонент содержания обучения (темы, сферы и ситуации общения) отражает особенности быта, культуры, традиций узбекского народа, специфику его истории, природных и климатических условий Узбекистана, а также историю и культуру страны изучаемого языка. Отбор языкового материала проведён с учётом функциональных возможностей, а также с учётом системности русского языка, доступности для учащихся.

Структура учебника выстроена в соответствии с уровнем владения русским языком А2.2. Учебный материал внутри урока строится согласно принятой системе РКИ на базе субтестов: чтение, говорение, лексика, грамматика, аудирование, письмо, культурологическая информация о России и Узбекистане. Грамматический материал структурирован следующим образом:

- 1) **Существительные:** отработка предложно-падежной системы. Одушевленные/неодушевленные. Род. Число. Склонение. (Родительный падеж: обозначение

количества, меры в сочетании с количественными числительными, словами *много, мало, несколько*).

- 2) Местоимения: личные, притяжательные. Согласование местоимений с существительными (род, число, падеж).
- 3) Прилагательные: качественные, относительные, притяжательные. Согласование существительных с прилагательными (род, число, падеж).
- 4) Глагол. Неопределённая форма глагола (составные глагольные сказуемые со словами *надо, нужно, можно, нельзя* и др.). Прошедшее, настоящее, будущее время глагола. Родовые окончания глаголов прошедшего времени. (Глаголы движения без приставок *идти, ходить, ехать, ездить*).
- 5) Имена числительные в родительном падеже 1, 2, 3, 4, 5 ... 20 для обозначения количества и меры.
- 6) Словообразовательные модели: лицо по профессии с суффиксом *-тель*; названия лица по профессии и действия с нулевым суффиксом; отглагольные прилагательные с суффиксами *-н-, -ск-, -ическ-*; лицо женского пола с суффиксами *-к(а), -иц(а), -ниц(а)*.

Тексты для чтения на уроках русского языка — это адаптированные отрывки из произведений русской художественной литературы, адаптированные научно-популярные очерки, поэзия, фольклор. Используются классические произведения (А. Пушкин, М. Лермонтов, Л. Толстой, А. Куприн, В. Маяковский); рассказы о природе (М. Пришвин, К. Паустовский); рассказы о животных (В. Чарушин, В. Бианки, Б. Житков, В. Сутеев); детская литература (Н. Носов, В. Драгунский, Е. Пермяк, А. Усачев, С. Маршак, С. Михалков) и др.

Лексические темы в 5 классе разнообразны:

- Моя семья (описание внешности и характера), правила поведения в школе и семье, школьный этикет;
- Мир вокруг нас (животный мир, явления природы);
- Сувениры. Встречи друзей — экскурсии по городам России и Узбекистана;
- Традиции (праздники, семейный уклад и быт, жилище);
- Профессии (биографии учёных России и Узбекистана, полководцев, известных личностей в истории обеих стран);
- Мир книг (библиотеки, музеи).

Для отработки учебного образовательного материала в учебнике используются приёмы занимательной дидактики, включающие лингвистические игры, ребусы, шарады; логические языковые задачи; графические диктанты; авторские методики «Мнемотехника» и «Ассесмент».

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К БАЗОВОМУ УРОВНЮ (A2.2) ОБЩЕГО ВЛАДЕНИЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ КАК ИНОСТРАННЫМ УЧАЩИМИСЯ 5 КЛАССА СРЕДНИХ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛ С УЗБЕКСКИМ И ДРУГИМИ ЯЗЫКАМИ ОБУЧЕНИЯ

**Уровень A2** — базовый, следующий после элементарного уровня РКИ. На этом уровне учащийся может общаться с носителями языка в ограниченном числе ситуаций в бытовой, учебной и социально-культурной сферах, и таких ситуаций становится больше. В среднем учащемуся, владеющему языком на элементарном уровне, потребуется около 200 часов для достижения уровня A2.

### 2.1. Содержание коммуникативно-речевой компетенции

#### 2.1.1. Интенции. Ситуации и темы общения

При решении определённых коммуникативных задач учащийся должен уметь вербально реализовывать следующие интенции:

- вступать в коммуникацию, знакомиться с кем-либо, представляться или представлять другого человека, здороваться, прощаться, обращаться к кому-либо, благодарить, извиняться, отвечать на благодарность и извинения, поздравлять, просить повторить, переспрашивать, выразить пожелание;
- задавать вопрос и сообщать о факте или событии, лице, предмете; о наличии или отсутствии лица или предмета; о количестве предметов, их качестве и принадлежности; о действии, времени, месте, причине и цели действия или события;
- выражать намерение, желание, просьбу, пожелание, совет, предложение, приглашение, согласие или несогласие, отказ, разрешение или запрещение, обещание, неуверенность;
- выражать своё отношение: давать оценку лицу, предмету, факту, событию.

Учащийся должен уметь ориентироваться и реализовывать самые необходимые (базовые) коммуникативные намерения в следующих ситуациях общения:

- в библиотеке;
- на занятиях;
- на улицах города;
- в магазине;
- в театре, музее, на экскурсии.

Учащийся должен уметь осуществлять речевое общение в устной форме на следующие темы, актуальные для данного уровня:

- Рассказ о себе. Биография: детство, учёба, работа, интересы.
- Мой друг (знакомый, член семьи).
- Семья.
- Учёба, работа (место работы, профессия).
- Изучение иностранного языка.
- Мой рабочий день.
- Свободное время, отдых, интересы.
- Родной город, столица.

## 2.1.2. Требования к речевым умениям. Виды речевой деятельности. Программные требования

### **Обучение аудированию**

Аудирование является постоянным элементом урока и должно обязательно включаться в контрольные работы и экзаменационные материалы. Навыки восприятия речи на слух формируются только в процессе аудирования устной речи, которая требует больших усилий учащихся.

Текст для аудирования представляется в виде устного рассказа преподавателя или аудиозаписи. Чтение с листа текста для аудирования преподавателем допускается, однако надо помнить, что интонационно оно должно быть максимально приближенным к устному сообщению. Логическим ударением, интонацией, невербальными средствами подчёркивается особая значимость той или иной информации.

### **Обучение говорению**

Говорение — продуктивный вид речевой деятельности, творческий процесс. На уроке нужно создать учебно-речевую ситуацию, обеспечить содержание высказываний учащихся, нацелить их на использование в своих высказываниях изученных языковых конструкций, развивать навыки подготовленного и неподготовленного говорения.

При обучении говорению рекомендуется выполнять фонетические упражнения на правильность произнесения звуков, их сочетаний, слов, словосочетаний, ритмико-интонационного оформления фраз. Нужно учитывать особенности форм речи: диалогической (ситуативность, реактивность, сжатость, свёрнутость, наличие стереотипов) и монологической (развёрнутость, полнота, логичность). Показатели владения говорением: языковая правильность, логическая последовательность, смысловая законченность, темп высказывания.

### **Обучение чтению**

Чтение как вид речевой деятельности и средство формирования навыков и умений речевой деятельности является на уроках в школе с узбекским и другими языками обучения целью и средством обучения русскому языку.

Задачей чтения в 5 классе является совершенствование техники чтения и понимание прочитанного. Рекомендовано комбинировать чтение вслух и уделять большое внимание чтению про себя. Наряду с совершенствованием техники чтения про себя, одной из основных задач обучения чтению в 5 классе является формирование навыков беглого чтения текстов, построенных не только на знакомом материале. Развитие техники происходит одновременно с развитием умений понимать содержание прочитанного, находить темы, формулировать основную мысль текста, уметь выразить своё отношение к прочитанному. В 5 классе работа над чтением проводится на художественных и научно-популярных текстах. Учащиеся овладевают умением пользоваться изучающим и ознакомительным чтением. В 5 классе чтение начинает использоваться как средство обучения познавательной деятельности.

### **Обучение письменной речи**

В 5 классе задачей обучения письменной речи является отработка навыков техники письма, правильного использования грамматических форм и лексики, продолжается обучение письму как виду речевой деятельности.

Обучение письму предполагает выработку умения строить самостоятельное письменное высказывание с учётом особенностей данного вида речевой деятельности: неограниченность во времени, возможность предварительного планирования, обдумывания.

Основные характеристики письменной речи: её полнота, развёрнутость, последовательность, логическая завершённость, точное использование языковых средств. Письменные задания выполняются во взаимосвязи с обучением аудированию, говорению и чтению. В учебный процесс включается составление писем: поздравительного, информационного, письма-рассказа другу.

### **Роль и место языкового материала в процессе обучения русскому языку как иностранному**

Сложность процесса реального общения требует введения отбора, или ограничения и минимизации языкового материала, т. е. отбора «учебного языка» для обеспечения коммуникативных целей. Отбирается:

- а) минимум по словообразованию;
- б) лексический минимум набора слов и фразеологизмов с учётом свободной сочетаемости слов активного запаса;
- в) отбор речевых моделей, заполнение которых идёт за счёт лексического минимума.

В процессе отбора учитывается взаимосвязь языковых уровней: усвоение фонетики связано с процессом усвоения лексики и грамматики, усвоение грамматики — с усвоением фонетики и лексики, усвоение лексики — с усвоением грамматики и фонетики.

Языковой материал по лексике, словообразованию и морфологии дан на синтаксической основе: слова, морфологические категории и формы на всех этапах обучения усваиваются в составе синтаксических единиц — словосочетаний и предложений. Так, изучение значений падежей существительных проводится на основе их употребления с глаголами; усвоение рода, числа, падежа прилагательных проводится на основе словосочетаний *сущ. + прил.*

Процесс обучения русскому языку как иностранному строится вокруг тем для развития речи, речевых ситуаций и связных текстов, которые составляют базу для формирования навыков общения и одновременно для усвоения необходимых грамматических сведений.

На уроках учащиеся выполняют имитационные и условно-речевые упражнения, находя в тексте, повторяя, запоминая речевые образцы, затем используют их в новых предложениях, составленных по аналогии с речевыми образцами, отвечают на вопросы и выполняют ситуативные упражнения, требующие от них самостоятельного построения небольшого речевого высказывания. Результатом коммуникативно-ориентированного обучения русскому языку как иностранному должно быть доведённое до автоматизма использование грамматических форм.

Чтобы научиться формулировать свою мысль в рамках каждой из изучаемых тем, учащийся должен запомнить определённое количество лексических единиц по теме,

научиться употреблять эти слова в нужных для выражения этой мысли грамматических формах, используя изученные грамматические модели.

Грамматический материал отбирается на основе принципов системно-функционального подхода, частотности, учёта родного языка. Использование перевода соответствующего термина даёт возможность уделить больше внимания выполнению коммуникативных упражнений.

Грамматические знания усваиваются в тесной связи с речевой практикой. В 5 классе учащиеся знакомятся с грамматическим материалом, который отобран на основе системно-функционального подхода. Функциональный подход отражается в том, что акцентируется внимание на значении грамматических форм, их функции в речи с целью выработки у учащихся навыков правильного использования форм слов в словосочетаниях и предложениях.

Подача грамматического материала происходит на функциональной основе.

1. Грамматические правила русского языка в школе с узбекским и другими языками обучения изучаются прежде всего для того, чтобы **правильно строить текст**.
2. Особое внимание должно уделяться:
  - а) отбору **учебных текстов**, содержание которых соответствует возрастным интересам и потребностям современных учащихся;
  - б) отбору большого количества тренировочных упражнений, представляющих собой связные тексты;
  - в) разработке **системы упражнений**, формирующих навыки составления грамматически и стилистически правильно оформленных собственных текстов учащихся;
  - г) использованию в обучающих грамматических упражнениях предложений, взятых только из известных учащимся текстов и произведений.
3. Отводятся **специальные часы** для отработки навыков использования в речи параллельных конструкций для выражения одной и той же мысли.

Главным инструментом учителя в его работе по обучению учащегося языку, ведущим и полифункциональным средством обучения, которое организует и моделирует весь учебный процесс, является учебник.

### **Обучение новой лексике**

Практическая работа по овладению лексикой, объединённой в тематические и лексико-семантические группы, проводится систематически с целью накопления учащимися в каждом классе определённого запаса новых слов, усвоения их семантики, правильного произношения, приобретения навыков употребления в речи.

Необходимое условие работы над словом — его семантизация разными способами, в том числе презентация его в предложении и в контексте.

При объяснении значения новых слов используются различные приёмы, применять которые целесообразно комбинированно и во взаимосвязи друг с другом.

Наглядная семантизация и визуализация для слов с конкретным значением применяется на начальном этапе обучения, а также при объяснении значений слов, не имеющих эквивалента в родном языке. В учебнике 5 класса применяется толкова-

ние слов (дефиниции), реже — перевод. Семантизация через контекст способствует развитию языковой догадки, слово даётся в окружении знакомых слов и конструкций. Достичь автоматизма в употреблении слов помогают коммуникативные упражнения.

## **АУДИРОВАНИЕ**

### **А. Аудирование монологической речи**

Учащийся должен уметь: понять на слух информацию, содержащуюся в монологическом высказывании: тему, главную и дополнительную информацию каждой смысловой части сообщения с достаточной полнотой и точностью.

Тематика текста: актуальна для социально-культурной и бытовой сфер общения.

Тип текста: сообщение, повествование, а также тексты смешанного типа; специально составленные или адаптированные сюжетные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего базовому уровню.

Объём текста: 250–300 слов.

Количество незнакомых слов: до 1,5%.

Темп речи: 170–200 слогов в минуту.

Количество предъявлений: 1.

### **Б. Аудирование диалогической речи**

Учащийся должен уметь: понять на слух основное содержание диалога, коммуникативные намерения его участников.

Тематика диалога: актуальна для бытовой и социально-культурной сфер общения.

Объём диалога: 4–10 реплик.

Объём текста: 200–250 слов (10–30 реплик).

Количество незнакомых слов: до 1,5%.

Темп речи: 180–210 слогов в минуту.

Количество предъявлений: 1.

## **ЧТЕНИЕ**

Учащийся должен уметь:

- читать текст с установкой на общий охват его содержания;
- определить тему текста, понять его основную идею;
- понять как основную, так и дополнительную информацию, содержащуюся в тексте, с достаточной полнотой, точностью и глубиной.

Вид чтения: чтение с общим охватом содержания, изучающее чтение.

Тип текста: сообщение, повествование, описание, а также тексты смешанного типа; специально составленные или адаптированные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего базовому уровню.

Тематика текста: актуальна для социально-культурной и бытовой сфер общения.

Объём текста: 500–600 слов.

Количество незнакомых слов: 3–4%.

## ПИСЬМО

Учащийся должен уметь строить:

- письменное монологическое высказывание продуктивного характера на предложенную тему в соответствии с коммуникативной установкой;
- письменное монологическое высказывание репродуктивного характера на основе прочитанного или прослушанного текста в соответствии с коммуникативно заданной установкой.

Тип текста: повествование, сообщение, а также тексты смешанного типа; специально составленные или адаптированные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего базовому уровню.

Тематика текста: актуальна для социально-культурной и бытовой сфер общения.

Объём предъявляемого текста: до 350 слов.

Количество незнакомых слов: до 2%.

Письменные тексты на предложенную тему, созданные учащимися, должны быть оформлены в соответствии с нормами современного русского языка и содержать 8–10 предложений.

## ГОВОРЕНИЕ

### А. Монологическая речь

Учащийся должен уметь:

- самостоятельно продуцировать связные высказывания в соответствии с предложенной темой и коммуникативно заданной установкой (объём высказывания учащегося по теме: не менее 8 предложений);
- строить монологическое высказывание репродуктивного типа на основе прочитанного или прослушанного текста различной формально-смысловой структуры и коммуникативной направленности;
- выразить отношение к фактам, событиям, изложенным в тексте, действующим лицам и их поступкам.

Тип текста: повествование, сообщение, а также тексты смешанного типа; специально составленные или адаптированные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего базовому уровню.

Объём предъявляемого текста: 350–400 слов.

Количество незнакомых слов: 1,5%.

### Б. Диалогическая речь

Учащийся должен уметь:

- понимать высказывания собеседника, определять его коммуникативные намерения в ограниченном числе речевых ситуаций;
- адекватно реагировать на реплики собеседника;
- инициировать диалог, выражать своё коммуникативное намерение в ограниченном числе ситуаций (высказывания учащегося должны быть оформлены в соответствии с нормами современного русского языка, включая общепринятые социально обусловленные нормы речевого этикета).



## 2.2. Содержание обучения в 5 классе

### ФОНЕТИКА. ГРАФИКА

Алфавит. Соотношение звуков и букв. Гласные и согласные звуки. Твёрдые и мягкие, звонкие и глухие согласные. Слово, слог. Ударение и ритмика. Правила произношения. Синтагматическое членение. Типы интонационных конструкций: ИК-1 (законченное высказывание), ИК-2 (специальный вопрос, просьба, требование), ИК-3 (общий вопрос), ИК-4 (сопоставительный вопрос с союзом *а*, перечисление, неконечная синтагма).

### СЛОВООБРАЗОВАНИЕ И МОРФОЛОГИЯ

#### Состав слова

Понятие об основе слова; основа слова и окончание; корень, префикс, суффикс. Распознавание отдельных словообразовательных моделей:

- существительных: лицо женского пола с суффиксами *-к(а)*, *-иц(а)*, *-ниц(а)*; лицо по профессии с суффиксом *-тель*; названия лица по профессии и действия с нулевым суффиксом;
- прилагательных: с суффиксами *-н-*, *-ск-*, *-ическ-*;
- наречий: с суффиксами *-о-*, мотивированных качественными прилагательными; с префиксом *по-* и суффиксом *-ски*;
- глаголов: с суффиксами *-ыва-/-ива-*, *-ва-*, *-а-*, *-и-*, *-ова-/-ева-*, *-ну-*; основные чередования звуков в корне в формах глаголов II спряжения.

#### Имя существительное

Одушевлённые и неодушевлённые существительные. Род и число имён существительных. Падежная система имён существительных. Формообразование. Значение и употребление падежей. Основные значения падежей:

##### *Именительный падеж*

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| • лицо активного действия  | • наличие предмета      |
| • название лица (предмета) | • предмет обладания     |
| • обращение                | • число месяца          |
| • характеристика лица      | • идентификация         |
| • факты, события           | • предмет необходимости |

##### *Родительный падеж*

а) без предлога:

- лицо, которому принадлежит что-нибудь
- определение лица (предмета)
- обозначение части целого
- отсутствие лица (предмета)
- обозначение количества, меры в сочетании с количественными числительными и словами *много*, *мало*, *несколько*
- месяц и год в дате (*какое число?*)
- время действия или события

б) с предлогами:

- исходный пункт движения (*из, с, от*)
- конечный пункт движения (*до*)
- время действия (*после, во время, до*)
- лицо, которому принадлежит что-либо (*у*)

### ***Дательный падеж***

а) без предлога:

- адресат действия
- лицо, испытывающее необходимость в чём-либо

б) с предлогами:

- лицо как цель движения (*к*)
- место движения лица (предмета) по поверхности (*по*)
- средство связи (*по*)

### ***Винительный падеж***

а) без предлога:

- лицо (предмет) как объект действия
- субъект при глаголе *звать*

б) с предлогами:

- направление движения (*в, на*)

### ***Творительный падеж***

а) без предлога:

- с глаголами *заниматься, интересоваться*
- характеристика лица, предмета (при глаголах *быть, стать, являться* и др.)

б) с предлогами:

- совместность
- местонахождение (*над, под, рядом с*)

### ***Предложный падеж***

- объект речи, мысли
- место (*в/на*)
- время (*в/на*)
- средство передвижения (*на*)

## **Местоимение**

Значение, формы изменения и употребление личных (*я, ты, он, она...*), вопросительных (*кто, что, какой, чей, сколько...*), притяжательных (*мой, твой, свой...*), указательных (*тот, этот...*) местоимений.

## **Имя прилагательное**

Полные прилагательные (*хороший, красивый, трудный*). Согласование полных прилагательных с существительными в роде, числе и падеже. Падежная система полных прилагательных.

## **Глагол**

Инфинитив (*читать, помочь, идти*). Настоящее, прошедшее и будущее время глагола (*читаю, читал, буду читать, прочитаю, прочитал*). Основа глагола. I и II спряжение глагола (*делать, спешить*).

Классы и группы глаголов:

1: *читать* — *читаю*; 2: *уметь* — *умею*; 3: *чувствовать* — *чувствую*; 4: *встретить* — *встречу*; 5: *отдохнуть* — *отдохну*; 6: *давать* — *дают*; 7: *ждать* — *ждут*; 8: *писать* — *пишут*; 9: *петь* — *поют*; 10: *мочь* — *могут*; 11: *идти* — *идут*; 12: *ехать* — *едут*; 13: *хотеть* — *хотят*; 14: *брать* — *берут*; 15: *жить* — *живут*; 16: *пить* — *пьют*; 17: *есть* — *едят*. Императив (*читайте*). Глагольное управление (*смотрю телевизор; разговариваю с братом*). Переходные и непереходные глаголы (*встретил брата, встретился с братом*). Глаголы движения без приставок и с приставками (*по-, при-, у-, вы-, в-*): *идти, ходить, ехать, ездить, лететь, летать, нести, носить, везти, возить*.

### Имя числительное

Количественные числительные (*один, два, три...*). Употребление числительных в сочетании с существительными (*одна книга, два года*).

### Наречие

Разряды наречий по значению: места (*далеко, близко*), времени (*утром, зимой*), образа действия (*хорошо, плохо*), меры и степени (*медленно, быстро*). Предикативные наречия (*нужно, можно, нельзя*), вопросительные наречия (*как, когда, где, куда, откуда*).

### Служебные части речи

Предлоги (*в, о, на, над, под, без, во время, через, после, с, до, к, по, от, из, у* и др.), союзы и союзные слова (*и, или, а, но, не только...но и, потому что, поэтому, что, чтобы, если, где, куда* и др.)

## СИНТАКСИС

### Виды простого предложения

Повествовательные: *Вчера приехал мой друг.*

Вопросительные: *Сколько стоит эта книга?*

Побудительные: *Пойдём в парк.*

Утвердительные: *Андрей смотрит телевизор. Сегодня тепло.*

Отрицательные: *Гости не пришли. В комнате никого нет.*

Двухкомпонентные модели: *Андрей спит. Брат — учитель. Мама дома. В пятницу был концерт. У меня есть билет. В городе есть метро.*

Однокомпонентные модели без спрягаемой формы глагола: *Холодно.*

Однокомпонентные модели со спрягаемой формой глагола: *Пишите! Столовую откроют в 10 часов.*

### Понятие о субъекте и предикате в предложении, их согласование

Способы выражения грамматического и логического субъекта:

- именительного падежа: *Анна (она) танцует.*
- родительного падежа (без предлога): *Я хочу выпить стакан молока.*

Способы выражения предиката:

- глагол в изъявительном, повелительном наклонении: *Антон читает. Читай(те)!*
- сочетание личной формы глагола с инфинитивом: *Я иду гулять.*

- сочетание личной формы глагола с существительным: *Игорь будет (станет) врачом.*
- сочетание предикативного наречия *можно, нужно, надо, нельзя...* с инфинитивом: *Мне нужно работать.*

### **Способы выражения логико-смысловых отношений в предложении**

- объектные отношения (падежные и предложно-падежные конструкции существительных): *Я читаю книгу. Я читаю о России.*
- атрибутивные отношения:
  - согласованное определение: *Красивая девушка.*
  - несогласованное определение (существительное в форме родительного падежа): *Книга брата.*

### **Прямая и косвенная речь**

Союзные слова и союзы в косвенной речи: *что, чтобы, где, когда, сколько, почему, ли* и т. п.

### **Порядок слов в предложении**

#### ***Нейтральный порядок слов в предложении***

- Препозиция группы подлежащего, постпозиция группы сказуемого: *Брат читает.*
- Детерминант в начале предложения (препозиция группы сказуемого, постпозиция группы подлежащего): *Зимой начались каникулы.*

#### ***Порядок слов и актуальное членение предложения***

*Игорь вернулся поздно вечером (Когда вернулся Игорь?). Поздно вечером вернулся Игорь (Кто вернулся поздно вечером?).*

***Особенности словорасположения в словосочетаниях при нейтральном порядке слов в предложении:***

- В субстантивных словосочетаниях прилагательное предшествует существительному (*летняя ночь*).
- Зависимая падежная форма следует за стержневым словом (*в середине дня*).
- Зависимая падежная форма следует за глаголом (*пришёл в класс*).

#### ***Виды сложного предложения***

Сложносочинённые предложения с союзами *и, а, но*. Сложноподчинённые предложения, виды придаточных предложений с различными союзами и союзными словами:

- изъяснительные (*что, чтобы, ли, кто, как, какой, чей, где, куда*);
- временные (*когда*);
- условные (*если*).

## **ЛЕКСИКА**

Лексический минимум базового уровня составляет 1200 единиц, обеспечивающих общение в рамках тематического и интенционального минимумов данного стандарта. Основной состав активного словаря данного уровня обслуживает сферу повседневного общения и социально-культурную сферу.

### 3. ПРОГРАММНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ И КАЛЕНДАРНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

#### 3.1. Календарно-тематическое планирование для школ с углублённым изучением русского языка (3 часа в неделю)

**5 КЛАСС**

**A2.2. (68 часов)**

**A2.2.+ (102 часа)**

№	Тема	час
<b>І ЧЕТВЕРТЬ</b>		
<b>A2.2 (18 часов)      A2.2+ (27 часов)</b>		
<b>ШКОЛА</b>		
1.	<p><b>День знаний</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Кто? Что?</li> <li>- Упражнения и задания на тему «Школа»</li> <li>- Упражнения и задания на понимание на слух текста на тему «На уроке русского языка». Разговор о русском языке, мудрые изречения и пословицы о русском языке.</li> <li>- Одушевлённые и неодушевлённые имена существительные мужского, среднего и женского рода в единственном числе.</li> <li>- Работа с текстом.</li> </ul>	2
	<p><b>A2.2+</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Какие школьные традиции ты знаешь? Составление мини-рассказа о Дне знаний.</li> <li>- Работа над дополнительными текстами и упражнениями на тему «Одушевлённые и неодушевлённые существительные».</li> </ul>	1
2.	<p><b>Учебные предметы</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Глагол. Прошедшее, настоящее и будущее время. Род прошедшего времени.</li> <li>- Текст «На уроке русского языка».</li> <li>- Составление диалогов о школьных предметах и школьных принадлежностях.</li> </ul>	2
	<p><b>A2.2+</b></p> <p>Работа с текстом «Первые школы». Обсуждение, пересказ, составление диалогов.</p>	1

№	Тема	час
3.	<b>Школа и школьные принадлежности</b> - <i>Чей? Чья? Чьё? Чьи?</i> - Притяжательные местоимения. Притяжательные прилагательные. - Работа с текстом «Об истории школьных принадлежностей». Пересказ.	2
	<b>A2.2+</b> Работа над диалогической речью на тему «Распорядок дня».	1
4.	<b>Правила поведения в школе и в жизни</b> - Глаголы <i>надо, можно, нельзя, должен</i> . Инфинитив. - Работа с текстом «Правила поведения на уроке». - Диалоги о школьных правилах и традициях.	2
	<b>A2.2+</b> - Составление правил поведения дома. Диалоги о распорядке рабочего дня. - Работа над монологической речью.	1
<b>ХАРАКТЕР И ВНЕШНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА</b>		
5	<b>Мои друзья. Описание характера и внешности</b> - Прилагательные. <i>Какой? Какая? Какое? Какие?</i> Диалоги о героях рассказов. - Проект «Вместе весело шагать». - Сказка В. Сутеева «Мешок яблок».	2
	<b>A2.2+</b> - Сказка В. Сутеева «Мешок яблок» - Участие в диалогах по описанным ситуациям.	1
6.	<b>Описание характера и внешности. Женщины</b> <b>Описание характера и внешности. Мужчины</b> Согласование прилагательных и существительных. Качественные прилагательные. Синонимы и антонимы. Отработка качественных прилагательных.	2
	<b>A2.2+</b> - Работа по картине «Мика Морозов». - Диалоги и обсуждение характера и внешности Мики. - План для работы над эссе.	1

№	Тема	час
<b>ТРАДИЦИИ</b>		
7.	<b>Русский быт. Традиции</b> - Русский быт. Жилище. - Относительные прилагательные. - Русская печь в народных сказках. Сравниваем жилища на Руси и в Узбекистане.	3
	<b>A2.2+</b> - Качественные и относительные прилагательные. Отработка в упражнениях. - Русская народная сказка «По Щучьему велению».	1
8.	<b>Семья. Традиции</b> - Работа по картине Э. Панова «На Руси за чашкой чая». - Притяжательные местоимения и притяжательные прилагательные.	2
	<b>A2.2+</b> Отработка притяжательных местоимений и притяжательных прилагательных в упражнениях.	1
9.	<b>Проект «Этот сказочный мир». С. Т. Аксаков «Аленький цветочек»</b> Знакомство со сказкой и задачами проекта.	1
	<b>A2.2+</b> Отработка лексики и грамматики в сказке С. Т. Аксакова «Аленький цветочек».	1
<b>II ЧЕТВЕРТЬ</b>		
<b>A2.2 (14 часов)      A2.2+ (21 час)</b>		
10.	<b>Семья и семейный уклад</b> - Глаголы <i>идти, ходить</i> . - Работа по картине В. Васнецова «Ковёр-самолёт».	1
	<b>A2.2+</b> - Работа по картине В. Васнецова «Ковёр-самолёт». Диалоги по картине. - Сравнение традиционного семейного уклада в России и Узбекистане.	1
11.	<b>Сувениры — музыкальные инструменты</b> - Родительный падеж. Согласование прилагательных и существительных в родительном падеже. - Работа по картине П. Заболотского «Мальчик с балалайкой».	1
	<b>A2.2+</b> - Работа по картине П. Заболотского «Мальчик с балалайкой». - Традиционные музыкальные инструменты Узбекистана.	1

№	Тема	час
12.	<b>Традиционные сувениры России и Узбекистана</b> - <i>Несколько, много, мало.</i> Родительный падеж. - Традиционные игрушки России и Узбекистана.	1
	<b>A2.2+</b> - Сравнение традиционных национальных игрушек России и Узбекистана. - Отработка грамматических моделей (родительный падеж с предлогами) в упражнениях.	1
13.	<b>Национальные костюмы</b> - Родительный падеж с предлогами. - Женские и мужские национальные костюмы России и Узбекистана.	1
	<b>A2.2+</b> Диалоги. Сравнение традиционных национальных костюмов России и Узбекистана.	1
<b>ЭТОТ УДИВИТЕЛЬНЫЙ МИР!</b>		
14.	<b>Рыбалка</b> - Количественные числительные 1—20. - Работа по картине В. Перова «Рыболов».	2
	<b>A2.2+</b> Работа по картине В. Перова «Рыболов». Диалоги. Сравнение рыболовов. Описание природы и рыболовного снаряжения.	1
15.	<b>Проект «Этот сказочный мир».</b> А. С. Пушкин «Сказка о рыбаке и рыбке». Работа со сказкой А. С. Пушкина «Сказка о рыбаке и рыбке». Пересказ содержания. Диалоги. Инсценирование.	2
16.	<b>Птицы — наши друзья</b> - <i>Кому? Чему?</i> Дательный падеж. - Изучаем название птиц. Строим кормушки.	2
	<b>A2.2+</b> Романс М. Глинки на сл. Кукольника «Жаворонок». Разбор лексики. Пересказ содержания.	1
17	<b>Скоро Новый год!</b> - Прилагательные в дательном падеже. - Новогодние пожелания.	2



№	Тема	час
	<b>A2.2+</b> Наряжаем ёлку. Диалоги. Подготовка к празднику. Сравнение празднования Нового года в России и Узбекистане. Составляем рассказ по цепочке. Эссе.	1
18.	<b>Проект «Этот сказочный мир». Сравниваем сказки</b> Чтение отрывков. Просмотр видеоматериалов. Обсуждение сказок «Морозко», «Зуммат и Кумрат». Сравнение героев, природы, жилища. Фильм «Морозко». Характеры героев.	2
<b>III ЧЕТВЕРТЬ</b> <b>A2.2 (20 часов) A2.2+ (30 часов)</b>		
<b>ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ</b>		
19	<b>Санкт-Петербург и Бухара</b> - Кого? Что? - Окончания имён существительных в винительном падеже без предлога: лицо (предмет) как объект действия. - Работа с текстом исторического содержания.	2
	<b>A2.2+</b> Эссе «Мой родной город». План.	1
20	<b>Великие реки России и Узбекистана</b> - Кого? Что? - Окончания имён существительных в винительном падеже с предлогами: направление движения ( <i>в, на</i> ). - Работа с текстом по географии.	2
	<b>A2.2+</b> Составление рассказа о реке в своём городе.	1
21.	<b>Сочи — южная столица</b> - Какого? Какой? - Окончания имён прилагательных в винительном падеже.	2
	<b>A2.2+</b> Работа с текстом о флоре юга России. Парк Дендрарий: какие растения я бы посмотрел там?	1
22.	<b>Наманган и Муром — города-символы</b> - Личные местоимения в винительном падеже. - Сравниваем картины В. Васнецова «Цветочный луг» и Е. Бурмакина «Сбор хлопка».	2
	<b>A2.2+</b> Диалоги о символах России и Узбекистана. Эссе.	1

№	Тема	час
23.	<b>Проект «Этот сказочный мир».</b> Сказка «Иван Царевич и серый волк». В. Васнецов «Иван Царевич на сером волке» (картина)	2
	<b>A2.2+</b> Работа по картине В. Васнецова «Иван Царевич на сером волке». Описание природы, характеров героев. Диалоги, обсуждение сюжета картины. Эссе.	1
<b>МИР ПРОФЕССИЙ</b>		
24.	<b>Профессии</b> - Профессия — защитник Отечества. А. Суворов и Тамерлан. - <i>Кем? Чем?</i> Творительный падеж. - Окончания имён существительных в творительном падеже.	2
	<b>A2.2+</b> На кого я хочу быть похожим? Мои увлечения. Диалоги. Составление рассказа.	1
25.	<b>Профессии наших пап</b> - В. Маяковский «Кем быть?». Изучение лексики, разбор грамматики. - Заниматься <i>чем?</i> Творительный падеж. - Словообразовательные модели: лицо по профессии с суффиксом <i>-тель</i> ; названия лица по профессии и действия с нулевым суффиксом; отглагольные прилагательные с суффиксами <i>-н-, -ск-, -ическ-</i> .	2
	<b>A2.2+</b> - Какая профессия лучше? Диспут. - Эссе «Кем быть?».	1
26.	<b>Профессия — учёный</b> - Творительный падеж. - Работаем по картине П. Веденецкого «И. Кулибин».	2
	<b>A2.2+</b> - Диалоги об учёных: Д. Менделеев, И. Мичурин, Н. Римский-Корсаков. - Составление рассказа об известной личности: биография, жизненный путь, достижения.	1
27.	<b>Профессии наших мам</b> Сравниваем мужские и женские профессии. Диалоги.	2
	<b>A2.2+</b> - Мастерицы. Женские ремёсла. Размышляем, спорим, аргументируем. - Отработка суффиксов в речи, диалогах.	1

№	Тема	час
28.	<b>Проект «Этот сказочный мир». Сказка «Снегурочка».</b> Н. Островский «Снегурочка» (пьеса). Н. Римский-Корсаков «Снегурочка» (опера). Масленица.	2
	<b>A2.2+</b> - Русская народная сказка «Снегурочка». Сравниваем с сюжетом оперы Н. Римского-Корсакова. - Встреча весны. Традиции. - Повторяем глаголы будущего и прошедшего времени	1
<b>IV ЧЕТВЕРТЬ</b>		
<b>A2.2 (16 часов)      A2.2+ (24 часа)</b>		
<b>КНИГИ — НАШИ ДРУЗЬЯ</b>		
29.	<b>Первые книги на Руси</b> - <i>О ком? О чём? О каком?</i> - Окончания имён существительных в предложном падеже: место ( <i>в/на</i> ), время ( <i>в/на</i> ). - Работаем по картине А. Куинджи «Берёзовая роща».	2
	<b>A2.2+</b> Береста. Берестяные грамоты. Работа с текстом исторического содержания.	1
30	<b>В библиотеке</b> - Работа с текстами исторического содержания. - Окончания имён прилагательных в предложном падеже. Согласование существительных и прилагательных в предложном падеже.	2
	<b>A2.2+</b> Дом Пашкова. Составляем рассказ об известном историческом объекте: когда и кем построен, как сейчас используется?	1
31	<b>Памяти героев достойны</b> - Личные местоимения в предложном падеже. - Работа с текстом патриотического содержания.	2
	<b>A2.2+</b> Стихи о войне российских и узбекских поэтов.	1

№	Тема	час
<b>ПОВТОРЕНИЕ ГРАММАТИКИ</b>		
32	<b>Предложно-падежная система существительных. Прилагательные</b>	3
	<b>A2.2+</b> Тест. Проверочная работа. Работа над ошибками.	1
33	<b>Предложно-падежная система существительных. Прилагательные</b>	3
	<b>A2.2+</b> Тест. Проверочная работа. Работа над ошибками.	1
34	<b>Числительные</b>	2
	<b>A2.2+</b> Тест. Проверочная работа. Работа над ошибками.	1
35	<b>Глаголы</b>	2
	<b>A2.2+</b> Тест. Проверочная работа. Работа над ошибками.	2

### 3.2. Календарно-тематическое планирование для школ с узбекским

Урок	Лексическая тема	Грамматическая тема	Чтение
<b>I ЧЕТВЕРТЬ</b>			
<b>Школа</b>			
1–2	День знаний	<i>Кто? Что?</i> Имя существительное. Одушевлённые и неодушевлённые существительные. Род существительного.	Н. Носов «Витя Малеев в школе и дома» (отрывок)
3–4	Учебные предметы	Прошедшее, настоящее, будущее время. Род прошедшего времени.	Первые школы (очерк)
5–6	Школа и школьные принадлежности	Притяжательные местоимения. Притяжательные прилагательные	«Старый учебник» (рассказ)
7–8	<b>Обобщающие уроки.</b> Правила поведения в школе и в жизни	Глаголы: <i>надо, можно, нельзя, должен.</i> Инфинитив	Л. Пантелеев «Честное слово» (отрывки)
<b>Характер и внешность человека</b>			
9–10	Мои друзья. Описание характера и внешности	Прилагательные. какой? какая? какое? какие?	Е. Пермяк «Надёжный человек»
<b>Проект «Вместе весело шагать...». Сказка В. Сутеева «Мешок яблок»</b>			
11	Описание характера и внешности. Женщины	Согласование прилагательного и существительного. Качественные прилагательные	Русая коса — девичья краса. Жамалак
12	<b>Обобщающий урок.</b> Описание характера и внешности. Мужчины	Синонимы и антонимы	О картине В. Серова «Мика Морозов»
<b>Традиции</b>			
13–14	Русский быт. Традиции	Относительные прилагательные	Русская изба
15	Русский быт. Традиции (продолжение)	Качественные и относительные прилагательные	Хлеб да соль

## и другими языками обучения (2 часа в неделю)

Аудирование	Говорение	Письмо	Интеграция. Социокультурный аспект
Песня В. Шаинского на слова М. Пляцковского «Учат в школе»	Сценка «Встреча в школе после летних каникул»	Какие предметы есть у вас на столе?	Школьные традиции
На уроке русского языка	Диалоги о школе	Школьные предметы	Школьные правила
Об истории школьных принадлежностей	Диалоги о школьных принадлежностях	Собери портфель в школу	Школа. Распорядок
Инструкция о правилах поведения в школе	Диалоги о школьных правилах	Отработка грамматики	Традиции школы
Стихотворение А. Усачева «Гном и звезда»	Диалоги о героях рассказов	Описание характеров	Поступки хорошие и плохие
О Василисе Прекрасной (текст-описание)	Работаем по картине Ф. Будкина «Девушка перед зеркалом»	Отработка качественных прилагательных	Внешность. Стереотипы. Женщины
Отрывки из рассказов с описанием героев-мужчин (А. Чехов)	Работа по картине В. Серова «Мика Морозов»	Эссе по картине	Внешность. Стереотипы. Мужчины
В. Астафьев «Фотография, на которой меня нет» (отрывок)	Сравниваем школы прошлого и настоящего	Предметы в деревенской школе. Сравнение	Жилище. Традиции
Тандыр. Узбекская лепёшка	Инсценирование сказки «По щучьему велению»	Описание русской печи	Русская речь в народных сказках

Урок	Лексическая тема	Грамматическая тема	Чтение
16	<b>Обобщающий урок.</b> Семья. Традиции	Притяжательные местоимения и прилагательные	Семейные традиции
17–18	<b>Проект «Этот сказочный мир».</b> С. Т. Аксаков «Аленький цветочек»		
<b>II ЧЕТВЕРТЬ</b>			
19–20	Семья и семейный уклад	Глаголы <i>идти, ходить</i>	Мой дедушка — турист (начало). Ковёр: традиции узбекского дома
21–22	Сувениры — музыкальные инструменты	Родительный падеж. Согласование прилагательного и существительного в родительном падеже	Музыкальные инструменты-сувениры
23	Традиционные сувениры России и Узбекистана	<i>Несколько, много, мало.</i> Родительный падеж	Матрёшка
24	<b>Обобщающий урок.</b> Национальные костюмы	Родительный падеж с предлогами	Диалог о национальных костюмах «Открываем бабушкин сундук»
<b>Этот удивительный мир</b>			
25	Рыбалка	Количественные числительные 1–20	В. Сутеев «О рыбалке»
26	<b>Проект «Этот сказочный мир».</b> А. С. Пушкин «Сказка о рыбаке и рыбке»		
27–28	Птицы — наши друзья	<i>Кому? Чему?</i> Дательный падеж существительных	Птицы — наши друзья и помощники
29–30	Скоро Новый год!	Прилагательные в дательном падеже	В. Бианки «Синичкин календарь» (отрывок)
31–32	<b>Обобщающие уроки.</b> Новый год	Местоимения в дательном падеже	Н. Носов «Бенгальские огни»
33–34	<b>Проект «Этот сказочный мир».</b> Сравниваем сказки		

Аудирование	Говорение	Письмо	Интеграция. Социокультурный аспект
Стихотворение о семье (Е. Меренова)	Работа по картине Э. Панова «На Руси за чашкой чая»	Эссе по картине	Традиции жилища на Руси
Мой дедушка — турист (окончание)	Работа по картине В. Васнецова «Ковёр-самолёт»	Эссе по картине	Традиции жилища Узбекистана
В. Андреев. Балалайка	Работа по картине П. Заболотского «Мальчик с балалайкой»	Эссе о балалайке	Музыка. Культура. История
Стихотворение «Матрёшки» (Л. Олифирова)	Диалоги. Сравнение традиционных игрушек России и Узбекистана	Описание матрёшки	Традиционная игрушка
Текст о Л. Н. Толстом	Диалоги о национальной одежде	Эссе по картине	Традиционная одежда России и Узбекистана
С. Аксаков «О щуке» (отрывок)	Работаем по картине В. Перова «Рыболов»	Эссе по картине	Окружающий мир
Про сороку	Кормушки для птиц. Составление рассказа	«Портрет» сороки	Окружающий мир
Снеговик и снегирь	Из истории Нового года. Диалоги	Поздравление другу с Новым годом	Традиции празднования Нового года России и Узбекистана
Стихотворение А. Усачёва	Наряжаем ёлку. Диалоги	Новогодние желания	Новогодняя сказка «Щелкунчик»



Урок	Лексическая тема	Грамматическая тема	Чтение
<b>III ЧЕТВЕРТЬ</b>			
<b>Встреча друзей</b>			
35–36	Санкт-Петербург и Бухара	<i>Кого? Что?</i> Окончания существительных в винительном падеже без предлога: лицо (предмет) как объект действия	Санкт-Петербург. Бухара
37–38	Великие реки России и Узбекистана	<i>Кого? Что?</i> Окончания сущ. в винительном падеже с предлогами: направление движения ( <i>в, на</i> )	Волга. Амударья, Сырдарья и Зерафшан
39–40	Сочи — южная столица	<i>Какого? Какой?</i> Окончания прилагательных в винительном падеже	Сочи. Дендрарий. Чай
41–42	<b>Обобщающие уроки.</b> Наманган и Муром — города-символы	Личные местоимения в винительном падеже	Наманган. Муром
43–44	<b>Проект «Этот сказочный мир».</b> Сказка «Иван Царевич и серый волк».		
<b>Мир профессий</b>			
45–46	Профессии	<i>Кем? Чем?</i> Творительный падеж. Окончания существительных в творительном падеже	А. В. Суворов. Тамерлан
47–48	Профессии наших пап	<i>Заниматься (чем?)</i> Творительный падеж. Словообразовательные модели: лицо по профессии с суффиксом <i>-тель</i> ; названия лица по профессии и действия с нулевым суффиксом; отглагольные прилагательные с суффиксами <i>-н-, -ск-, -ическ-</i>	В. Маяковский «Кем быть?» (отрывок)

Аудирование	Говорение	Письмо	Интеграция. Социокультурный аспект
Белые ночи	Диалоги о городах	Эссе «Мой родной город»	География. История. Культура. Традиции
Скульптура «Мать-Волга»	Рассказ о реке в своём городе	Рассказ о реке по плану	География
Зимние Олимпийские игры 2014 года	Диалоги о том, что растёт в Сочи (Россия) и Узбекистане	Эссе о Сочи	География
О хлопке и ромашке	Сравниваем картины В. Васнецова «Цветущий луг» и Е. Бурмакина «Сбор хлопка»	Эссе о хлопке и ромашке	География. История. Культура. Традиции
В. Васнецов «Иван Царевич на сером волке» (картина)			
Кто чем занимается?	Увлечения. Диалоги	Мои увлечения	История
В. Маяковский «Кем быть?» (отрывок)	Профессии. Диалоги	Названия профессий	История

Урок	Лексическая тема	Грамматическая тема	Чтение
49–50	Профессия — учёный	Творительный падеж. Инструмент	Софья Ковалевская
51–52	<b>Обобщающие уроки.</b> Профессии наших мам	Личные местоимения в творительном падеже. Словообразовательные модели: лицо женского пола с суффиксами <i>-к(а), -иц(а), -ниц(а)</i>	С. Михалков «А у Вас?»
53–54	<b>Проект «Этот сказочный мир».</b> Сказка «Снегурочка». Н. Островский		
<b>IV ЧЕТВЕРТЬ</b>			
<b>Книги — наши друзья</b>			
55–56	Первые книги на Руси	<i>О ком? О чём? О каком?</i> Окончания существительных в предложном падеже: место ( <i>в/на</i> ), время ( <i>в/на</i> )	Берёза
57–58	В библиотеке	Окончания прилагательных в предложном падеже. Согласование существительного и прилагательного в предложном падеже	В библиотеке
59–60	<b>Обобщающие уроки.</b> Памяти героев достойны	Личные местоимения в предложном падеже	Парк Победы в Ташкенте
<b>Повторение грамматики</b>			
61–62	Предложно-падежная система существительных. Прилагательные	Имя сущ. Род. Число. Падеж. Склонение имён существительных Местоимение. Личные и притяжательные местоимения. Склонение личных и притяжательных местоимений. Прилагательные	К. Паустовский «Корзина с еловыми шишками»

Аудирование	Говорение	Письмо	Интеграция. Социокультурный аспект
«Хороший пример»	Работаем по картине П. Веденцкого «И. Кулибин»	Описание портрета	Наука. Учёные. Математика
Оренбургские мастерицы	Диалоги о подарках мамам и бабушкам	Эссе о подарках	Традиции
«Снегурочка» (пьеса). Н. Римский-Корсаков «Снегурочка» (опера). Масленица			
Стихотворения о берёзе С. Есенина и В. Рождественского	Работаем по картине А. Куинджи «Берёзовая роща»	Описание картины	История. Культура. Традиции
О национальных библиотеках России и Узбекистана	Диалоги о доме Пашкова и библиотеках в своём городе	Эссе о школьной библиотеке	История России и Узбекистана
Стихотворение А. Усачёва «Что такое День Победы?»	Текст «9 мая»	Рассказ о Дне Победы	История. Патриотическое воспитание
Считалочка	Игра «Царь и Работники»	Синонимы. Антонимы.	Культура. Музыка. Традиции

Урок	Лексическая тема	Грамматическая тема	Чтение
63–64	Предложно-падежная система существительных. Прилагательные (продолжение)	Имя прилагательное. Согласование имён прил. с именами сущ. в роде, числе, падеже. Склонение имён прил. Качественные и относительные прил.	К. Паустовский «Корзина с еловыми шишками» (продолжение)
65–66	Числительные	Имя числительное. Колич. числ. 1, 2, 3, 4, 5 ... 20. Сочетания имён числ. с сущ. в родительном падеже	В. Мусатов «Что в ведёрке рыбака?»
67–68	Глаголы	Глагол. Неопределённая форма глагола. Прошедшее, настоящее, будущее время глагола. Изменение глаголов прош. времени по родам и числам. Спряжение глаголов наст. и буд. времени	Домашний концерт

Аудирование	Говорение	Письмо	Интеграция. Социокультурный аспект
Песня В. Шаинского «Если с другом вышел в путь»	Диалоги о дружбе	Творительный падеж. Обобщение	Культура. Музыка. Толерантность
Стихотворение Р. Бернса «Я семь недель ловил форель»	Игра «Знатоки пословиц и поговорок»	Записать числительные словами	Математические загадки-пословицы
Стихотворение на глаголы	Игра «Художник». Игра «Морской царь»	Что вы делали прошлой зимой?	Вспоминаем и пересказываем события

## 4. ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В 5 КЛАССЕ

В учебнике присутствует проектная деятельность: два групповых проекта, которые разрабатываются ребятами в течение учебного года и выносятся на защиту. Первый проект «Вместе весело шагать» направлен на формирование у детей понятия «дружить», где планируемым результатом будет сплочение коллектива, проявление доброты, заботы, внимания, сочувствия, оказание взаимопомощи. Вторым проектом является театрализация «Этот сказочный мир» направлен на развитие творческих и художественных способностей.

Наш авторский коллектив решил уделить особое внимание такому жанру литературы, как сказки, на страницах учебника РКИ в рамках проектной деятельности, поскольку адресат нашего учебника — обучающиеся 5 класса, 11-12-летние ребята, которые закончили первую ступень обучения — начальную школу.

Сказки окружают детей с детства: в детском саду, в рассказах мам, бабушек. Сказки читают с детства, а сказочные герои часто становятся примерами для подражания, учат ребят многому: какие поступки являются хорошими, а какие нет, как относиться к старшим, к родителям, друзьям. Другими словами, все основные духовные, человеческие ценности ребята учатся познавать посредством сказок и сказочных персонажей. Сказка — необходимый элемент духовной жизни каждого ребенка. Народные сказки вводят детей в круг необыкновенных событий, превращений, происходящих с их героями, а наряду с этим выражают глубокие моральные идеи. Они учат доброму отношению к людям, показывают высокие чувства и стремления. К. И. Чуковский писал, что цель сказочника, и в первую очередь народного, — «воспитать в ребёнке человечность — эту дивную способность человека волноваться чужим несчастьем, радоваться радостям другого, переживать чужую судьбу, как свою». Встреча детей с героями сказок не оставит их равнодушными. Желание помочь попавшему в беду герою, разобраться в сказочной ситуации — это стимулирует умственную деятельность ребёнка, развивает интерес к предмету. В результате сопереживания у ребёнка появляются не только новые знания, но и самое главное — новое эмоциональное отношение к окружающему: к людям, предметам, явлениям. Язык сказок отличается большой живописностью: в нём много метких сравнений, эпитетов, образных выражений, диалогов, песенок, ритмичных повторов, которые помогают ребёнку запомнить сказку.

Линия учебников по РКИ для школ Узбекистана со 2 по 11 классы включает проектную деятельность. Этот элемент обучения хоть и не новый, но применяется в обучении и развитии детей сравнительно недавно. В отличие от учебной деятельности проектная деятельность позволяет максимально задействовать интеллектуальные, эмоциональные и художественные ресурсы ребят, направить их на творческий поиск и освоение новых знаний. Проектная деятельность, несомненно, способствует языковому и социокультурному развитию и воспитанию школьников, прививает навыки работы в коллективе, выработке и демонстрации индивидуальных и коллективных умений. Сейчас, благодаря телевидению и интернету, дети получают всё больше информации через визуальный ряд и всё меньше — через вербальный канал. Наши дети читают мало, и в семьях, как правило, не уделяют чтению должного внимания —

современные дети часто знают персонажей диснеевских мультфильмов гораздо лучше, чем героев традиционных русских и узбекских сказок.

Проектная деятельность представляет собой последовательную совокупность учебно-познавательных приёмов, позволяющих решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий учащихся с обязательной презентацией результатов.

Лексические темы в 5 классе разнообразны:

- моя семья (описание внешности и характера), правила поведения в школе и семье, школьный этикет;
- мир вокруг нас (животный мир, явления природы); сувениры; встречи друзей — экскурсии по городам России и Узбекистана;
- традиции (праздники, семейный уклад и быт, жилище); профессии (биографии учёных России и Узбекистана, полководцев, известных личностей в истории обеих стран);
- мир книг (библиотеки, музеи).

Авторами был выделен ряд тем, к которым были подобраны сказки. Они и легли в основу проекта «Этот сказочный мир».

В проект вошли сказки:

- С. Т. Аксаков «Аленький цветочек»;
- А. С. Пушкин «Сказка о рыбаке и рыбке»;
- русская народная сказка «Морозко» в сопоставлении с узбекской народной сказкой «Зумрат и Киммат»;
- русские народные сказки «Снегурочка», «Иван Царевич и серый волк», «По щучьему велению».

*Цели проекта:* пробудить интерес к русскому языку, русской истории, фольклору, русским народным сказкам; расширить и обогатить лексический и грамматический запас по русскому языку; развить и совершенствовать коммуникативные способности учащихся; расширить интеллектуальные горизонты учащихся.

*Задачи проекта:* изучение русских народных сказок на основе методических разработок, представленных в учебнике, направленных на ознакомление с текстами сказок в процессе изучения той или иной лексико-грамматической темы; изучение языкового материала на контенте сказок; изучение русского быта, семейных традиций; изучение сказочных образов, изображённых на картинах русских художников (В. Васнецов и его 15 сказочных полотен).

*Актуальность* проекта обусловлена культурологическим и метапредметным подходом к содержанию образовательного материала. Сказки актуальны тем, что традиции, обычаи, история и культура народа отражена в сказочных образах. Сказки учат уважать общечеловеческие ценности.

*Планируемый результат:* повышение уровня культурологических знаний о стране изучаемого языка, интеллектуальных и языковых способностей учащихся; приобретение новых умений и практических навыков: коммуникативных, поисковых (умение работать со словарём, каталогом, иллюстрациями); приобретение аналити-



ческих навыков и умений при оценке проекта; презентационных умений (представление результатов работы).

В процессе работы над проектом мы выделяем следующие этапы:

- *разработка проектного задания*: определение источников информации, чтение текстов, просмотр мультфильмов; знакомство с живописью В. Васнецова и его сказочными шедеврами, которые изображают героев выбранных сказок; формирование групп для выполнения заданий. Методика использования художественных произведений для развития творческих и креативных художественных способностей сводится к обучению видеть и читать картины, образы.
- *планирование работы*: организуется обсуждение темы проекта, в результате которой определяется план работы, ответственные за каждый этап и сроки выполнения. Работа по проекту начинается с I четверти. В процессе изучения лексико-грамматического материала, учащимся предлагается ознакомиться с образовательным материалом, который представлен в учебнике согласно лексическим темам. Формат представления материала: краткое знакомство с автором (если он имеется), затем знакомство с сюжетом сказки, главными героями. Указывается воспитательное значение сказки, мораль. Учебник снабжен QR-кодами, с помощью которых ребята могут посмотреть мультфильмы или фильмы по сказкам, увидеть иллюстрации, картины. Обобщающее занятие по сказке — диспут, где ребята высказывают своё мнение о том или ином герое, его поступках.
- *реализация проекта*: учащимися осуществляется самостоятельная конструктивная деятельность в соответствии с выработанным планом, в процессе которой учитель их консультирует. Учащиеся делятся на группы и начинают подготовку к написанию сценария (отрывка из выбранной сказки) спектакля, учат роли, репетируют.
- *анализ процесса подготовки и оформление проекта*: к спектаклю готовятся декорации, оформление интерьера, стилизация под народный быт.
- *презентация проекта в классе (школе)*. Презентация проекта проводится в форме театрализации — спектакля, инсценирования отрывка из сказки. На защите проекта каждая группа демонстрирует свой отрывок. Оставшийся класс — зрители и эксперты. После демонстрации всеми группами своих спектаклей, группы соревнуются в викторине: «Узнай сказку по деталям». Определяются победители.

В заключение хочется выразить надежду на то, что ребята, которые возьмут в руки новые учебники по русскому языку, проникнутся духом загадочного и прекрасного сказочного мира, научатся делать правильные выводы и будут читать правильные книги.

Авторы верят, что сказки расширят у ребят не только языковые и культурологические горизонты познания, но и научат мудрости, умению видеть действительные ценности в жизни.

## ПРОЕКТ «ВМЕСТЕ ВЕСЕЛО ШАГАТЬ»

Проект «Вместе весело шагать» (стр. 20–21) рассчитан на совместную коммуникативную деятельность, театрализацию, ролевые игры, викторины. Этот проект призван способствовать воспитанию дружбы в школьном коллективе, учить толерантности, терпению и взаимопомощи. В качестве примера, который может служить образцом дружбы и взаимопомощи, — сказка В. Сутеева «Мешок яблок».

**Цель проекта:** формирование у школьников доброжелательного отношения друг к другу; воспитание дружественных отношений между детьми.

### **Задачи:**

1. Формирование нравственных качеств: умение дружить, беречь дружбу, общаться в коллективе.
2. Расширение знаний учащихся о дружбе.
3. Развитие речевых и коммуникативных умений.
4. Развитие умений использовать мимику и жесты в общении.
5. Воспитание дружеских взаимоотношений: чувство взаимопомощи, доброжелательность, уважение друг к другу.

### **Предварительная работа:**

- систематизация материала о дружбе через различные виды речевой деятельности (сказки, загадки, стихи, пословицы);
- проведение бесед с детьми по теме.

Проект состоит из нескольких **этапов** и включает в себя:

1. Просмотр мультфильма «Мешок яблок» В. Сутеева и чтение сказки; беседы о героях сказки, о том, что хорошо и что плохо.
2. Составление портфолио друга: устный портрет, презентация, портфолио, фото, эссе.
3. Чтение стихотворения А. Шалыгина «Мне бы друга».
4. Беседа о том, кто такой настоящий друг.
5. Прослушивание песни «Дружба — это не работа». Диспут «Дружба никогда не стареет».
6. Викторина «Дружба».
7. Защита проекта и составление общего классного портфолио.

Работу над проектом следует начинать со вступительной беседы о дружбе, взаимопомощи, умении прийти на помощь. Приблизительные вопросы: Что такое дружба? С кем вы дружите в классе? Что вас связывает с другом? Вы обращаетесь к нему за помощью? А он к вам?

Затем предлагается к просмотру мультфильм «Мешок яблок». После просмотра проводится обсуждение содержания мультфильма, персонажей.

Учитель начинает беседу с выяснения основной идеи сказки, её морали.

**Образец:** Сказка В. Сутеева о дружбе и взаимопомощи. Дружба — это отношения между людьми, основанные на любви, доверии, искренности, взаимных симпатиях,

общих интересах и увлечениях. Обязательными признаками дружбы являются взаимность, доверие и терпение. Это сказка о добром и отзывчивом зайце. Он отправился на поиски еды для своих зайчат. Он набрал целый мешок яблок, но всё раздал по дороге. Набрать яблок второй раз ему помешал волк. Но зайчата не остались голодными. Все звери, которых зайчик угостил яблоками, пришли к нему в дом с подарками...

Учитель задаёт вопросы по мультфильму: Сколько животных встретил заяц? Назовите их. Как благодарили зайчика лесные жители и почему? Какая мораль сказки?

Затем учитель предлагает чтение сказки В. Сутеева «Мешок яблок» по ролям. После чтения сказки учитель начинает обсуждение иллюстраций, которые сделал автор. Описание персонажей. Как автор отразил в рисунках черты характеров персонажей — злых и добрых?

Можно предложить ребятам дискуссию или беседу о героях сказки: Какой из героев сказки вам больше всего понравился? Почему? Опишите его (внешность, характер). Какие черты характера мы видим у зайца?

Объясните пословицу и приведите пример, в какой ситуации она используется: «Не имей сто рублей, а имей сто друзей». Сначала учитель слушает объяснения учащихся, затем резюмирует ответы и делает вывод.

- 1) Беседа или дискуссия после чтения стихотворения А. Шлыгина. Учитель просит учащихся ответить на вопрос, можно ли считать другом человека, о котором мечтает мальчик.

Мне бы друга, Да такого, Чтоб меня не предавал, Чтоб подсказывал толково, Чтобы списывать давал! Чтобы смелым был и ловким, За меня горой стоял: Он тогда задал бы Вовке И Андрюшке наподдал!	С другом было бы прекрасно, Если б был он здоровяк, Чтоб в походе безотказно За меня таскал рюкзак. Я б ни в жизнь такого друга На других не променял! Мне бы друга... Что-то туго С этим делом у меня.
---	---

- 2) Коммуникативные задания: Расскажите, каким должен быть настоящий друг. Перечислите качества, которыми должен обладать друг.

**Образец:** *мой друг добрый, надёжный, верный; мой друг помогает мне в учёбе; у нас с другом общие увлечения.*

После обсуждения, что такое дружба и каким должен быть друг, учитель даёт классу задания:

- 1) Выберите друга (подругу), которого (которую) хотите описать: внешность, черты характера.
- 2) Сделайте фото или рисунки, демонстрирующие дружбу с этим человеком; оформите фото или рисунки в портфолио.
- 3) Напишите эссе о своём друге (подруге) по плану:
  1. Мой друг (имя, фамилия, возраст).
  2. Внешность друга (используйте прилагательные, описывающие фигуру, рост, лицо, улыбку).

3. Характер друга (используйте прилагательные, описывающие черты характера). Почему он (она) мой друг?
4. Увлечения друга.

### **Итоговая защита проекта**

Учитель должен познакомить ребят с процедурой защиты проекта.

Инструкция для учащихся есть в учебнике (стр. 20–21). Учителю необходимо проверить её понимание учащимися с целью правильного выполнения всех этапов проекта и всех работ. Работу над проектом можно совмещать как на уроках русского языка, так и на дополнительных занятиях, классных часах.

### **Контроль за проектной деятельностью**

Учителю необходимо контролировать проектную деятельность, обращаться с вопросом к учащимся о том, как проходит работа над проектом, интересоваться:

- 1) Выбран ли друг (подруга) для работы над проектом? Подготовлено ли фото друга?
- 2) Составлен ли устный портрет друга?
- 3) Написано ли эссе о друге?
- 4) Сделана ли презентация о друге и составлен ли рассказ по ней (в объёме не более 2 минут)?
- 5) Подготовлена ли общая (большая) папка для классного портфолио всех друзей?

Контроль за деятельностью учащихся над проектом поможет учителю скорректировать возможные отставания тех или иных учащихся в процессе подготовки заданий проекта.

### **Подготовка к диспуту и викторине**

- 1) Учитель предлагает послушать песню «Дружба — это не работа» и доказать, что это действительно так.
- 2) Учитель просит объяснить слова песни (Что значит «У друзей нет выходных»?) и слушает ответы участников проекта.

### **Диспут «Дружба никогда не стареет»**

- 1) Участники диспута «Дружба никогда не стареет» делятся на две команды:
  - тех, кто согласен с этим высказыванием («ЗА»);
  - тех, кто не согласен («ПРОТИВ»).
- 2) Каждый из участников диспута должен выдвинуть свой аргумент или привести пример. За каждый аргумент или пример начисляется 1 балл.
- 3) Побеждает та команда, которая сумела набрать больше баллов. Команды могут быть разные по количеству участников.

Основная цель — набрать больше примеров и рассказать о них, то есть доказать свою правоту.

### **Викторина «Дружба»**

Викторина «Дружба» включает шарады, ребусы, сказки о дружбе, пословицы, поговорки, загадки.

- 1) Класс делится на две команды.

- 2) Участникам нужно подобрать сказки, пословицы, поговорки, стихи и песни о дружбе.
- 3) Победителем будет та команда, которая приведёт больше примеров и которая будет знать больше правильных ответов.

**Пример:**

**Загадки**

Говорят, что мы похожи.  
 Отвечаем: «Ну и что же?».  
 Говорят, что неразлучны.  
 Друг без друга вправду скучно.  
 Говорят, что мы болтушки...  
 Ну и что! Ведь мы ... *(подружки)*

Радость делит он со мной,  
 За меня всегда горой.  
 Коль беда случится вдруг,  
 Мне поможет верный ... *(друг)*

Мы теперь уж не друзья:  
 Ты ушёл, в обиде я.  
 Не на шутку разругались,  
 Друг на друга обозвались,  
 Ну а я теперь грущу.  
 Приходи — тебя прощу.  
 Согласись, ведь из-за вздора  
 Выросла вот эта ... *(ссора)*

С виду мы  
 Не очень схожи:  
 Петька толстый,  
 Я худой.  
 Не похожи мы, а всё же  
 Нас не разольёшь водой!  
 Дело в том,  
 Что он и я —  
 Закадычные ... *(друзья)*

Друг без друга мы скучаем,  
 Вместе с радостью играем.  
 И нам ссориться не нужно.  
 Ведь всего сильнее ... *(дружба)*

Что, подружка, предлагаю  
 Нашу ссору позабыть.  
 Шаг навстречу совершаю:  
 Я хочу с тобой дружить!  
 Перестань, подружка, злиться,  
 Предлагаю ... *(помириться)*

Пословицы и поговорки, которые предлагает закончить учитель: «Я начинаю, а вы продолжаете».

Друзья познаются ... *(в беде)*  
 Нет друга, так ищи, а нашёл — ... *(береги)*  
 Человек без друзей, что дерево ... *(без корней)*  
 Кто друга в беде покидает, тот сам в беду ... *(попадает)*  
 Старый друг лучше ... *(новых двух)*  
 Не имей ста рублей, а имей ... *(сто друзей)*  
 Дерево живёт корнями, а человек ... *(друзьями)*  
 Один за всех и ... *(все за одного)*

После окончания викторины учитель предлагает послушать песню В. Шаинского «Вместе весело шагать по просторам». После прослушивания песни учитель задаёт вопрос: «Какую работу вместе делать веселее и легче?». Просит привести примеры и слушает ответы ребят.

**Итоги. Анализ трудностей и удач**

Общее обсуждение: Как объединяет работа и творчество? Каждый участник проекта должен высказать своё мнение.

## ПРОЕКТ «ЭТОТ СКАЗОЧНЫЙ МИР»

Второй проект посвящён работе со сказками. Инструкция работы над проектом представлена в учебнике 5 класса на стр. 34–35.

Учащимся будут представлены следующие сказки:

- 1) С. Т. Аксаков «Аленький цветочек»;
- 2) А. С. Пушкин «Сказка о рыбаке и рыбке»;
- 3) Русская народная сказка «По щучьему велению»;
- 4) Русская народная сказка «Морозко»;
- 5) Узбекская народная сказка «Зумрад и Киммат»;
- 6) Русская народная сказка «Иван Царевич и серый волк»;
- 7) Русская народная сказка «Снегурочка».

Работа над проектом начитается с беседы учителя о сказках:

- Что такое сказка?
- Какие бывают сказки?
- Кто пишет сказки?
- Какие герои бывают в сказках?
- Почему мы любим сказки?
- Назовите те сказки, которые рассказывала вам мама, бабушка.

Все сказки в учебнике 5 класса, которые предназначены для проектного задания, представлены небольшими отрывками и мультфильмом или фильмом по сказке.

После просмотра фильма по сказке и чтения отрывка, как правило, по ролям, учитель проводит беседу о том, какова мораль сказки, какие герои делают хорошие поступки, а какие — плохие.

### Этапы и ход проекта

В начале учебного года учитель знакомит ребят с проектной деятельностью и объясняет задачи. Для выполнения проекта все учащиеся должныделиться на небольшие группы по 5–6 человек. Всего должно получиться 5–6 команд. Каждая команда, по мере чтения отрывков из сказок и просмотра мультфильмов, выбирает, какую из сказок инсценировать.

- Каждой команде предстоит инсценировать из выбранной сказки 2 отрывка (эпизода) по 3–4 минуты и продемонстрировать их на заключительном вечере.
- Учащимся предстоит написать сценарий отрывков, которые были выбраны для театрализации.

На стр. 35 учебника 5 класса представлен сценарий отрывка из сказки В. Сутеева «Мешок яблок». Учитель проверяет и помогает учащимся в написании сценариев, даёт советы, комментирует и направляет их работу.

- Каждая команда определяет, сколько персонажей (сказочных героев) участвуют в отрывке (эпизоде).
- Каждому сказочному персонажу нужно подготовить костюм для выступления. Костюмы должны отражать народные традиции, эпоху.

- Каждая команда делает (условные) декорации, которые должны отражать тему, сюжет сказки, эпоху, традиции.
- Учащиеся учат свои роли, проводят несколько репетиций.
- Учитель контролирует знание ролей и их исполнение.
- Каждая команда должна подготовить презентацию своей сказки: подобрать картины русских и узбекских художников, иллюстрирующие выбранную сказку.

### **Защита проекта**

- Презентация сказки (10 слайдов). Желательно, чтобы презентацию комментировали все участники команды.
- Каждая команда должна подготовить пословицы и поговорки (не менее 5), которые будут иллюстрировать события в сказке.
- Театрализация: 2 эпизода из выбранной сказки.

На защиту проекта приглашаются родители, администрация школы и учителя. Оценивать театрализацию будет экспертное жюри в составе директора и школьной администрации. Критерии оценки: знание текста сказки, сценарий, исполнение ролей, костюмы, декорации, презентация.

После того, как все команды представят свои проекты, участники приглашаются к участию в викторине «Этот сказочный мир».

### **Викторина**

Каждой команде предстоит ответить на десять вопросов по сказке, которые будут задавать члены жюри:

- 1) Назовите всех героев сказки.
- 2) Какова мораль сказки?
- 3) Кто побеждает в сказке?
- 4) Что побеждает в сказке: добро или зло?
- 5) Опишите природу, которая отражена в сказке: время года, месяц и т. д.
- 6) Как природа влияет на чувства героев?
- 7) Какие ключевые фразы произносят персонажи сказки?
- 8) Бывают ли похожие ситуации в жизни?
- 9) Приведите примеры взаимопомощи у вас в классе.
- 10) Опишите характер одного из героев сказки.

## 5. ОБРАЗЦЫ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ КОНТРОЛЯ

В методических рекомендациях представлены контрольные работы и тесты уровня А2.2, которые учитель может копировать и использовать для подготовки к итоговым контрольным работам на уроках русского языка.

### КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 1

#### 1. Лексический диктант

День знаний, государственный праздник, отмечать, торжественная линейка, учебный год, мир, успех, библиотека, относиться бережно, клеить, подклеивать страницы, честное слово, учить, повторить, выполнить упражнения, составлять, играть, получать домашнее задание.

#### 2. Послушайте рассказ «Танины достижения» и отметьте правильные ответы.

**Достижение** — это успех, положительный результат вашей деятельности, которого вы добились большими усилиями и трудом.

#### Танины достижения

Каждый вечер папа брал тетрадку, карандаш и подсаживался к Тане и бабушке.

— Ну, какие ваши достижения? — спрашивал он.

Папа объяснил Тане, что достижениями называется всё то хорошее и полезное, что сделал за день человек. Танины достижения папа аккуратно записывал в тетрадку.

Однажды он спросил, как обычно держа наготове карандаш:

— Ну, какие ваши достижения?

— Таня мыла посуду и разбила чашку, — сказала бабушка.

— Гм... — сказал отец.

— Папа! — взмолилась Таня. — Чашка была плохая, она сама упала! Не стоит писать о ней в наши достижения! Напиши просто: Таня мыла посуду.

— Хорошо! — засмеялся папа. — Накажем эту чашку, чтобы в следующий раз, при мытье посуды, другая чашка была осторожней!

*В. Осеева*

Таня еще маленькая девочка, ей ...

- 5 лет
- 15 лет
- 50 лет

Каждый вечер папа подсаживался к Тане и бабушке, чтобы ...

- рассказать сказку
- узнать про достижения за день
- дать задания на завтра

Что делала Таня на кухне?

- подметала полы
- делала уроки
- мыла посуду

Что произошло на кухне?

- Таня разбила чашку
- Таня разговаривала с бабушкой
- Таня пела песни

Что сказала Таня папе?

- Это кошка толкнула, а чашка упала.
- Чашка была плохая, она сама упала.
- Это бабушка разбила чашку.



Что ответил папа Тане?

- Это плохо! Ты должна быть аккуратной и внимательной. Нельзя бить посуду!
- Накажем эту чашку, чтобы в следующий раз, при мытье посуды, другая чашка была осторожней!
- Ты маленькая — тебе ещё рано мыть посуду.

**3. Прочитайте текст и выполните задания.** Запишите ответы в тетрадь.

Меня зовут Виктор. Я родился в Москве. Недавно мы переехали в новый современный район. Наш дом большой. Раньше мы жили в старом доме на берегу реки, а сейчас наш дом окружает лес. Наш район нешумный, тихий. Мне нравится мой район и мой новый дом. Но я люблю ездить в центр Москвы. Люблю гулять по шумным улицам. Москва сейчас стала очень большая и красивая!

Скоро сентябрь и начнётся школа. Меня ждёт новый класс и новые друзья. Я немного волнуюсь. Я познакомился с мальчиками из соседнего подъезда. Они покажут мне новую школу и будут учиться со мной в одном классе.

1. О каком городе говорится в тексте?
2. В каком городе родился Виктор?
3. Куда Виктор переехал недавно?
4. Где и в каком доме жил Виктор раньше?
5. Нравится ли Виктору его новый дом и район?
6. Куда Виктор любит ездить? Где любит гулять?

**4. Грамматика. Лексика.** Выберите правильный ответ.

- В каком ряду представлены существительные, отвечающие на вопрос *что*?  
А. Подруга, ученица, друг      В. Дедушка, дядя, брат  
Б. Сестра, мать, отец      Г. Сумка, машина, дерево
- В каком ряду даны существительные, отвечающие на вопрос *кто*?  
А. Поле, дорога, сад      В. Лиса, коза, заяц  
Б. Около, письмо, газета      Г. Дневник, словарь, блокнот
- Какое слово пропущено? ... письмо  
А. Мой      Б. Моё      В. Моя      Г. Мои
- Вставьте пропущенное слово. ... рассказала о прочитанной книге.  
А. Она      Б. Он      В. Оно      Г. Они
- В каком ряду даны существительные во множественном числе?  
А. Вещь, карандаш, этаж      В. Поле, озеро, сад  
Б. Страна, земля, книга      Г. Письма, братья, города
- Вставьте пропущенное слово.  
\_\_\_\_\_ рассказал о поездке в Москву.

**5. Письмо.** Заполните таблицу. Впишите слова в подходящий столбик.

Чей? (мой, твой)	Чья? (моя, твоя)	Чьё? (моё, твоё)

**Слова:** линейка, парта, портфель, мяч, солнце, море, стол, учебник, доска, карандаш, предмет, бумага.

Составьте 3 предложения с одним из слов из каждой колонки и запишите их в тетрадь.

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 2

### 1. Лексический диктант.

Надёжный, верный, смелый, отважный, трусливая девочка, болеть, лётчик, летать, обидеть, защищать слабых, причёска, коса, плести (что?) косу, символ, красота, краса, дева, девушка, девичья коса (чья?), русая (коса), грубые черты лица, крупная фигура, здоровый, сильный человек, твёрдый подбородок, усы, борода.

### 2. Послушайте текст «Томка» и отметьте правильный ответ.

У охотника я увидел **пёсика**. Уши **длинные**, хвост **короткий**. Охотник рассказал, что пёсик очень **умный**. У этого пёсика есть щенки. Позвал охотник меня на щенков посмотреть. А щенки только что научились ходить. «Кто мне будет помощником?» — подумал я. Вот один щенок — ест да спит. Из него лентяй получится. А этот **злой** щенок, **сердитый**. Рычит и со всеми лезет драться. А один щенок грыз *деревяшку*. Я эту *деревяшку* отнял и спрятал от него. Почует он её или не почует? Щенок начал искать. Других щенят всех обнюхал — не у них ли *деревяшка*? Нет, не нашёл. Ленивый спит, **злой** рычит. И вот он стал нюхать, нюхать и пошел к тому месту, куда я её спрятал. Почуял. Я обрадовался. «Ну, — думаю, — вот это охотник! От такого и дичь не спрячется». Назвал его Томкой. И стал растить помощника.

Кого увидел автор рассказа у охотника?

- Кошечку
- Пёсика
- Уточку
- Курочку

Охотник предложил забрать ...

- Кота
- Щенка
- Утку
- Петуха

Щенков было несколько, но один щенок ...

- Грыз *деревяшку*
- Пил воду
- Лаял на охотника
- Прыгал

Когда у щенка отобрали *деревяшку*, то он ...

- Ушел спать
- Начал нюхать и искать *деревяшку*
- Начал лаять
- Начал высоко прыгать

Щенок должен вырасти ...

- Лентяем
- Помощником
- Грязнулей
- Гигантом

Щенка назвали ...

- Жулька
- Томка
- Домка
- Рулька

### 3. Прочитайте текст и выполните задания.

#### Ласточка

Ласточки под окном дома слепили свои гнёзда. В одном гнезде вывелись птенцы. Взрослые птицы кормили своих детей. Ребятам радостно было смотреть на них.

Раз Андрюша шёл около дома. В кустах кот катал по земле птенчика. Он выпал из гнезда. Мальчик поднял птичку и понёс её домой. Ласточка жила у него всю зиму. Наступила весна, и ласточка улетела.

Выберите правильный ответ.

- Ласточки слепили гнёзда ...
  - А) около дома
  - Б) далеко от дома
  - В) на доме
- Андрюша нашёл ...
  - А) мяч
  - Б) птенца
  - В) рыбку

• Наступила весна, и ласточка ...

А) улетела на волю      Б) осталась жить у мальчика      В) заболела

Найдите и подчеркните в тексте одушевлённые и неодушевлённые существительные. Определите их род и падеж. Подчеркните глаголы в настоящем времени.

#### 4. Грамматика. Лексика.

Закончите предложение.

А) День светлый, а ночь ...	1. Длинные
Б) Арбуз сладкий, а перец ...	2. Маленький
В) Дни зимой короткие, а летом ...	3. Тёмная
Г) Слон большой, а заяц ...	4. Горький

Укажите соответствия.

А) Горячий	1. Хлопок
Б) Свежий	2. Лимон
В) Белый	3. Чай
Г) Кислый	4. Хлеб

Подберите антонимы к данным прилагательным.

А) Чистый	1. Весёлый
Б) Узкий	2. Грязный
В) Грустный	3. Горячий
Г) Холодный	4. Широкий

Сколько косичек в Узбекистане заплетают девочкам?

А. одну косу      В. две косы  
Б. сорок косичек      Г. тринадцать косичек

Опишите вашего друга (вашу подругу).

Лицо \_\_\_\_\_      Нос \_\_\_\_\_  
Глаза \_\_\_\_\_      Волосы \_\_\_\_\_

Подберите и напишите прилагательные-синонимы.

Большой — \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.  
Смелый — \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.

**5. Напишите рассказ** (4–5 предложений) по картине Ф. Будкина «Девушка перед зеркалом». Опишите причёску девушки: сколько кос, какая коса (длинная, короткая, толстая, тонкая), какого цвета волосы.

### КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 3

#### 1. Лексический диктант.

Солонка, каравай, уважение, уважительный, пицца, принимать пищу, обеденный стол, ценить, благодарить, национальный, самовар, пить чай из самовара, чаепитие, изба, дерево, деревянный, деревня, деревенский, печь, хозяин, хозяйка, кормить, плясать, глиняный, чугунный.

## 2. Послушайте стихотворение М. Яснова «Чья работа?». Ответьте на вопрос.

Всё разбросано, смято и скомкано! Это чья работа? — Котёнкина... Все изгваздано! Всё запачкано! Это чья работа? — Собачкина. Появляются дома с потёмками Два созданыя — Собачкин с Котёнкиным.	Что ни вечер — весь дом ходуном, Да никак не застать их притом. То ли я их ищущу неумело, То ли мне подождать недосуг, То ли всё-таки в том-то и дело, Что не лап это дело, а рук.
--	--

Чья работа? \_\_\_\_\_

2. Прочитайте текст и помогите солдату решить загадку. Запишите ответы на вопросы.

Шёл по дороге старик, а навстречу ему боец. «Здравствуй, отец», — говорит боец. А старик ему отвечает: «Здорово, солдат! Только зовут меня не отец, а так, что с любого конца читай — всё значение одинаковое. И живу я в таком домике, что можно как угодно читать. И имя у моей бабки с тем же свойством». Задумался боец. Помогите отгадать ему эти слова.

**Ответы:** дед, шалаши, Анна.

Кого встретил боец по дороге?

О чем они разговаривали?

Подберите и напишите синонимы к слову *боец*.

## 3. Грамматика. Лексика.

Укажите прилагательное, которое называет признак по месту нахождения.

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| А. Сегодняшняя газета | В. Комнатные растения |
| Б. Осенние каникулы   | Г. Спортивный костюм  |

Напишите ответы (материал, форма, цвет, качество).

- |                |                    |                  |
|----------------|--------------------|------------------|
| Чашка (какая?) | Мост (какой?)      | Самовар (какой?) |
| Стул (какой?)  | Очки (чьи? какие?) | Каравай (какой?) |

«Составь предложение». В предложениях все слова поменялись местами. Постройте правильные предложения.

На, мальчик, велосипеде, катается.

В, листья, осенние, воздухе, кружатся.

Самый, лета, июль, месяц, жаркий.

Печь, русскую, строили, дома, в центре.

Опишите предмет, называя его признаки по цвету, материалу, назначению, впечатлению.

Стол \_\_\_\_\_

Хлеб \_\_\_\_\_

Медведь \_\_\_\_\_

Печь \_\_\_\_\_

Каравай \_\_\_\_\_

Коса \_\_\_\_\_

Цветок \_\_\_\_\_

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 4

### 1. Лексический диктант.

Сувенир, памятный, мастера-умельцы, традиционный, музыкальный инструмент, балалайка, струна, матрёшка, старинные украшения, производство, расписывать, отдыхать, ездить в путешествия, уйти на пенсию, пенсионер, национальная одежда.

### 2. Послушайте текст. Отметьте *верно/неверно* предложения после текста.

Сельские жители умели по печи предсказывать погоду. Существовали народные приметы, по которым крестьяне толковали погоду. Если дрова в печи горят с треском, – будет мороз, а если с гудящим шумом, – жди бурана. Дрова горят вяло или гаснут – в ближайшие дни наступит оттепель. Дрова в печи хорошо разгораются и горят с лёгким потрескиванием, а дым из трубы поднимается вверх – верный признак солнечного и безветренного дня.

- На Руси жители могли предсказывать погоду по печи.
- Если дрова горят в печи с треском, будет светить солнце.
- Оттепель наступит, если дым из трубы поднимается вверх.

### 3. Прочитайте текст и выполните задания.

#### Как правильно распределить свой день?

Учительница объяснила нам, как надо правильно распределять свой день. Надо пораньше ложиться спать и пораньше вставать. Каждое утро надо делать зарядку и почаще бывать на свежем воздухе. Уроки нужно делать не сразу после школы. Сначала надо отдохнуть полтора-два часа. Уроки нужно делать обязательно днём. Поздно вечером заниматься вредно. К вечеру мозг устаёт – занятия не будут успешными.

(По Н. Носову «Витя Малеев в школе и дома»)

*распределять* — taqsimlamoq

*вредно* — zararli

*не будут успешными* — yaxshi natija bermaydi

Подчеркните глаголы в неопределённой форме.

### 4. Вставьте подходящие по смыслу глаголы.

*идти, ходить, пойти, ехать, ездить, поехать*

В прошлое воскресенье я целый день \_\_\_\_\_ по городу на велосипеде. Мне очень понравилось. Утром я встала, приняла душ, позавтракала, села на велосипед и \_\_\_\_\_! Сначала я \_\_\_\_\_ в Парк Независимости (Mustaqillik Maydoni), потом я \_\_\_\_\_ Сквер Амира Темура (Amir Temur Hiyoboni). Представляете, когда я \_\_\_\_\_ по Скверу Амира Темура, я встретила подружку Таню! Мы были очень рады видеть друг друга. Я оставила велосипед на велопарковке, и мы с Таней \_\_\_\_\_ пешком в одно очень уютное кафе выпить кофе и съесть пирожные. Раньше мы с Таней каждые выходные встречались и \_\_\_\_\_ в музеи, театры, кино, парки. А сейчас мы много занимаемся и у нас очень мало свободного времени, мы редко видим друг друга. Мы поговорили, выпили кофе и решили, что в следующие выходные мы \_\_\_\_\_

вместе гулять по центру Ташкента пешком, потому что Таня не любит \_\_\_\_\_ на велосипеде. Потом я снова \_\_\_\_\_ на велосипеде. Ещё я \_\_\_\_\_ на Проспекте Алишера Навои (Alisher Navoiy shoh ko'chasi). Только в 9 часов вечера я вернулась домой.

### 5. Письмо.

Попросите что-нибудь. Напишите, что Вам нужно.

Мне нужен (нужна, нужно, нужны) ...

*линейка, ластик, тетрадь, книги, письмо;*

*чашка, блюдце, ложка, тарелки, нож;*

*шапка, свитер, шарф, пальто, варежки;*

*колбаса, сыр, масло, макароны.*

Прочитайте текст.

#### Дал слово – держи

Есть люди, о которых говорят: «Это человек слова!». Значит, на такого человека можно положиться: он выполнит обещание без напоминания. Но, к сожалению, часто бывает по-другому. Вы обещали позвонить и не позвонили: забыли. Вы опоздали на встречу или не пришли: сказали, что заболели. Это неуважение. Люди думают, что это неважно. Но человеческие отношения строятся на этом. Надо быть организованными и обязательными людьми. Дать слово – исполнить то, что обещал.

Опишите случай, когда ваш друг дал слово что-то сделать, ему было трудно, но он сдержал слово. Используйте слова: *можно положиться, выполняет обещание, организованный и обязательный человек.*

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 5

### 1. Лексический диктант.

Синица, сорока, кормушка, скворечник, птенец, гнездо, снегирь, календарь, ёлка, огни, игрушка, украшать дома, наряжать ёлку, новогодние подарки, дарить подарки, запускать салют, делать ёлочные украшения, разноцветные лампочки.

2. **Послушайте текст.** Отметьте *верно/неверно* предложения после текста.

#### Звери зимой

Земля покрыта снегом. Стоит холодная погода. Многие звери прячутся в это время под землёй. В степи в норке спит суслик. Крепко зимой в берлоге спит медведь. Он лежит и сосёт лапу. В мягкой постельке из сухих трав и листьев спит ёж. Но не все животные так проводят зиму. Не спит лиса. Не холодно лисе в тёплой шубе. Не спит и заяц. Он бегают по снегу и ест кору деревьев.

*суслик — jumronqoziq*

*проводить — o'tkazmo*

*кора деревьев — daraxt po'stlog'i*

Зимой стоит тёплая погода.

В норке спит белка.

Медведь спит в берлоге.

Заяц спит в сухих листьях.

Ёж не спит – он бегают по снегу.

### 3. Прочитайте текст и выполните задания после текста.

#### Про снежного Колобка

Гуляли ребята во дворе. Лепили из снега бабу. Алёша слепил снежного Колобка. Нашёл камешки — сделал глаза, нашёл палочки — сделал нос и рот. Поиграли ребята, погуляли и пошли домой. Жалко Алёше оставлять во дворе Колобка. Взял он его и положил в карман.

Пришёл домой, повесил свою шубу в шкаф, а в кармане шубы остался лежать снежный Колобок. Пообедал Алёша, пошёл играть. Только вечером вспомнил Алёша про своего Колобка. Побежал к шкафу, а около шкафа — лужа. Что такое? Открыл Алёша дверку, посмотрел, а из кармана — кап-кап-кап — вода капает. Поглядел Алёша в карман, а там нет Колобка. Лежат в мокром кармане два камушка и две палочки. А Колобок где?

Ответьте на вопросы письменно.

Что принёс Алёша домой? Что случилось с Колобком? Почему такое случилось?

#### 4. Грамматика. Лексика.

Поставьте слова в нужную форму.

Сегодня днём мы были в \_\_\_\_\_ (старинное кафе). Это очень маленькое, но очень уютное кафе. Оно находится в \_\_\_\_\_ (центр) Москвы на \_\_\_\_\_ (тихая улица). Раньше я никогда не был там, но Стас хорошо знает это место, потому что он там часто бывает. В \_\_\_\_\_ (это уютное кафе) работает настоящий итальянский повар. Наш обед был вкусный и недорогой. Мы сидели и разговаривали о \_\_\_\_\_ (новая интересная книга). Я купил её недавно в \_\_\_\_\_ (книжный магазин) и она мне очень понравилась, потому что я люблю книги о \_\_\_\_\_ (приключения). В 6 часов я уже был \_\_\_\_\_ (дом).

Замените прошедшее время настоящим.

В воскресенье Ольга отдыхала. Утром она долго спала, днём гуляла в (парк), потом сидела в (кафе) и читала журнал. Вечером она смотрела новый фильм.

Напишите, когда чего не было.

Понедельник — экзамен

Вторник — уроки

Суббота — интересный фильм

Четверг — праздник

Пятница — новый спектакль

Среда — хороший концерт

Суббота — плохая погода

Воскресенье — экскурсия по музею

Выполните задания письменно.

*Один — много (именительный падеж множественного числа):*

шар — шары, праздник — ..., ёлка — ..., гирлянда — ..., игрушка — ..., хоровод — ...

*Есть — нет (родительный падеж единственного числа):*

шар — нет шара, праздник — ..., ёлка — ..., гирлянда — ..., игрушка — ..., хоровод — ...

#### 5. Посчитай:

один подарок, два ..., три ..., четыре ..., пять ...;

одна ёлка, две ..., три ..., четыре ..., пять ...;

одно лукошко, два ..., три..., четыре..., пять ...

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 6

### 1. Лексический диктант.

Перспектива, возводить мосты, порт, достопримечательность, памятники архитектуры, музей, искусство, внести вклад в развитие города, хлопок, курорт, санаторий, побережье, минеральные источники, чайные плантации, спортивные комплексы, лыжные трассы, канатная дорога, протекать, брать начало, впадать, равнина, ручей.

### 2. Послушайте текст и выберите правильный ответ.

В ясный осенний день хорошо прогуляться за городом. Подойдите к берегу реки или к опушке леса, к полю или болоту — и вы увидите, как разные птицы собираются в стаи. Вот в огромную стаю собираются скворцы. Их здесь сотни. Вот они со страшным шумом подлетели к речке, к деревьям и кустам и уселись на ветках. Всё вокруг стало чёрным. Их треск можно услышать за километр.

Найдите правильный ответ.

- В ясный ... день хорошо гулять за городом.  
А) осенний            Б) весенний            В) зимний            Г) летний
- В огромную стаю собираются ...  
А) ласточки            Б) голуби            В) скворцы            Г) чайки
- Из-за скворцов все деревья стали ...  
А) белыми            Б) серыми            В) чёрными            Г) красными
- Треск скворцов можно услышать за ...  
А) метр            Б) сантиметр            В) километр            Г) не услышать вообще

### 3. Прочитайте текст и подчеркните имена прилагательные и существительные.

Определите род, число, падеж.

#### Одуванчики

Все знают эти простые цветы. Одуванчики похожи на маленькое солнце. Весь день они поворачивают свои золотые головки в сторону солнца. Но вот солнце спряталось. Одуванчики свернули свои лепестки. Всю ночь закрыты их золотые головки. С восходом солнца одуванчики радостно раскрываются. В солнечный день полянка, на которой растут одуванчики, кажется золотой. Долго цветут одуванчики. Потом на месте цветка образуется лёгкий пушистый шарик. Это семена. Дунешь на шарик, и полетят в воздух семена.

*лепестки — gulbarglar*

### 4. Грамматика. Лексика.

Поменяйте формы единственного числа на множественное и запишите предложения.

В городе мы сфотографировали городской парк, новую школу, музей, своего друга, нашу учительницу.

Мы пригласили на вечер встречи русскую писательницу, журналиста, известного космонавта.

Марта ждёт свою подругу и своего школьного товарища, которые должны приехать в 5 часов.

В центре города мы встретили свою сестру, брата, мать и отца.

Антон нарисовал красивый дом, высокое дерево, молодого человека и птицу.



Поставьте правильно вопрос: *где? куда?*

\_\_\_\_\_ живёт Мария?

\_\_\_\_\_ она учится?

\_\_\_\_\_ вы идёте?

\_\_\_\_\_ работает ваш отец?

\_\_\_\_\_ вы были вчера?

\_\_\_\_\_ вы пойдёте завтра?

\_\_\_\_\_ вы купили словари?

\_\_\_\_\_ вы ходили в воскресенье?

\_\_\_\_\_ они будут отдыхать летом?

\_\_\_\_\_ мы поедем в субботу?

**5. Сравните** цветы: одуванчик и хлопок (см. фото в учебнике). Эти цветы похожи? Чем? Чем они отличаются? Напишите 4–5 предложений.

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 7

### 1. Лексический диктант.

Шофёр, матрос, рабочий, столяр, плотник, инженер, кондуктор, делать открытия, вывести законы, формулы, геометрия, академик, укреплять здоровье, закаляться, обливаться холодной водой, участвовать в сражениях, служить, солдат, генерал, правитель, завоеватель, оставить в наследство, руководство к действию, быть похожим на (кого?), брать пример (с кого?).

### 2. Прочитайте загадки и напишите ответы.

Вижу в небе самолёт

Как светящийся комочек.

Управляет им пилот,

По-другому просто ... (*лётчик*)

На полных трибунах крики и свист:

Мчится к воротам с мячом ... (*футболист*)

### 3. Прочитайте четверостишья. Соедините стрелочками слово (профессию) и определение.

С огнём бороться мы должны, С водою мы напарники. Мы очень людям всем нужны. Скорее, кто же мы?	повар
Скажи, кто так вкусно Готовит щи капустные, Пахучие котлеты, салаты, винегреты, Все завтраки, обеды?	учитель
Кто учит детишек Читать и писать, Природу любить, Стариков уважать?	пожарный
Кто в дни болезней всех полезней И лечит нас от всех болезней?	пастух
Коз, коров зовёт, скликает, В свой витой рожок играет. Отгадать здесь будет надо, Кто пасёт овечьё стадо.	артист

В прошлый раз был педагогом,  
Послезавтра — машинист.  
Должен знать он очень много,  
Потому что он ...

врач

#### 4. Грамматика. Лексика. Восстановите текст, допишите окончания.

Большая Покровская — историческая улица Нижн\_\_ Новгород\_\_ (*Нижний Новгород*). Она соединяет площадь Минина и Пожарского с площадью Лядова. Большая Покровская — это одна из сам\_\_ старинн\_\_ улиц\_\_ Нижн\_\_ Новгород\_\_ (*самые старинные улицы, Нижний Новгород*). Большая часть улиц\_\_ (*улицы*) пешеходная. С 1918 до 1992 года Большая Покровская улица называлась улиц\_\_ им\_\_ Свердлов\_\_ (*улица, имя Свердлова*). Улица связывает 4 площад\_\_ (*площади*): Минина и Пожарского, Театральную, Горького и Лядова. Это пешеходная улица, поэтому здесь всегда много люд\_\_ (*люди*). Здесь гуляют не только нижегородцы, но и гости город\_\_ (*город*), потому что здесь находится много историческ\_\_ и современн\_\_ здан\_\_ (*исторические и современные здания*), большое количество памятник\_\_ архитектур\_\_ (*памятники, архитектура*), кафе, ресторан\_\_ (*рестораны*), клуб\_\_ (*клубы*), аптек\_\_ (*аптеки*), разн\_\_ магазин\_\_ (*разные магазины*), несколько театр\_\_ (*театры*) и кинотеатр\_\_ (*кинотеатры*) и Дом связ\_\_ (*связь*). Здесь люди не спешат — они гуляют, разговаривают, слушают музыку, покупают сувениры.

#### 5. Письмо. Напишите сочинение от первого лица «Я пилот».

Сейчас зима. Ты — пилот в вертолёте. Ты летишь в труднодоступный посёлок. Ты везёшь груз в тайгу. У тебя в вертолёте письма, лекарства, учебники и книги, игрушки, продукты. Что для кого ты везёшь? Для кого нужны вещи, продукты, лекарства?

*Слова для справок: жители посёлка, врачи, школьники, маленькие дети, геологи.*

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 8

### 1. Лексический диктант.

Привить любовь к чтению, библиотека, библиотекарь, персонал, студент, экзамен, информационный, познавательный, читатель, онлайн, скайп, конференция, читательский билет, формуляр, рукопись, архив, берёза, ветви, водить хоровод, берестяные грамоты, памятники письменности.

### 2. Послушайте текст о музее древних книг в Армении.

#### Музей древних книг Матенадаран

Матенадаран — это музей в столице Армении, Ереване, где собраны удивительные образцы древнейших рукописей. В музее более 120 тысяч древних рукописей и архивных документов. Здесь хранятся рукописи на латыни, иврите, а также русском, греческом, грузинском, персидском, японском и других языках. Особой гордостью музея является первая в Армении рукопись на бумаге, датированная 971 годом, рассказывающая о работах по физике и астрономии.

В музее много залов. Есть зал древних карт, древних рукописей и древних книг, редких фотографий. Самый красивый зал — тот, где собраны священные книги. Их обложки украшены золотом, серебром, драгоценными камнями.

Запишите в тетради, какие залы есть в Музее Матенадаран, на каких языках собраны там рукописи.

**3. Прочитайте текст и выполните задания.**

### Полевые цветы

Летом на лугу и в поле расцветают полевые цветы. Очень они красивые и душистые. Алёшина мама – художница. Полевые цветы она очень любит и часто их рисует. Поэтому мальчик решил собрать для неё букет. Алёша принёс цветы и поставил в вазу. Сам отошёл в сторону посмотреть на них со стороны. «Вот, – думает он, – мама увидит цветы, удивится и обрадуется».

Смотрит он на цветы и видит: цветы в вазе почему-то не так красивы, как на лугу. Без синего неба побледнели голубые колокольчики. Лепестки ромашки уже не такие воздушные. В комнате нет ветра, который их раскачивает. Дикие гвоздики в зелёной траве горели, как огоньки. В вазе они опустили головки и стали незаметными.

Тогда мальчик понял, что полевым цветам нужны небо, солнце, ветер и трава. Без них они жить не могут. Полевые цветы не надо рвать. Их лучше фотографировать или рисовать, как делает мама Алёши. Иногда их засушивают в тетради или книге, чтобы зимой вспомнить о тёплом и солнечном лете.

*(По Я. Наеждиной)*

Алешина мама ...

- А) врач                      Б) художница                      В) учитель                      Г) повар

Мама любит рисовать ...

- А) самолёты                      Б) море                      В) полевые цветы                      Г) птиц

Алёша собрал для мамы ...

- А) букет из полевых цветов                      В) листья  
Б) бабочек                      Г) насекомых

Полевые цветы надо ...

- А) фотографировать и рисовать                      В) дарить маме  
Б) собирать и ставить в вазу                      Г) уничтожать

Выпишите из текста все названия полевых цветов.

### 4. Грамматика. Лексика.

Подберите к существительным качественные прилагательные.

- Бумага (какая?) по цвету, форме, размеру;  
улица (какая?), старик (какой?);  
дом (какой?); портфель (какой?).

Составьте предложения с качественными прилагательными.

Высокий, глубокий, смелый, низкий, твёрдый, строгий, серьёзный.

Перепишите текст в тетрадь. Напишите все числительные словами.

Это интересно! Самая первая библиотека на Руси была основана Ярославом Мудрым в 1037 году. Самая крупная библиотека в мире – библиотека Конгресса в Вашингтоне. Она была открыта в 1800 году, в ней более 75 миллионов книг.

Самая древняя библиотека — коллекция глиняных книг ассирийского царя Ашшурбанипала в Ниневии, 7 век до нашей эры.

**5. Составьте и запишите рассказ** о том, что происходит с садовыми цветами, когда их приносят в комнату.

План:

1. Где растут садовые цветы? (в цветнике, в теплице, в оранжерее)
2. Как выглядят розы в букете в вазе? (расцветают, пахнут, раскрываются)
3. Как выглядят гвоздики в букете в вазе? (расцветают, долго стоят, украшают комнату)
4. Когда люди дарят цветы? Это хороший подарок?

### КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 9. РАБОТА ПО КАРТИНЕ

Задание. Рассмотрите картину русского художника А. Венецианова «На пашне. Весна». (Государственная Третьяковская галерея, Москва). Письменно ответьте на вопросы по картине.



Как художник показывает, какое это время года?

Кто изображён и что он делает?

Какая одежда на женщине? Опишите её. Что на голове?

Какой цвет её костюма? Это традиционный национальный русский костюм или нет?

*пашня* — земля, которую готовят весной для будущих посевов

*ekin maydonlari* — bahorda kelajakda etishtirish uchun tayyorlanadigan erlar

Напишите рассказ по картине из 5–7 предложений (Кто изображён на картине? Сколько человек/животных? Где происходит действие картины?).

## 6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РАЗРАБОТКИ ОТДЕЛЬНЫХ УРОКОВ

### МОДЕЛЬ УРОКА РКИ В УЧЕБНИКЕ 5 КЛАССА

Урок (практическое занятие по русскому языку как иностранному) является основной формой учебного процесса в 5 классе и продолжает линию языкового обучения начальной школы. Урок проводится с постоянным составом учащихся по твёрдому расписанию. В каждом уроке РКИ можно выделить две стороны:

*содержательную* — языковой или речевой материал, который учащиеся должны осмыслить, усвоить и который им необходим для общения;

*организационную* — формы, методы и приёмы работы с этим материалом.

На уроке преподаватель стремится реализовать три основные цели:

- обучающую;
- развивающую;
- воспитывающую.

Основная (практическая) цель урока русского языка как иностранного — **обучающая**. Эта цель реализуется через развитие навыков говорения, аудирования, чтения и письма. Одновременно с этим происходит обучение языковому материалу: фонетике, лексике и грамматике. «Язык, как и любой другой сложный механизм, можно изучать с двух позиций: как он устроен и действует и как им практически пользоваться», — отмечает известный педагог и лингвист В. Г. Костомаров.

**Развивающая** цель обучения предполагает, что преподаватель использует изучаемый язык для повышения общей культуры учащихся, расширения их кругозора, увеличения знаний о стране изучаемого языка, её культуре, науке, литературе, искусстве и через посредство языка о мире вообще. Овладение новым языком способствует также совершенствованию культуры общения, выработке приёмов умственного труда (работа с учебно-методической, справочной литературой, различными словарями и т. п.), развитию способности к логическим выводам и умозаключениям.

**Воспитывающая** цель обучения реализуется в процессе работы над текстами разных жанров, в системе бесед с учащимися, через просмотр кинофильмов, спектаклей, обсуждение спектаклей, посещение выставок, музеев и т. д. Достигается она развитием всех сторон личности обучаемого:

- мировоззрения;
- мышления;
- памяти;
- системы нравственных и эстетических взглядов;
- черт характера;
- культуры умственного труда;
- потребности в дальнейшем самообразовании и воспитании.

Воспитательные цели не могут быть отделены от процесса обучения языку. Высокий профессионализм учителя, интересный и содержательный урок, поведение

учителя сами по себе являются факторами, формирующими личность учащегося. Коллективные беседы, обсуждения, высказывания учащихся имеют воспитательное значение. Многие уроки, согласно тематике учебника, содержат материалы, в которых отражается жизнь современного мира. Изучение иностранного языка обычно сопровождается изучением страноведческих реалий, так как осуществление процесса коммуникации на русском языке невозможно без знания географии, истории, экономики, культуры, общественной и государственной структуры России и формирования общих, социокультурных и межкультурных компетенций.

Цели обучения и требования к уровням владения языком в пределах каждого аспекта или вида речевой деятельности формулируются в программе по русскому языку как иностранному. Цель урока определяет его структуру и изучаемый материал, носит конкретный характер.

Урок делает процесс обучения целенаправленным, а не стихийным. С помощью системы уроков учитель может управлять учебным процессом и следовать продуманной стратегии обучения.

Для урока русского языка как иностранного характерно преобладание коллективных форм обучения в сочетании с различными формами индивидуализации учебного процесса.

Структура урока русского языка как иностранного включает как постоянные, так и переменные компоненты. Основные этапы урока могут быть представлены следующим образом:

- организация начала урока, или введение в языковую среду;
- проверка домашнего задания;
- подготовка к активной учебно-познавательной деятельности на основном этапе урока;
- введение нового учебного материала и алгоритма формирования новых речевых умений и навыков;
- первичная проверка понимания учащимися нового учебного материала;
- закрепление новых языковых и речевых умений и навыков;
- обобщение и систематизация учебного материала;
- контроль и проверка языковых и речевых умений и навыков;
- подведение итогов урока;
- домашнее задание.

В одном уроке не могут сочетаться все этапы. Учитель составляет модель урока, письменно оформляя это в виде подробного конспекта урока.

Урок РКИ должен иметь в своей структуре все виды речевой деятельности: чтение, говорение, аудирование и письмо. Обязательным элементом каждого урока является лексико-грамматическая работа.

## СХЕМА УРОКА

### 1. Организация начала урока, или введение в языковую среду (3–5 минут).

На этом этапе педагог помогает учащимся включиться в работу на изучаемом языке. Введение в языковую среду имеет большое психологическое значение, так как переключение на новый вид деятельности требует определённых усилий со стороны учащихся. Начало урока вводит учащихся в понимание и воспроизведение русской речи, создаёт непринуждённую, творческую, доброжелательную атмосферу сотрудничества учителя и учащихся в учебном процессе.

Начало урока состоит обычно из нескольких элементов, содержание которых меняется по мере накопления языковых знаний и развития речевых навыков учащихся. Обычно в этой части урока преподаватели используют стандартные приёмы:

- обмен приветствиями;
- сообщение плана занятия;
- обмен информацией о текущих событиях;
- ответы на вопросы преподавателя или учащегося и др.

Для установления контакта с классом учитель может провести речевую разминку, или речевую зарядку. Цель речевых разминок состоит в активизации речевых умений учащихся на начальном этапе занятий. Их особенностью является: начальный этап занятий, кратковременность (не более 3–5 минут), спонтанность, включение игровых заданий, групповые формы работы, субъектно-субъектный характер общения, включение субъективного опыта учащихся, использование активного лексического и грамматического запаса, учёт индивидуальных особенностей и уровня владения языком, взаимосвязь с последующими этапами занятий.

Учащиеся должны привыкнуть сразу включаться в речевую деятельность. Кроме этого, они должны понять, что преподавателю хочется говорить с ними, он хочет знать их проблемы, их желания и интересы, склонности и др.

Учитель может спросить учащегося о чём угодно: Какая погода? Что интересного произошло в семье? Кто смотрел ту или иную передачу? Что было интересного вчера в школе?

Речевая разминка может носить эмоциональный характер или характер оценки чего-либо: *Ах, какая красивая причёска у Фатимы! Давайте похвалим её; Вам нравится погода сегодня? Что можно сказать о такой погоде? Выразите своё восхищение хорошей погодой* и т. д.

**2. Проверка домашнего задания (3–5 минут)** — обязательный элемент любого урока.

Цель данного этапа:

- проверка понимания учащимися учебного материала, изученного на прошлом уроке;
- проверка выполнения домашнего задания;
- выявление белых пятен, т. е. не в полной мере усвоенного материала;
- подготовка к коррекции языковых и речевых умений и навыков.

Проверка домашнего задания может осуществляться в различных формах. Это может быть: *выборочная проверка, самопроверка, взаимопроверка, тестовый контроль, тотальный контроль.*

Главное — осуществление обратной связи между учителем и обучаемым. Чаще проверка домашнего задания осуществляется в следующей форме: один из учащихся отвечает на вопрос учителя о том, что было задано на дом, а затем осуществляется фронтальная проверка материала. Проверка домашнего задания может вызвать необходимость коррекции ошибок, т. е. выполнение одного-двух заданий повторительно-го или повторительно-обобщающего характера. Таким образом, не только осуществляется коррекция какой-то группы ошибок и закрепление языкового или речевого навыка, но и перебрасывается «мостик» к следующей части урока.

Целесообразно завершить эту часть урока фонетической зарядкой, основанной на лексико-грамматическом материале или материале фонетических трудностей прошлого урока.

**3. Подготовка к активной учебно-познавательной деятельности на основном этапе урока (2–3 минуты). Актуализация знаний.**

Это важный этап урока, цель которого:

- сконцентрировать внимание учащихся;
- подготовить их к восприятию нового учебного материала;
- сформулировать тему урока и основную его цель.

Этап может содержать систему наводящих или риторических вопросов, оформленных клишированными фразами: Внимание. Посмотрите, пожалуйста, на доску. Прочитайте, пожалуйста, название темы следующего урока и пр. Эти фразы, повторяясь из урока в урок, будут выполнять роль «маяка», готовить учащихся к работе над новым материалом.

**4. Введение нового учебного материала и формирование новых языковых и речевых умений и навыков (10–15 минут).**

Введение нового материала может осуществляться:

- либо через объяснение педагога: часто выполнение упражнений требует предварительного толкования материала педагогом;
- либо через самостоятельное осмысление учащимися нового учебного материала: разбор текста и чтение текста вслух.

Учебные действия с языковым материалом осуществляются последовательно. Эта часть урока является основной, если цель данного урока — формирование новых языковых или речевых умений и навыков. Учитель должен вводить новый материал в коммуникативной форме: через тематические или ситуативные тексты; с помощью средств наглядности, демонстрируя схемы, картинки, слайды и т. д.; через реалии русского языка, путём имитации условий реальной коммуникации (диалог); а также в форме творческой задачи.

Объяснение материала должно быть:

- кратким;
- чётким;
- последовательным;
- доступным учащимся;
- по возможности, максимально наглядным.



В 5 классе учащиеся уже имеют достаточный запас слов и в тех случаях, когда недостаточно применения средств наглядности, полезно осуществлять введение нового материала на родном языке учащихся, однако основные факты целесообразно кратко продублировать по-русски.

**5. Первичная проверка** понимания учащимися нового учебного материала (5–10 минут).

Этот этап тесно связан с предыдущим. Он является переходным звеном к этапу закрепления новых языковых и речевых умений в упражнениях. Здесь осуществляется контроль за скоростью и качеством усвоения новых умений. Контроль усвоения нового учебного материала осуществляется через систему клишированных вопросов, тестов, заданий, лексико-грамматических упражнений.

**6. Закрепление** новых языковых и речевых умений (15–20 минут).

Собственно упражнения для закрепления присутствуют на всех этапах урока: они несут необходимую информацию, которую учащийся воспринимает, анализирует и использует в коммуникации. Целесообразно постепенно включать упражнения на:

- опознавание;
- воспроизведение знакомых учащимся единиц речи в новых ситуациях, при выражении новых интенций (намерений).

Основным видом деятельности на этом этапе целесообразно считать выполнение упражнений по аналогии. Задания по аудированию преследуют цель закрепить новый лексико-грамматический материал, расширить имеющиеся знания учащихся по той или иной теме.

**7. Обобщение и систематизация** учебного материала (5–25 минут в зависимости от типа урока и его целей).

Упражнения на этом этапе урока направлены на систематизацию введённого учебного материала, выполняются они главным образом на материале текущего урока (или системы уроков). Методически целесообразно включать не упражнения по аналогии (как на этапе закрепления новых речевых умений), а творческие задания, задания коммуникативного типа. Как правило, это задания по говорению: составление диалогов по образцу, по заданной теме, монологи, полилоги.

**8. Контроль и проверка** языковых и речевых умений и навыков (5–10 минут).

Поэтапный и итоговый контроль осуществляется на русском языке. Упражнения для поэтапного и итогового контроля содержат только речевые задания коммуникативного характера. Они нацелены на употребление словоформы или структуры в процессе реальной коммуникации.

**9. Подведение итогов** урока (3–5 минут).

Подведение итогов — это важный этап урока, его цель — концентрация внимания учащихся на материале, рассмотренном в ходе текущего урока, его важности и значимости для курса РКИ в целом, а также ориентация на задачи следующего урока.

**10. Домашнее задание** (2–3 минуты).

Домашнее задание является необходимым элементом учебного процесса. Большинство методистов едины во мнении: *невозможно овладеть иностранным языком только на уроке, без самостоятельной работы дома*. Формирование речевых уме-

ний и навыков — сложный, организованный процесс; самостоятельная работа учащихся дома — важная составляющая этого процесса. Этап предполагает: сообщение содержания задания и запись его на доске и в тетрадях учащихся: номера страниц учебника, упражнений и т. п.; краткие инструкции по его выполнению (новые типы упражнений не должны входить в домашнее задание).

Педагогу необходимо помнить, что домашнее задание может охватывать и письменную, и устную речь учащихся. В качестве **письменных** домашних заданий могут быть использованы следующие:

- списывание отдельных предложений или целых упражнений с дополнительным указанием обратить внимание на конкретные языковые явления;
- составление вопросов и их запись на основе текста, иллюстрации;
- творческие задания с опорой на данные слова;
- изложение прослушанного или прочитанного в аудитории текста;
- свободные сочинения или сочинения на заданную тему;
- подстановочные лексические и грамматические упражнения и т. д.

**Устная** часть домашнего задания должна опираться на письменную. Она может содержать следующие виды работ:

- самостоятельное чтение текста и составление его плана: тезисного, вопросного и др.;
- пересказ текста, прочитанного в аудитории, по плану;
- подготовка к беседе по определённой теме;
- заучивание наизусть слов (словосочетаний, речевых формул) на заданную тему;
- заучивание наизусть пословиц, поговорок, небольших отрывков из художественных произведений.

Домашнее задание должно формулироваться на русском языке клишированными фразами. Объём домашнего задания должен быть рассчитан на час самостоятельной работы учащихся, а его содержание мотивируется содержанием и типом текущего и следующего уроков.

## Урок 1

### ДЕНЬ ЗНАНИЙ

Цель	образовательная	Познакомить учащихся с одушевлёнными и неодушевлёнными существительными, научить учащихся различать мужской, женский, средний род
	развивающая	Развить навыки правильного образования форм мужского, женского и среднего рода
	воспитательная	Воспитать чувство патриотизма, любовь к Родине и уважение к старшим; пополнить активный запас
Задачи	Пополнить активный словарный запас учащихся	

Содержание учебного процесса	Творческое чтение рассказа «Витя Малеев в школе и дома» Н. Носова	
Лексическая тема	День знаний	
Технология и организация учебного процесса	метод	Объяснительно-иллюстративный, частично-поисковый
	форма	Работа в группах, коллективная, индивидуальная работа
	средства	Мультимедиа, презентация, аудиозапись, иллюстрации к рассказу Носова, выставка книг Носова
	приёмы	Беседа, словарная работа, работа в группах
	контроль	Вопросно-ответная беседа
Ожидаемый результат	Ученик выразительно читает рассказ «Витя Малеев в школе и дома», отвечает на вопросы по содержанию, самостоятельно составляет предложения и словосочетания с новыми словами	
Перспектива	Разыграть сценку «Встреча в школе после летних каникул». Подготовить к самостоятельному чтению рассказа «Витя Малеев в школе и дома»	

### Ход урока

#### I. Организационный момент

Рапорт дежурного. Беседа:

1. Ребята, как вы провели летние каникулы?
2. А какую книгу вы прочитали за время летних каникул?

#### II. Повторение и актуализация знаний

1. Какие праздники отмечаем в сентябре?
2. Назовите символы Узбекистана.
3. Введение, объяснение и первичное закрепление новой темы.

Слово учителя:

1 сентября наша страна отмечает самый великий, самый дорогой праздник — День независимости. Родина для человека священна, с ней связано самое главное — отеческий дом, семья, радости первых открытий. Наша Родина — Узбекистан. И молодое поколение должно много и плодотворно учиться, а потом работать, чтобы сделать нашу республику сильной, современной, экономически развитой страной.

#### III. Изучение нового материала

Лексика урока:

*День знаний*

*государственный праздник отмечать*

*Bilimlar kuni*

*davlat bayramini nishonlamoq  
nishonlamoq*

<i>торжественная линейка</i>	<i>tantanali saflanish</i>
<i>учебный год</i>	<i>o'quv yili</i>
<i>мир</i>	<i>tinchlik</i>
<i>успех</i>	<i>muvaffaqiyat</i>
<i>побежали навстречу</i>	<i>peshvoz chiqdilar</i>
<i>с началом нового учебного года</i>	<i>yangi o'quv yili boshlanishi bilan</i>
<i>вычитать</i>	<i>ayirish</i>
<i>умножать</i>	<i>ko'paytirmoq</i>
<i>прибавить</i>	<i>qo'shish</i>
<i>воспитанными</i>	<i>tarbiyali</i>
<i>подчеркните</i>	<i>ta'kidlang; ostiga chizing</i>

**Упр. 2.** Прочитайте отрывок из повести детского писателя Н. Носова и ответьте на вопросы. О своём первом учебном дне после школьных каникул рассказывает Витя Малеев, он идёт в 4 класс. Озаглавьте текст.

*\*двор школы = школьный двор — maktab hovlisi*

- 1) Кого Витя видел по дороге в школу? — По дороге в школу Витя увидел мальчиков и девочек, которые направлялись в школу.
- 2) Какое настроение было у них? — У детей было весёлое настроение.
- 3) Как встретили Витю друзья? — Друзья Витю встретили радостно.
- 4) Как прошла торжественная линейка? — Торжественная линейка прошла хорошо.
- 5) Ребята изменились за лето? Как и почему? — Да, ребята очень изменились за лето. Все они выросли и загорели.
- 6) Почему ребятам показалась маленькой классная комната? — Потому что за лето ребята выросли.

### **Физкультминутка**

#### Слово учителя:

Ребята, если я называю одушевлённое существительное, то вы приседаете, а если неодушевлённое существительное — встаёте.

*Дверь, стол, папа, доска, парта, тётя, дядя, книга, цветок, племянница, друг, ручка, сестра, бабушка ...*

### **Упр. 3.** Прочитайте диалог по ролям.

Тут к нам подошла Ольга Николаевна, наша учительница.

— Здравствуйте, Ольга Николаевна! — закричали мы хором.

— Здравствуйте, ребята, здравствуйте! — улыбнулась Ольга Николаевна. — Ну как, нагулялись за лето?

— Нагулялись, Ольга Николаевна!

— Хорошо отдохнули?

— Хорошо.

— Не надоело отдыхать?

— Надоело, Ольга Николаевна! Учиться хочется!

— Вот и прекрасно!

**Упр. 4.** Вместо точек вставьте пропущенные слова.

- 1) Все мальчики и девочки шли в школу.
- 2) Малыши несли цветы.
- 3) Директор поздравил нас с новым учебным годом.
- 4) Я увидел красный плакат «Добро пожаловать!».
- 5) Во дворе школы началась торжественная линейка.

**Запомните!**

Имя существительное отвечает на вопросы *кто?* *что?* Существительные, которые обозначают живые существа, называются одушевлёнными и отвечают на вопрос *кто?* Например: *человек, птица, кошка, девочка.*

Существительные, которые обозначают предметы, называются неодушевлёнными и отвечают на вопрос *что?* Например: *книга, тетрадь, дом, стол, солнце.*

одушевлённые существительные (*кто?*)      неодушевлённые существительные (*что?*)

*человек*

*книга*

*птица*

*тетрадь*

*кошка*

*дом*

*девочка*

*солнце*

**IV. Домашнее задание**

Запишите существительные в два столбика.

одушевлённые существительные (*кто?*)      неодушевлённые существительные (*что?*)

- 1) *Стол, яблоня, котёнок, линейка, ягода*
- 2) *Гнездо, птица, комар, собака, бабочка*
- 3) *Дом, берёза, машина, мальчик, цветок*
- 4) *Друг, приятель, сосед, подруга, дружба*
- 5) *Поход, турист, дорога, костёр, палатка*
- 6) *Ученик, ученица, школа, директор, школьник*

**V. Подведение итогов**

Слово учителя:

Спасибо за старание, ведь главное — желание.

А навыки и знания с годами к вам придут.

**Урок 2**

**ДЕНЬ ЗНАНИЙ**

Цель	образовательная	Познакомить учащихся с одушевлёнными и неодушевлёнными существительными, научить учащихся различать мужской, женский, средний род
	развивающая	Развить навыки правильного образования форм мужского, женского и среднего рода
	воспитательная	Воспитать чувство патриотизма, любовь к Родине и уважение к старшим

Задачи	Пополнить активный словарный запас учащихся	
Содержание учебного процесса	Научить детей определять границу знания и незнания, поставить перед собой учебную задачу и решить её	
Лексическая тема	День знаний	
Технология и организация учебного процесса	метод	Объяснительно-иллюстративный, частично-поисковый
	форма	Работа в группах, коллективная, индивидуальная работа
	средства	Мультимедиа, презентация, аудиозапись, иллюстрации к рассказу Носова, выставка книг Носова
	приёмы	Беседа, словарная работа, работа в группах
	контроль	Вопросно-ответная беседа
Ожидаемый результат	Ученик научится находить имена существительные в тексте и подбирать их самостоятельно, классифицировать одушевлённые и неодушевлённые имена существительные	
Перспектива	Разыграть сценку «Встреча в школе после летних каникул». Выучить песню В. Шаинского на слова М. Пляцковского «Учат в школе». Найти в песне десять существительных и записать их в тетради	

### Ход урока

#### I. Организационный момент

Рапорт дежурного. Беседа:

1. Ребята, что мы с вами проходили на прошлом уроке?
2. Расскажите, какой праздник мы проводим 1 сентября?

#### II. Повторение и актуализация знаний

1. Что нового вы узнали о праздниках, которые мы отмечаем в сентябре?
2. Расскажите на русском языке о символах Узбекистана.
3. Введение, объяснение и первичное закрепление новой темы.
4. Лексика урока: *независимость, государство, символика, президент, Родина.*

#### III. Изучение нового материала

Слово учителя:

На прошлом уроке мы с вами говорили о первом и самом главном государственном празднике страны — Дне Независимости Республики Узбекистан. Вся республика широко, ярко и весело отмечает годовщину Независимости. В столице Узбекистана к торжеству готовятся заранее, ведь праздничное шоу, которое проходит на главной площади страны «Мустакиллик», настолько зрелищно и масштабно, что просто захватывает дух. В нём участвуют сотни статистов, десятки музыкальных и танце-

важных коллективов, самые яркие звёзды эстрады и кино. А вечером над площадью взмывает грандиозный праздничный салют.

**Упр. 5.** Выпишите в три столбика слова женского, мужского и среднего рода. Обозначьте, какие они — одушевлённые или неодушевлённые.

Женский род		Мужской род		Средний род	
<i>мама</i>	одуш.	<i>дедушка</i>	одуш.	<i>окно</i>	неод.
<i>книга</i>	неод.	<i>дядя</i>	одуш.	<i>платье</i>	неод.
<i>сестра</i>	одуш.	<i>брат</i>	одуш.	<i>дерево</i>	неод.
<i>тетрадь</i>	неод.	<i>учитель</i>	одуш.	<i>окно</i>	неод.
<i>ручка</i>	неод.	<i>журнал</i>	неод.	<i>платье</i>	неод.
<i>Родина</i>	неод.	<i>дневник</i>	неод.	<i>пальто</i>	неод.
<i>столица</i>	неод.	<i>город</i>	неод.	<i>небо</i>	неод.
<i>тётя</i>	одуш.	<i>посёлок</i>	неод.	<i>облако</i>	неод.
<i>племянница</i>	одуш.	<i>глобус</i>	неод.	<i>дерево</i>	неод.
<i>комната</i>	неод.	<i>урок</i>	неод.		
<i>стена</i>	неод.	<i>сад</i>	неод.		
<i>республика</i>	неод.	<i>компьютер</i>	неод.		
<i>рубашка</i>	неод.	<i>учебник</i>	неод.		
<i>юбка</i>	неод.				

**Упр. 7.** Разыграйте сценку «Встреча в школе после летних каникул». Как приветствовали ребята друг друга? Какое настроение было у всех? Что ребята говорили друг другу?

Используйте слова: *весело, прекрасно, отдыхали, играли, купались, лагерь, читали, пели песни, танцевали, выросли, загорели.*

### Физкультминутка

Игра на внимание «Хлопок — молчок». Игра проводится стоя. Девочки хлопают, если услышат одушевлённые имена существительные, а мальчики — неодушевлённые.

*Кот, мяч, воробей, дом, карась, окно, дятел, лопата, книга, гусь, гром, гвоздь, доктор, муха, платок.*

**Упр. 8.** Послушайте песню В. Шаинского на слова М. Пляцковского «Учат в школе». Найдите в песне десять существительных и запишите их в именительном падеже.

Буквы разные писать  
Тонким пёрышком в тетрадь  
Учат в школе, учат в школе,  
Учат в школе.  
Вычитать и умножать,  
Малышей не обижать  
Учат в школе, учат в школе,  
Учат в школе.  
Вычитать и умножать,  
Малышей не обижать  
Учат в школе, учат в школе,  
Учат в школе.

К четырём прибавить два,  
По слогам читать слова  
Учат в школе, учат в школе,  
Учат в школе.  
Книжки добрые любить  
И воспитанными быть  
Учат в школе, учат в школе,  
Учат в школе.  
Книжки добрые любить,  
И воспитанными быть  
Учат в школе, учат в школе,  
Учат в школе.

## Имя существительное

буквы  
мальшей  
книжки

## Именительный падеж

буква  
мальши  
книжка

### IV. Домашнее задание

Напишите, какие предметы есть у вас дома на столе. Отметьте род и число. Какие из этих предметов учебные? Подчеркните их.

## Урок 21

### СУВЕНИРЫ — МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Цель	образовательная	Научить учащихся составлять словосочетания в родительном падеже с предлогами <i>из, до, с</i>
	развивающая	Развить навыки употребления имён существительных в родительном падеже для обозначения места действия
	воспитательная	Воспитать бережное отношение к культурному наследию народов России и Узбекистана
Задачи	Активизировать лексику по теме «Сувениры — музыкальные инструменты»	
Содержание учебного процесса	Конструирование высказываний с существительными в родительном падеже с предлогами	
Лексическая тема	Сувениры — музыкальные инструменты	
Технология и организация учебного процесса	метод	Объяснительно-иллюстративный
	форма	Аудирование, говорение, чтение, письмо (работа в группах, коллективная, индивидуальная работа)
	средства	Мультимедийная презентация, раздаточный материал, аудиозаписи
	приёмы	Конструирование высказываний по заданной модели, составление диалогов, восстановительное письмо
	контроль	Вопросно-ответная беседа
Ожидаемый результат	Ученики правильно употребляют существительные в родительном падеже с предлогами <i>из, до, с</i>	
Перспектива	Подготовить учащихся к написанию небольшого рассказа о музыкальном инструменте — балалайка	



## Ход урока

### I. Организационный момент

#### Слово учителя:

Доброе утро! Повернитесь друг к другу, посмотрите в глаза и улыбнитесь. Пусть сегодняшний урок принесёт нам всем радость общения. Сегодня на уроке, ребята, вас ожидает много интересных заданий, новых открытий, а помощниками вам будут: внимание, находчивость, смекалка.

Сегодня мы с вами отправимся в мир музыкальных инструментов. Какие инструменты вы знаете? (*Скрипка, барабан, дудка, балалайка* и т. д.)

### II. Повторение и актуализация знаний

Введение, объяснение и первичное закрепление новой темы.

#### Слово учителя:

Прекрасен тот, в ком жизнь живёт.	В ком чистоты, добра и правды
Живут традиции, обычаи народа,	Свет искрится,
Божественная русская природа.	Кто не фальшивит и не лжёт,
Любовь в душе своей кто свято бережёт.	

Лексика урока: сувенир, памятный, мастера-умельцы, традиционный, музыкальный инструмент, балалайка, играть на балалайке, струна.

### III. Изучение нового материала

#### Лексика урока:

сувенир	<i>esdalik</i>
памятный	<i>unutilmas</i>
мастера-умельцы	<i>hunarmandlar</i>
традиционный	<i>an'anaviy</i>
музыкальный инструмент	<i>musiqasbobi</i>
балалайка	<i>balalayka</i>

**Упр. 1.** Прочитайте текст «Музыкальные инструменты-сувениры». Ответьте на вопросы к тексту.

- 1) Назовите сувениры, которые являются музыкальными инструментами. — Музыкальными сувенирами являются деревянная ложка и балалайка.
- 2) Когда появилась балалайка на Руси? — Балалайка появилась на Руси в 17 (семнадцатом) веке.
- 3) Сколько струн имеет балалайка? — Балалайка имеет всего три струны.
- 4) Какой формы у неё корпус? — Корпус у неё треугольный.

### Грамматика

Родительный падеж с предлогами <i>из, до, с</i>			
мужской род	женский род	средний род	множественное число
Выйти из красивого дома.	Доехать до последней остановки.	Достать с глубины моря.	Привозить из дальних стран.

**Упр. 2.** Послушайте рассказ о музыканте, который создал оркестр народных инструментов.

**Упр. 3.** Выпишите верные предложения.

Василий Андреев не умел играть на музыкальных инструментах. –  
Крестьянин Антип сам сделал балалайку. +  
Василий Андреев создал «Современный Оркестр». +  
Балалайка стала символом всего русского. +

**Упр. 4.** Запишите в тетрадь предложения и впишите недостающую информацию. У балалайки всего **три** струны, но она стала **главным** инструментом в оркестре В. Андреева.

### **Физкультминутка**

#### Слово учителя:

Вы, наверное, устали писать. Давайте немного отдохнём и подвигаемся! Сейчас вы будете изображать разных зверей. Я рассказываю, а вы изображаете то, что слышите.

#### Обыгрывание ситуаций:

#### **Медведь в берлоге**

Осень. Медведь выбирает место для берлоги, ложится и засыпает.

Зима. Медведь спит.

Весна. Медведь просыпается, вертит головой, вытягивает одну ногу, потом другую, зевает, потягивается, а затем выходит из берлоги.

Лето. Медведь ест малину и ловит рыбу в реке.

#### **Медвежата и пчёлы**

Медвежата мёд искали, дружно дерево качали. Показать, как раскачивается дерево. Изобразить, как медведь залезает на него, запускает лапу в улей, ест сладкий мёд, выражая удовольствие.

Пчёлы нападают и жалят медведя, ему больно. Показать, как медведь отмахивается, бежит, а затем прыгает в воду. Изобразить, что вам жалко медведя.

**Упр. 5.** Прочитайте отрывок из романа Л. Толстого «Война и мир». Найдите в тексте слова, которые описывают звук балалайки. Назовите существительные в родительном падеже.

\* *барыня* — *begoyit* «Барыня» — «*Barуnya*» — *rus xalq qo 'shig'i*

**Упр. 6.** Работаем по картине. Внимательно рассмотрите картину П. Заболотского «Мальчик с балалайкой». Ответьте на вопросы:

- 1) Как вы думаете, он сам сделал балалайку или ему её подарили?
- 2) Какое настроение у мальчика?
- 3) Ему нравится играть на балалайке или нет?

**Упр. 7.** Опишите мальчика с балалайкой (внешность, одежду, инструмент).

**Упр. 8.** Какие эмоции вызывает у вас картина: радостные или грустные? Объясните, почему.

#### IV. Домашнее задание

1. Посмотрите и послушайте, как играет современный музыкант русскую народную песню «Барыня» на балалайке.

- 1) Как звучит балалайка (громко, тихо, звонко)?
- 2) Понравился вам звук балалайки?
- 3) Как вы думаете, на ней сложно играть?

2. Напишите небольшой рассказ об этом музыкальном инструменте.

### Урок 23

#### ТРАДИЦИОННЫЕ СУВЕНИРЫ РОССИИ И УЗБЕКИСТАНА

Цель	образовательная	Научить учащихся составлять словосочетания и предложения со словами <i>несколько, мало, много</i>
	развивающая	Развить навыки правильного употребления существительных в родительном падеже со словами <i>несколько, мало, много</i>
	воспитательная	Воспитывать любовь к Родине, трудолюбие, бережное отношение к окружающей среде
Задачи	Пополнить активный словарный запас учащихся	
Содержание учебного процесса	Творческое чтение рассказа	
Лексическая тема	Традиционные сувениры России и Узбекистана	
Технология и организация учебного процесса	метод	Объяснительно-иллюстративный
	форма	Аудирование, говорение, чтение, письмо (работа в группах, коллективная, индивидуальная работа)
	средства	Мультимедийная презентация, раздаточный материал, аудиозаписи
	приёмы	Конструирование высказываний по заданной модели, составление диалогов, восстановительное письмо
	контроль	Вопросно-ответная беседа
Ожидаемый результат	Учащиеся выразительно читают и понимают содержание текстов о матрёшке и других народных куклах	
Перспектива	Подготовить небольшой текст с описанием матрёшки	

## Ход урока

### I. Организационный момент

#### Слово учителя:

Доброе утро! Повернитесь друг к другу, посмотрите в глаза и улыбнитесь. Пусть сегодняшний урок принесет нам всем радость общения. Сегодня на уроке, ребята, вас ожидает много интересных заданий, новых открытий, а помощниками вам будут: внимание, находчивость, смекалка.

Очень часто за событиями  
И за сутолокой дней  
Старину не вспоминаем,  
Забываем мы о ней.

Хоть и более привычны  
Нам полеты на Луну,  
Вспомним русские обычаи,  
Вспомним нашу старину.

### II. Актуализация знаний

Введение, объяснение и первичное закрепление новой темы:

Не случайно в классе выставлены произведения народного творчества. Сегодня я приглашаю вас в «Страну мастеров». А что это за страна, вы узнаете по ходу урока.

Посмотрите на стол (стоят разные сувениры, выполненные из глины: казак, казачка, графин в виде рыбы, расписная тарелка, барыня, лошадка). Каким бы одним словом вы назвали все эти предметы? (сувениры).

А что такое **сувенир**? Дайте определение. Давайте посмотрим значение этого слова в словаре (словари лежат на столах) и в интернете. Запишите определение в тетрадь. Ещё у нас появилось понятие **народные промыслы**. Найдите определение в интернете, что же это такое. Запишите определение в тетрадь. Как вы думаете, а как можно назвать тему нашего урока? (дети предлагают варианты)

Тема нашего урока: «Традиционные сувениры России и Узбекистана».

### III. Изучение нового материала

Лексика урока: *матрёшка, старинные украшения, производство, расписывать, изготавливать, находиться внутри, керамика.*

**Упр. 1.** Прочитайте текст о матрёшке и других народных куклах. Ответьте на вопросы к тексту.

- 1) Что такое матрёшка? — Матрёшка — яркая деревянная кукла.
- 2) Как и когда первые деревянные фигурки появились в России? — В 19 (девятнадцатом) веке в Москве и Петербурге.
- 3) Кто первый смастерил русскую матрёшку? — Василий Звёздочкин сделал из дерева куклу.
- 4) Кто первый художник, который её расписал? — Сергей Малютин, художник, разукрасил эти куклы.
- 5) Что означает имя матрёшки? — В переводе с латинского языка — «мать семейства».
- 6) Кто привёз первых кукол в Узбекистан? — В Узбекистан первых кукол привезли древние греки.
- 7) Что стало с куклами дальше? — Эти куклы были забыты.
- 8) Из чего мастерили кукол в Узбекистане? — Мастерили кукол из соломы, дерева, потом из глины и керамики.

Родительный падеж + слова <i>несколько, мало, много</i>		
мужской род	женский род	средний род
<i>несколько, мало, много</i>		
сувениров	кукол	окон

**Упр. 2.** Выполните упражнение по образцу. Подставьте слова *много, несколько, мало*.

Образец: *Из Японии привезли несколько ... (кукла). — Из Японии привезли несколько кукол.*

- 1) В Россию привезли много сувениров из Узбекистана.
- 2) В Узбекистане появилось много сувениров.
- 3) В матрёшке много кукол.
- 4) Я повезу в Узбекистан несколько кукол.
- 5) В оркестре много балалаек.

**Упр. 3.** Посмотрите на картинки и опишите матрёшку и узбекскую куклу. Чем они похожи и чем различаются? Используйте слова и словосочетания: *деревянная кукла, две половинки, внутри восемь кукол, одета в национальный костюм, сделана из дерева/соломы, герои сказок*.

### Описание Матрёшки

Особенность матрёшки в том, что она состоит из нескольких игрушек, которые вкладываются одна в другую. Сложишь вместе — одна игрушка, расставишь по порядку — целых восемь! Сделаны игрушки русскими мастерами-умельцами из дерева. Держать такую игрушку в руках приятно: она тёплая, живая, так как сохраняет тепло древесины, из которой была изготовлена.

Матрёшки обычно раскрашивают яркими красками, используя насыщенные тона: красные, жёлтые, ярко-синие. Многообразие и яркость красок создают ощущение праздника и радостное настроение.

Игрушка эта показывает нам, как выглядела древнерусская красавица, потому что в матрёшке отражены русские представления о женской красоте. Матрёшки, как правило, круглолицые, с румяными щёчками и алыми губками. Глаза большие, выразительные, ресницы черные, длинные, брови дугой.

Фигурка матрёшки округлая, женственная. В этом тоже отразилось представление народа о женской красоте. В народе ценились женщины дородные, то есть полные, статные, величественные. Именно такая матрёшка.

Традиционно матрёшку «одевали» в просторную русскую рубашку с яркой национальной вышивкой по воротнику и рукавам. Сверху — сарафан и передничек. На голове обычно косынка или платочек. Мастера никогда не рисовали матрёшку простоволосую, ведь по народным представлениям женщина не могла показаться перед чужими людьми без головного убора. И сарафан, и платочек мастера расписывали по-своему. Кто нарисует яркие горошины, кто украсит одежду букетами или гирляндами цветов.

Рисую матрёшкам лица, художники старались передать характеры матрёшек. Все куколки добрые, спокойные, улыбающиеся. Смотришь на них — и хочется улыбнуться в ответ.

Матрёшки в семейке только на первый взгляд одинаковые. А присмотришься — и видишь, что они отличаются друг от друга и взглядом, и чертами лица, и возрастом. Вот одна из семеек матрёшек. В этой семейке несколько поколений. Матрёшка-бабушка держит в руках спицы. Она вяжет носки и смотрит весело на остальных матрёшек. Матрёшка-мама вышивает. Художник нарисовал её с пальцами в руках. На материале видна вышивка: яркая веточка рябины. Три сестрички постарше поют и танцуют. Личики у них разрумянились, в руках — кружевные платочки. У самой маленькой в руках игрушка — крошечная матрёшка.

Матрёшка — не простая игрушка. Это национальная русская куколка, которая символизирует материнскую заботу, покровительство, защиту всем маленьким и слабым. Это своеобразный игрушечный символ России, который нам напоминает о том, какими были наши далёкие предки, что они ценили, чем восхищались. И мы, хотя и очень изменились, должны сохранять то лучшее, что было в русской культуре, и передавать по наследству своим детям.

### **Узбекские куклы**

Куклы в Узбекистане — это нечто большее, чем простая игрушка для детей. Издревле театральные представления бродячих кукольников были одним из ярких и любимых развлечений сельских и городских жителей. Мастерство изготовления кукол было практически утеряно, но в последние 20 лет началось возрождение этого необычного ремесла.

Куклы в Узбекистане изготавливались из дерева, керамики, соломы и камыша. До нашего времени дошли разные виды кукол: перчаточные куклы, куклы-марионетки. Изготавливаются они из расписного папье-маше, дерева, глины. Одежда для кукол шьётся из тканей, выполненных в национальном стиле. У мастеров есть своя традиционная технология кроя одежды, вышивки.

Сегодня куклы, одетые в национальные костюмы, стали традиционным узбекским сувениром, который можно использовать не только в качестве игрушки, но и как интересную, яркую деталь интерьера. Они представляют различные народные типы или героев литературных произведений.

Каждую куклу, от простой тряпичной до фарфоровой, можно без преувеличения назвать произведением искусства. Мастера-кукольники уделяют особое внимание мельчайшим деталям костюмов кукол, используют для этого натуральные узбекские ткани, бархат, кожу и даже каракуль.

Куклы ташкентского мастера Насибы Ахмедовой неизменно поражают качеством исполнения. У кукол точёные, удивительной красоты тёплые лица и руки. В теле каждой куклы целая опорно-двигательная система, позволяющая «маленьким людям» менять наклон головы и корпуса, двигать руками и ногами, принимать очень выразительные, по-человечески эмоциональные позы. Каждая кукла представляет костюмы различных регионов и народностей Узбекистана и соседних стран.

Шедеврами кукольного искусства можно назвать фарфоровые куклы Дильбар Исаковой. Интересны и необычны куклы Насибы Эсиргаловой из Пайарыкского района Самаркандской области; бухарского мастера Искандера Хакимова, создавшего более ста удивительных кукол-героев узбекских и восточных народных сказок из папье-маше; хивинского мастера кукол-марионеток Мансура Куриязова.

В Узбекистане туристы могут не только купить оригинальные куклы-сувениры прямо в мастерских кукольников, но и увидеть и даже поучаствовать в их изготовлении.

**Упр. 4.** Прочитайте диалог по ролям. Назовите предложения, где есть слова *много*, *мало*.

**Упр. 5.** Послушайте стихотворение Л. Олифировой. Напишите, как автор описывает русских матрёшек. Какая одежда нарисована на матрёшке? Какой секрет есть у матрёшки?

Используйте слова и словосочетания: *кукла, игрушка, яркая одежда, расписной сарафан, две половинки, семья/семейство*.

Образец: *Матрёшки какие? — Матрёшки весёлые, яркие.*

#### IV. Домашнее задание

1. Напишите 5–6 предложений с описанием матрёшки. Посмотрите, что на ней нарисовано, какие используются цвета и краски, какое у матрёшки лицо.

2. У тебя есть матрёшка? Ты бы хотел иметь такой сувенир?

## Урок 35

### САНКТ-ПЕТЕРБУРГ И БУХАРА

Цель	образовательная	Познакомить учащихся с существительными в винительном падеже
	развивающая	Развить навыки правильного употребления существительного в винительном падеже.
	воспитательная	Воспитать любовь к Родине, к природе, бережное отношение к достопримечательностям, к историческим местам
Задачи	Пополнить активный словарный запас учащихся	
Содержание учебного процесса	Творческое чтение рассказа о Санкт-Петербурге	
Лексическая тема	Санкт-Петербург	

Технология и организация учебного процесса	метод	Объяснительно-иллюстративный
	форма	Аудирование, говорение, чтение, письмо (работа в группах, коллективная, индивидуальная работа)
	средства	Мультимедийная презентация, раздаточный материал, аудиозаписи
	приёмы	Конструирование высказываний по заданной модели, составление диалогов, восстановительное письмо
	контроль	Вопросно-ответная беседа
Ожидаемый результат	Ученики правильно употребляют существительные в винительном падеже, правильно составляют словосочетания и предложения	
Перспектива	Составить небольшой текст о своём городе (кишлаке)	

## Ход урока

### I. Организационный момент

#### Слово учителя:

Доброе утро! Повернитесь друг к другу, посмотрите в глаза и улыбнитесь. Пусть сегодняшний урок принесет нам всем радость общения. Сегодня на уроке, ребята, вас ожидает много интересных заданий, новых открытий, а помощниками вам будут: внимание, находчивость, смекалка.

### II. Актуализация знаний

Введение, объяснение и первичное закрепление новой темы.

#### Слово учителя:

Что касается сегодняшнего урока, то начнём мы его с загадки:

Я – город-герой,  
Стою над Невой.

О каком городе речь? О чём будет наш урок? (О Санкт-Петербурге.)

Конечно, мы с вами будем говорить о городе, о Санкт-Петербурге. Мы посмотрим, как хорошо вы знаете этот город.

### III. Изучение нового материала

Лексика урока: архитектор, проспект, заложить крепость, разводит мосты, порт, сумерки, достопримечательность, памятники архитектуры, истории и культуры, музей, искусство, центр культуры, внести вклад в развитие города.

**Упр. 1.** Прочитайте текст о северной столице и ответьте на вопросы.

- 1) Кто основал Санкт-Петербург? — Царь Пётр Первый.
- 2) Какая дата считается днём рождения города? — Строительство началось 27 (двадцать седьмого) мая 1703 (тысяча семьсот третьего) года. Была заложена Петропавловская крепость. Этот день считают днём рождения города.
- 3) Назовите главный проспект города Санкт-Петербург. — Главный проспект Петербурга — Невский.



**Упр. 2.** Послушайте рассказ «Белые ночи». Ответьте на вопросы.

**Физкультминутка «Ах, как долго мы писали»**

Ах, как долго мы писали!

Глазки у ребят устали.

*(Поморгать глазами)*

Посмотрите все в окно.

*(Посмотреть влево, вправо)*

Ах, как солнце высоко!

*(Посмотреть вверх)*

Мы глаза сейчас закроем,

*(Закрывать глаза ладошками)*

В классе радугу построим,

Вверх по радуге пойдём,

*(Посмотреть по дуге вверх вправо и вверх влево)*

Вправо, влево повернём,

А потом скатимся вниз —

*(Посмотреть вниз)*

Жмурься сильно, но держись!

*(Зажмурить глаза, открыть и поморгать ими)*

**Упр. 3.** Расскажите о том, что вы узнали о городе на Неве.

Используйте словосочетания: *великолепная архитектура, заложить крепость, проспект, музеи, театры, достопримечательности.*

Винительный падеж (кого? чего?)			
мужской род	женский род	средний род	множественное число
<i>люблю (кого?) папу (что?) город</i>	<i>люблю (кого?) маму (что?) реку</i>	<i>люблю (что?) море</i>	<i>люблю (что?) океаны, реки, моря</i>

**Упр. 4.** Прочитайте стихотворение. Найдите в нём существительные в винительном падеже. Как они согласуются с прилагательными?

**IV. Домашнее задание**

Выразительное чтение стихотворения «Люблю тебя, Петра творенье...» А. С. Пушкина.

**Урок 36**

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ И БУХАРА**

Цель	образовательная	Познакомить учащихся с существительными в винительном падеже
	развивающая	Развить навыки правильного употребления существительного в винительном падеже
	воспитательная	Воспитать любовь к Родине, к природе, бережное отношение к достопримечательностям, к историческим местам
Задачи	Пополнить активный словарный запас учащихся	
Содержание учебного процесса	Творческое чтение рассказа о Бухаре	
Лексическая тема	Бухара	

Технология и организация учебного процесса	метод	Объяснительно-иллюстративный
	форма	Аудирование, говорение, чтение, письмо (работа в группах, коллективная, индивидуальная работа)
	средства	Мультимедийная презентация, раздаточный материал, аудиозаписи
	приёмы	Конструирование высказываний по заданной модели, составление диалогов, восстановительное письмо
	контроль	Вопросно-ответная беседа
Ожидаемый результат	Ученики правильно употребляют существительные в винительном падеже; правильно составляют словосочетания и предложения	
Перспектива	Составить небольшой текст о своём городе (кишлаке)	

### Ход урока

#### I. Организационный момент

Мотивация учащихся.

#### II. Актуализация знаний

Введение, объяснение и первичное закрепление новой темы.

Слово учителя:

Ребята, сегодня мы с вами поговорим о нашей прекрасной родине Узбекистан и его древних городах. Начнём с города Бухара.

Бухара — жемчужина Востока, один из самых древних и красивейших городов, расположенных в Узбекистане. Этот город хранит в себе множество тайн и легенд. И немудрено, ведь ему уже более 2 500 лет.

Скажите, а что значит для вас Родина? (ответы детей)

#### III. Изучение нового материала

Лексика урока: *архитектор, проспект, заложить крепость, разводить мосты, порт, сумерки, достопримечательность, памятники архитектуры, истории и культуры, музей, искусство, центр культуры, внести вклад в развитие города.*

**Упр. 5.** Прочитайте рассказ о самом древнем городе Азии — Бухаре. Ответьте на вопросы к тексту.

- 1) Какой возраст Бухары? — Возраст Бухары почти три тысячи лет.
- 2) В каком веке Бухара стала культурным центром? — В десятом веке Бухара стала центром культуры.
- 3) Кому стоит памятник в городе? — В Бухаре есть памятник медику, математику и энциклопедисту Ибн Сине (Авиценне).

**Упр. 6.** Расскажите другу из России о Бухаре. Назовите, какие культурные и исторические памятники города вы знаете.

Используйте словосочетания: *центр высокой культуры, внести вклад в развитие.*

**Упр. 7.** Выпишите из текста 2–3 предложения, где встречаются существительные в винительном падеже.

### Физкультминутка

Покачайтесь, покружитесь.  
Потянитесь, распрямитесь.  
Приседайте, приседайте.  
Пошагайте, пошагайте.

Встаньте на носок, на пятку.  
Поскачите-ка вприсядку.  
Встаньте прямо, улыбайтесь,  
Быть хорошими старайтесь.

Садитесь.

**Упр. 8.** Составьте диалоги о городах Санкт-Петербург и Бухара. В диалогах обсудите, чем различаются города Санкт-Петербург и Бухара и чем они похожи. На какой реке расположен Санкт-Петербург? На какой реке расположена Бухара?

### IV. Домашнее задание

Напишите о своём родном городе (кишлаке). Какой он? Какой возраст вашего города (кишлака)? К вам приехали друзья из России. Куда вы поведёте их, что покажете в своём городе? Что расскажете об истории города (кишлака)?

## Урок 57

### В БИБЛИОТЕКЕ

Цель	образовательная	Научить учащихся составлять предложения с существительными и прилагательными в предложном падеже
	развивающая	Развить навыки правильного употребления имён существительных и прилагательных в предложном падеже
	воспитательная	Привить любовь к чтению
Задачи	Повторить окончания имён прилагательных в предложном падеже	
Содержание учебного процесса	Конструирование высказываний с именами существительными и прилагательными в предложном падеже	
Лексическая тема	В библиотеке	
Технология и организация учебного процесса	метод	Объяснительно-иллюстративный, частично-поисковый
	форма	Работа в группах, коллективная, индивидуальная работа
	средства	Мультимедиа, презентация, аудиозапись
	приёмы	Беседа, словарная работа, работа в группах
	контроль	Вопросно-ответная беседа
Ожидаемый результат	Ученики правильно употребляют существительные и прилагательные в предложном падеже	
Перспектива	Научить учащихся описывать школьную библиотеку	

## Ход урока

### I. Организационный момент

Мотивация учащихся.

### II. Актуализация знаний

Введение, объяснение и первичное закрепление новой темы.

Учитель загадывает загадку:

Снаружи смотришь — дом как дом, Но нет жильцов обычных в нём, В нём книги интересные Стоят рядами тесными На длинных полках вдоль стены Собрались сказки старины,	И Черномор, и царь Гвидон, И добрый дед Мазай... Как называют этот дом? Попробуй, отгадай!
--	---

Вы догадались, о чём мы будем говорить на уроке? (О библиотеке.)

Не просто о библиотеке, а о правилах поведения в библиотеке. Тема нашего урока: «В библиотеке».

### III. Изучение нового материала

Лексика урока: *привить любовь к чтению, библиотека, библиотекарь, персонал, студент, экзамен, информационный, познавательный, читатель, онлайн, скайп, конференция, читательский билет, формуляр, рукопись, архив.*

**Упр. 1.** Прочитайте рассказ девочки о её встрече с миром книг. Ответьте на вопросы к тексту.

- 1) Что такое библиотека? — Библиотека — это удивительное место, дом для книг.
- 2) Какие залы есть в библиотеке? — Читальный зал.
- 3) Кто работает в библиотеке? — В библиотеке работают очень отзывчивые и доброжелательные люди.
- 4) Кто приходит в библиотеку? — В библиотеку приходят школьники.
- 5) Что проводят в библиотеках? — В стенах библиотек проводятся литературные вечера, встречи с писателями. В современных библиотеках проходят скайп-конференции, встречи с интересными людьми онлайн.

**Упр. 2.** Посмотрите на фото. Это один из залов библиотеки. Опишите этот зал.

- 1) Какой это зал? — Это читальный зал.
- 2) Что есть в этом зале? — В фонде нашего читального зала сосредоточены наиболее редкие и ценные книги, альбомы, атласы, энциклопедии, словари, справочные издания.
- 3) Как и кто там работает? Чем занимаются? — В библиотеке работают люди таких профессий, как:
  - **Библиотекарь.** При посещении библиотеки библиотекарь помогает в поиске книг, в подборе нужной информации. Библиотекарь общается с читателями, выдаёт книги и ведёт их приём обратно.
  - Помимо библиотекаря в библиотеке также работает **библиограф.** Библиограф следит за работой библиотеки, решает организационные вопросы.

- В библиотеке есть **бухгалтеры**. Бухгалтеры ведут бухгалтерию, начисляют заработные платы работникам библиотеки.
- Ещё в библиотеке трудятся **уборщицы**. Уборщицы следят за чистотой и порядком.

**Упр. 3.** Прочитайте диалог по ролям. Составьте диалоги о библиотеках в вашем городе или о школьной библиотеке.

#### IV. Домашнее задание

Составьте диалог о библиотеке самостоятельно.

Используйте слова: *прочитала, книга, школьная программа, рассказы, повесть, сказка.*

Диалог на русском языке «В библиотеке»:

- Здравствуйте, Регина Рустамовна!
- Здравствуй, Фархад! Чем могу помочь?
- Я хочу сдать книжки, которые прочитал. Они мне больше не нужны.
- Так, посмотрим, что тут у нас... Ага, Николай Носов, повесть «Витя Малеев в школе и дома». А вторая книга?
- Вот, возьмите. Это книжка рассказов Пантелеева. Нам их по школьной программе задавали читать. А повесть Николая Носова «Витя Малеев в школе и дома» я взял сам, чтобы повторить.
- И как, понравилось тебе?
- Мне очень приятно читать Носова! Такое чувство, будто слышишь голос писателя и он сам тебе читает вслух. Вот как хорошо написано о детях моего возраста!
- Фархад, ты хочешь взять ещё какую-то книжку?
- Да, чуть не забыл! У Вас есть сказка «Мешок яблок»?
- Есть, конечно. Вот она. Автор-составитель Владимир Сутеев. Тебе этот автор нужен?
- Да. Я беру эту книжку.
- Хорошо, записываем. Ты помнишь, что должен нам ещё одну книжку?
- Да, помню, «Культура Узбекистана: Традиции и современность». Но она мне пока нужна. Мы проходим сейчас на уроках разные интересные темы, и они как раз есть в этой книжке. Мы готовим проект, используя материалы этой книги.
- Хорошо, Фархад! До свидания, приходи ещё!
- Конечно, обязательно приду! До свидания, Регина Рустамовна!

## Урок 58

### В БИБЛИОТЕКЕ

Цель	образовательная	Научить учащихся составлять предложения с существительными и прилагательными в предложном падеже
	развивающая	Развить навыки правильного употребления имён существительных и прилагательных в предложном падеже
	воспитательная	Привить любовь к чтению

Задачи	Повторить окончания имён прилагательных в предложном падеже	
Содержание учебного процесса	Конструирование высказываний с именами существительными и прилагательными в предложном падеже	
Лексическая тема	В библиотеке	
Технология и организация учебного процесса	метод	Объяснительно-иллюстративный, частично-поисковый
	форма	Работа в группах, коллективная, индивидуальная работа
	средства	Мультимедиа, презентация, аудиозапись
	приёмы	Беседа, словарная работа, работа в группах
	контроль	Вопросно-ответная беседа
Ожидаемый результат	Ученики правильно употребляют существительные и прилагательные в предложном падеже	
Перспектива	Научить учащихся описывать школьную библиотеку	

### Ход урока

#### I. Организационный момент

Мотивация учащихся.

#### II. Повторение и актуализация знаний

Учитель читает учащимся правила поведения в библиотеке:

Правило № 1. В библиотеке надо вести себя тихо, потому что шум мешает другим читателям.

Правило № 2. Книги надо возвращать вовремя, ведь их ждут другие читатели. В нашей библиотеке книгу можно взять на 14 дней.

Правило № 3. С библиотечными книгами надо обращаться бережно, чтобы их смогли прочесть как можно больше ребят.

Правило № 4. Библиотечные книги нельзя терять, иначе в школьной библиотеке не останется ни одной книги.

Правило № 5. Книги в библиотеке надо ставить точно на то место, откуда вы их взяли. Иначе библиотекарь не сможет быстро найти эту книгу для другого ученика.

**Лексика урока:** *привить любовь к чтению, библиотека, библиотекарь, персонал, студент, экзамен, информационный, познавательный, читатель, онлайн, скайп, конференция, читательский билет, формуляр, рукопись, архив.*

#### III. Закрепление

**Упр. 4.** Прочитайте слова и составьте с ними предложения.

Существительные: *книга, журнал, библиотекарь, полки, газеты, обложка, шрифт, иллюстрация, картинка, читатель, каталог, формуляр.*

Прилагательные: *детская, взрослая, художественная, библиотечная, научная, интересная, красочная, любознательный, читающий, аккуратный, внимательный, захватывающая.*

Глаголы: *читать, сдавать, брать, искать, записываться, смотреть, интересоваться, класть, клеить, доставать, оформлять.*

**Упр. 5.** Послушайте текст о национальных библиотеках России и Узбекистана. Затем вставьте пропущенную информацию в упр. 6 и запишите в тетрадь.

*\*книгопечатание — kitob chop qilish, nashr qilish*

1) Первая национальная библиотека России была открыта в ...

Считается, что самая первая библиотека на Руси была основана Ярославом Мудрым в 1037 году при Софийском соборе в Киеве, а первая государственная общедоступная библиотека была открыта в 1795 году в Санкт-Петербурге. В Москве первая бесплатная публичная библиотека открылась в 1862 году.

2) Национальная библиотека Узбекистана находится в ...

Национальная библиотека Узбекистана имени Алишера Навои — это крупнейшее хранилище рукописей, печатных изданий и художественных произведений полиграфии в Республике Узбекистан. Это самое большое в мире собрание рукописных и печатных трудов на узбекском языке. Это ведущий научный центр в области библиотековедения и библиографии. Находится она в Ташкенте.

3) В России национальная библиотека была открыта по приказу императрицы ...

2 (14) января 1814 года в Санкт-Петербурге состоялось торжественное открытие Императорской Публичной библиотеки, основанной 16 (27) мая 1795 года по указу императрицы Екатерины II.

4) Национальная библиотека Узбекистана носит имя ...

Национальная библиотека Узбекистана носит имя поэта Алишера Навои.

#### IV. Домашнее задание

Опишите школьную библиотеку. Вы являетесь читателем школьной библиотеки? Какие книги там есть?

## 7. СЛОВАРЬ

### Перевод слов на узбекский язык

- А**  
авиация — aviatsiya  
академик — akademik  
аленький цветочек — qizil gul  
архив — arxiv  
архитектор — me'mor
- Б**  
балалайка — balalayka  
белочке в дупло — olmaxonga iniga  
бенгальские огни — Bengal chiroqlari  
берег моря / побережье — dengiz qirg'og'i  
берёза — qayin  
береста — qayin po'stlog'i  
берестяные грамоты — qayin po'stlog'iga yozilgan qadimgi rus yozuvlari
- бескорыстная — beg'araz  
библиотека — kutubxona  
библиотекарь — kutubxonachi  
благодарить — minnatdor bo'lmoq  
болеть — kasal bo'lib qolmoq  
борода — soqol  
браниться = ругаться, сердиться — so'kmoq, g'azablanmoq
- брать пример — o'rnak olmoq  
быть похожим на ... — ... ga o'xshamoq  
быть раненым — jarohat olish
- В**  
В Узбекистане Национальная библиотека носит имя Алишера Навои. — O'zbekistonda Milliy kutubxona Alisher Navoiy nomi bilan ataladi.  
в честь героев — qahramonlar sharafiga  
вагонвожатый — tramvay haydovchisi  
Великая Победа — Buyuk g'alaba  
вёрный — sadoqatli  
ветви — shoxlar  
ветеран войны — urush qatnashchisi  
вѣтхая землѣнка = старѣй глинѣнный дом — eski yerto'la  
вѣчный огонь — abadiy otash  
взаимная симпатія — o'zaro xushyoqish  
внести вклад в развитие города — shaharning rivojlanishiga o'z hissasini qo'shmoq  
водить трамвай — tramvay haydash  
водить хоровод — doira bo'lib qo'shiq aytmoq  
военная техника — harbiy texnika  
военный парад — harbiy parad  
война — urush  
воробей — chumchuq  
ворона — qarq'a  
воротился = вернулся — orqaga qaytdi  
воспитанными — tarbiyali  
воспитательница — tarbiyachi  
вывести законы — qonunlarni chiqarib tashlash  
выкуп — to'lov  
выкуп = взамен на что-то — bir narsa evaziga to'lov  
выполнить упражнения — mashqlarni bajarmoq  
вырезать флажки — bayroqchalar kesib yasamoq  
высшее учёное звание — eng yuqori ilmiy unvon  
вычитать — ayirish  
вышивка — kashta, kashtachilik  
вьёга — qor bo'roni
- Г**  
генерал — general  
географическая карта — geografik xarita  
геометрия — geometriya  
герой — qahramon
- глина — gil  
глиняный — gildan yasalgan  
гнездо — in  
головной убор женщины — ayollarning bosh kiyimlari  
головной убор — bosh kiyimi  
гордиться — mag'rurlanmoq  
горнолыжные трассы — tog'chang'i yo'llari  
горные степные козы — tog'dasht echkilari  
государственный праздник отмечать — davlat bayramini nishonlamoq  
готовить еду — ovqat tayyorlash  
готовиться к празднику — bayramga tayyorlanmoq  
грамматика — grammatika  
грач — go'ngqarg'a  
грубые черты лица — yuzning qo'pol xususiyatlari
- Д**  
дарить подарки — sovg'alar berish  
дева — qiz  
девичья коса — qizning soch o'rirlari  
девушка — qiz  
делать ёлочные украшения — archa bezaklarini yasash  
делать кормушки и скворечники — oxur va qush uylarini yasash  
делать открытия — kashfiyotlar qilish  
демонстрация — namoyish  
День знаний — Bilimlar kuni  
День Победы — G'alaba kuni  
деревенский — qishloqlik, qishloqqa xos  
деревня — qishloq  
дерево = деревянный — yog'och  
добрая-честная — mehribon-to'g'riso'z  
добрый — mehribon  
доска стала электронной — doska elektron bo'ldi  
достопримечательность — diqqatga sazovor joylar  
древнегреческий философ и математик — qadimgi yunon faylasufi va matematigi
- Е—Ё**  
ездить в путешествия — Sayohatlarga chiqmoq  
ёлка — archa  
ель — archa  
ещё пуще припустил — yanada qo'yib yubordi
- Ж**  
жадность — ochko'zlik  
жар-птица — qaqnus
- З**  
завод — zavod  
завоеватель — fotih  
зажигать — yoqmoq  
закаляться — chiniqmoq  
закатилась звезда — yulduz so'ndi  
заложить крепость — qal'a qurmoq  
запускать салют — salyut otmoq  
засверкать — charaqlamoq  
заслуга — xizmat; taqdirlanishga loyiq ish  
затрещали да защёлкали — shitirladi va qirsilladi  
защищать слабых — zaiflarni himoya qilmoq  
здоровый — sog'lom  
золотая рыбка — oltin baliq  
золотые яблоки — oltin olmalar
- И**  
играть на балалайке — balalayka chalmoq  
играть — o'ynamoq  
игрушка — o'yinchoq  
идти (ходить) в поход — sayr qilmoq (bormoq)  
идти пешком — piyoda yurmoq



изба́ — ёто деревёнский дом — qishloqlardagi yog'och uy  
изба́ — kulba  
изготáвливать — tayyorlash  
изготáвливают мастера́ — mohir ustalar tomonidan  
tayyorlanadi

изде́лие — mahsulot  
и́ли в ста́ренький буди́льник — yoki eski budilnikda  
иллюстри́ровать — tasvirlash  
инженёр — muhandis  
инсцени́ровать — sahnalashtirilgan  
интересова́ться — qiziqmoq  
инфинити́в — infinitiv; fe'ning noaniq shakli  
информацио́нный — axborotga oid  
иска́ть воённого — harbiyni qidirmoq  
иску́ство — san'at  
исто́рии и культу́ры — tarix va madaniyat

**К**  
календа́рь — kalendar, taqvim  
кана́тная доро́га — osma yo'l  
карава́й — non  
ка́рта — xarita  
квадра́т — kvadrat  
квадра́тный — kvadrat shaklidagi  
ке́пка — kerka  
кера́мика — sopol  
кле́ить — yopishtirmoq  
кле́ить гирля́нды — gulchambarlarni yopishtirmoq  
ковёр-самолёт — символ свобо́ды — uchar-gilam —  
ozodlik ramzi

ко́зий пух — echki momig'i  
кokoшник — kokoshnik  
команди́р — qo'mondon  
комментиро́вали — izoh berdilar  
конду́ктор — konduktor  
конфере́нция — konferentsiya  
кора́ — po'stloq  
корми́лица — boquvchi  
корми́ть — boqmoq  
корму́шка — oxur  
кору́го = деревя́нный таз — yog'och togo'ra, tos  
косо́ — soch o'rimi  
костю́м — kostyum  
кочерга́ — kosov  
краса́ — go'zallik  
краси́вая — chiroyli  
Красна́я пло́щадь — Qizil maydon  
красота́ — go'zallik  
кро́шками хлеба́ — non bo'laklari bilan  
круг — doira  
кру́глый — dumaloq  
кру́пная фигу́ра — yirik bichim  
кру́пное храни́лище руко́писей, печа́тных изда́ний —  
vu qo'lyozmalar, bosma nashrlar va  
badiiy asarlarning saqlash joyi

кузнéц — temirchi  
куро́рт/куро́ртный — kurort

**Л**  
ла́пти — po'stloqdan tayyorlangan oyoq kiyim  
лётчик/летáть — uchuvchi/uchmoq  
лечи́ть — davolamoq  
ли́чные местоимéния — kishilik olmoshlari  
лы́жные тра́ссы — chang'i yo'llari

**М**  
Ма́сленица — дре́вний пра́здник, он ухóдит корнями  
насто́лько глубоко́ в исто́рию. — Maslenitsa — bu  
qadimiy bayram, u tarixga chuqur kirib boradi.  
мастера́-умельцы́ — hunarmandlar  
Матрёшка́ — я́ркая деревя́нная кукла. — Matryoshka —  
yorgin yog'och qo'g'irchoq.  
матрёшка́ — matryoshka

матро́с — dengizchi  
мемориáл — yodgorlik  
мемориáльный ко́мплекс — yodgorlik majmuasi  
мечта́ть — orzu qilmoq  
мешо́к завязывали верёвками́ — qopni arqonlar bilan  
bog'lashar edi

милиционер — politsiyachi  
минерáльные исто́чники — mineral buloqlar  
мир — tinchlik  
мо́жно — mumkin  
моза́ика — mozaika  
монумент — yodgorlik  
Моро́зко с ёлки на ёлку переска́кивает. — Daraxtdan  
daraxtga qadar Ayozbobo sakraydi.

мохна́тое — рахмоқ  
му́драя и справедли́вая — dono va adolatli  
музе́й — muzeu  
музыка́льный инструме́нт — musiqa asbobi  
мять страни́цы — sahifalarni g'ijimlamoq  
солóменное чу́чело зимы́ — qishning somon tulumi

**Н**  
набра́ть я́блок — olmalar termoq  
надё́жный — ishonchli  
надё́жным дру́гом — ishonchli do'st  
наряжа́ть ёлку — archa bezamoq  
насеко́мые — hasharotlar  
настоя́щий челове́к — haqiqiy, chin inson  
находи́ться внутри́ — ichida bo'lmoq  
Национа́льная библиоте́ка — Milliy kutubxona  
Национа́льная библиоте́ка но́сит и́мя Алише́ра Наво́и —  
Milliy kutubxona Alisher Navoiy nomi bilan ataladi  
национа́льная оде́жда — milliy kiyim  
национа́льные тради́ции своёй страны́ —  
o'z mamlakatining milliy an'analari  
национа́льный — milliy  
национа́льный костю́м — milliy kiyim  
нево́д = се́ть для лóвли ры́бы — baliq ovlash uchun to'r  
нельза́ — mumkin emas  
никто́ не оби́дит — hech kim xafa qilmaydi  
нового́дние подáрки — yangi yil sovg'alari  
носи́ть простóрную оде́жду — keng kiyim kiyish  
ночно́й руба́шке — tungi ko'ylakda  
ну́жно — kerak

**О**  
обе́денный стол — tushlik dasturxon, stoli  
оби́деть — xafa qilmoq  
облива́лся холо́дной водо́й — ustidan sovuq suv quyardi  
обрабо́тка — ishlov berish  
о́бщие интере́сы и увлече́ния —  
umumiy manfaatlar va sevimli mashg'ulotlar  
Обя́зательными призна́ками дру́жбы явля́ются  
взаимно́сть, дове́рие и терпе́ние. — O'zaro  
munosabatlar, ishonch va sabr-toqat do'stlikning  
majburiy belgilaridir.

огни́ — chiroqlar  
огро́мное — ulkan  
огро́мной библиоте́ке — ulkan kutubxona  
одна́жды — bir kuni  
Одна́жды стару́ха собралась́ плов пригото́вить. —  
Bir kuni kampir palov pishirmoqchi bo'ldi.  
онла́йн — onlayn  
организо́вал — tashkil qildi  
оркэ́стр наро́дных инструме́нтов — xalq cholg'ulari  
orkestri

оса́нка — qomat  
осно́вываться на дове́рии — ishoncga asoslanmoq  
оста́вить в насле́дство — meros sifatida qoldirmoq  
осу́ждать жа́дность — ochko'zlikni qoralamoq  
отва́жный — jasur  
о́тдых — dam olish

отдыхать — dam olmoq  
отзывчивый заяц — rahmdil; hozirjavob quyon  
откупиться — to'lov bermoq  
относиться бережно — ehtiyotkorona munosabatda bo'lish  
отношение между людьми — odamlar o'rtasidagi munosabat  
отправилась домой — uyiga ketdi  
охарактеризуют героев — qahramonlarni tasvirlash  
охрана — xavfsizlik  
охранять — qo'riqlamoq

**П**  
памятник — yodgorlik  
памятники архитектуры — me'morchilik yodgorliklari  
памятники письменности — yozuv yodgorliklari  
памятные предметы — сувениры — esdalik buyumlari — esdalik sovg'alari  
памятный — unutilmas  
память павших героев — halok bo'lgan qahramonlar хотираси  
Парад в честь Дня Победы — G'alaba kuni paradi  
парад — namoyish  
Парк Победы — G'alaba parki  
парки развлечений — sayr-tomoshha saylgohlari  
пенсия — nafaqa  
перо — ratqalam  
персонал — xodimlar  
печь — pishirmoq  
Писатель любил ходить босиком, носить просторную одежду. — Yozuvchi yalangoyoq yurishni, oddiy kiyim kiyishni yaxshi ko'rardi.  
пить чай из самовара — samovardan choy ichish  
Пифагор был древнегреческим философом и математиком. — Pifagor qadimgi yunon faylasufi va matematigi edi.  
пицца — ovqat  
плавник — suzgich  
плести косу — sochni o'rmoq  
плетение косичек — sochni mayda qilib o'rash  
плотник — duradgor  
плясать — raqsga tushmoq  
победа — g'alaba  
побежали навстречу — peshvoz chiqdilar  
повар — oshpaz  
повторить — takrorlamoq  
подклеивать страницы — sahifalarni yopishtirmoq  
подклеишь мои страницы — mening sahifalarimni yopishtirasan  
подчеркните — ta'kidlang; ostiga chizing  
познавательный — bilishga oid  
пойдём вместе в школу — keling birga maktabga boramiz  
покинуть пост — postni tashlab ketmoq  
полотно — dag'al mato  
получать домашнее задание — uy vazifasini olish  
полюбоваться красотой — go'zallikdan bahra olish  
Попрошлась Зумрад со старухой, поблагодарила её и домой отправилась. — Zumrad kampir bilan xayrlashib, minnatdorchilik bildirdi va uyiga ketdi.  
попроситься со старухой — kampir bilan xayrlashdi  
порт — port  
портниха — tikuvchi  
пост — post; kuzatish joyi  
поступить на службу — xizmatga kirmoq  
правитель — hukmdor  
Праздник Весны — Bahor bayrami,  
праздник Нового Года — Yangi yil bayrami  
праздник Пробуждения Природы — Tabiatning uyg'onishi bayrami  
праздничный салют — bayram salyutlari

пресный — chuchuk  
прибавить — qo'shish  
привить любовь к чтению — o'qishga muhabbat uyg'otish  
приказ — buyruq  
приказывать — buyurmoq  
принимать пищу — tanovvul qilmoq  
притяжательные местоимения — egalik olmoshlari  
причёска — soch turmagi  
производство — ishlab chiqarish  
пройти путь от ... до ... — ... dan ... gacha bo'lgan yo'lni bosib o'tmoq  
промышленность — sanoat  
проспект — xiyobon  
прясть пряжу — ip yigirmoq  
птенец — polaron  
путешествия — sayohatlar

**Р**  
работа связана (с чем?) — ish bilan bog'liq (nima bilan?)  
рабочий — ishchi  
разводить мосты — ko'priklarni ajratmoq  
разноцветные лампочки — rangli lampalar  
расколотья — yorilmoq  
расписывать — bo'yamoq  
распростившись с насыженной печкой — o'rgangan pechka bilan xayrlashib  
рисование — tasviriy san'at  
Российская государственная библиотека — Rossiya davlat kutubxonasi  
рубашка — ko'yulak  
Рубашки, толстовки до сих пор популярны в России. — Rossiyada hali ham keng belbog'li ko'yulaklar mashhur.  
руководство к действию — harakat uchun qo'llanma  
рукопись — qo'lyozma  
русая коса — malla o'rim soch  
русая коса, девичья коса — malla o'rim soch, qiz o'rim sochi  
рыба / рыбалка — baliq / baliq ovlash  
рыболов — baliqchi

**С**  
старик = старый мужичка — chol = qari erkak  
старуха = старая женщина — kampir = qari ayol  
с восхищением — hayrat bilan  
С началом нового учебного года! — Yangi o'quv yili boshlanishi bilan!  
самовар — samovar  
самостоятельное блюдо — alohida taom  
санаторий — sanatoriya  
сарафан — sarafan  
семейные традиции — oilaviy an'analar  
сеть — to'r  
сильный человек — kuchli odam  
символ — belgi, ramz  
символом настоящего — hozirgi kunning ramzi  
синица — chittak  
сияние — yorqinlik  
сиять — porlash  
Сказка учит благодарности, умеренности, осуждает жадность. — Ertak minnatdorchilikni, me'yorni o'rgatadi, ochko'zlikni qoralaydi.  
скайп — skaup  
склад — omborxona  
следить за порядком — tartibni saqlash  
следующим — keyingi  
служба — xizmat  
служить — xizmat qilish  
смелый — qo'rqmas  
сменить часового — soqchini o'zgartirmoq  
снегирь — o'rmon qushi

собралась плов приготовить — palov pishirmoqchi  
bo'ldi

события — voqealar  
современные комплексы — zamonaviy komplekslar  
современный планшет — zamonaviy planshet  
солдат — askar  
солонка — tuzdon  
сорoka — olaqarg'a  
сосна — qarag'ay  
сосны-великаны — baland qarag'aylar  
составлять — tuzmoq  
сохранять традиции — an'analarni saqlab qolish  
спортивные комплексы — sport majmualari  
спроектировать дома — uylarni loyihalash  
старинные украшения — qadimiy zargarlik buyumlari  
статья — bo'lmoq  
статья пенсионером — nafaqaxo'r bo'lish  
статья хромом — cho'loq bo'lish  
ствол — daraxt tanasi  
столяр — duradgor  
сторож — qorovul  
сторожить — qo'riqlamoq; qorovullik qilmoq  
страшное — qo'rqinchli  
струна — tor  
студент — talaba  
сувенир — esdalik  
сугроб — qor uyumi  
судьбой — qismat  
сумерки — shom  
сундук — sandiq  
схема — sxema

**Т**  
танцевать — raqsga tushmoq  
твёрдый подбородок — qattiq iyak  
телескоп — teleskop  
тетрадь — daftar  
тина = водоросли — suv o'tlari  
тонкий — ingichka  
торжественная линейка — tantanali saflanish  
традиционные русские печи — an'anaviy rus pechlari  
традиционный — an'anaviy  
традиционным узбекским сувениром — an'anaviy o'zbek  
esdalik sovg'asi

треугольник — uchburchak  
треугольный — uchburchak shaklidagi  
трусливая девочка — qo'rqoq qiz  
туловище — tana

**У**  
У Волги два «рукава» — две реки — Кама и Обь. —  
Volganing ikkita tarmog'i bor — ikkita daryo — /  
Kama va Ob.  
уважение — hurmat  
уважительный — hurmatli, izzatli  
увлекаться — shavqlanmoq  
удивительный домик — ajoyib uy  
удочка, крючок — qarmoq, ilgak  
узбекский национальный узор — o'zbek milliy naqshlari  
уйти на пенсию — nafaqaga chiqmoq  
украшать дома — uylarni bezatish  
укреплять здоровье — sog'lig'ini mustahkamlamoq  
умножать — ko'paytirmoq  
уникальный — po'yob  
регулировать дорожное движение — yo'l harakatini  
tartibga solish

успех — muvaffaqiyat  
усы — mo'ylov  
уходить корнями глубоко в историю — bu qadimiy  
tarixga chuqur kirib boradi  
участвовать в сражениях — janglarda qatnashmoq  
учебный год — o'quv yili

учить — o'rgatmoq  
учить благодарности, умеренности — minnatdorlikni,  
me'yorni o'rgatmoq

**Ф**  
фейерверк — mushakbozlik  
физические упражнения — jismoniy mashqlar  
формулы — formulalar  
формуляр — xizmat daftarchasi

**Х**  
хищный — хищник — yirtqich  
хлопковая коробочка — paxta chanog'i  
хлопковая промышленность — paxta sanoati  
хлопок — paxta  
ходить босиком — yalangoyoq yurish  
ходить в горы — tog'larga bormoq  
ходить в походы — sayrga chiqmoq  
хозяйка — beka  
хозяин — xo'jayin  
хотеть — xohlamoq  
хранить в чистоте и порядке — toza va ozoda saqlamoq

**Ц**  
Царица рыб — baliqlar malikasi  
цветочные поля — gulzor  
ценить — qadrlamoq  
центр культуры — madaniyat markazi  
циркуль — sirkul

**Ч**  
чаепитие — choy ichish  
чайные плантации — choy plantatsiyalari  
час — soat  
часовой — soqchi; navbatchi qorovul  
часы — soat  
чернила — siyoh  
чертеж — chizma  
чертить — chizish  
черчение — chizmachilik  
честное слово — chin so'zl  
честный — to'g'riso'z  
читатель — o'quvchi  
читательский билет — kutubxona chiptasi  
чувствовать себя смелой и сильной — o'zini jasur va  
kuchli his qilmoq

чугун — cho'yan  
чудовище — maxluq

**Ш**  
шить одежду — kiyim tikish  
школьной администрации — maktab ma'muriyati  
школьные предметы — maktabda o'tiladigan fanlar  
школьными принадлежностями — maktab anjomlari  
шофёр — haydovchi

**Щ**  
щедрый — saxiy  
щука — cho'rtan baliq  
щуку называют царицею рыб — cho'rtan baliq malikasi  
deb ataladi

**Э**  
экзамен — imtihon  
Это крупное хранилище рукописей, печатных изданий  
и художественных произведений. —  
Bu qo'lyozmalar, bosma nashrlar va badiiy asarlarning  
saqlash joyi.

**Ю**  
Южная столица России — Rossiyaning janubiy poytaxti

**Я**  
январь — yanvar

**А**

авиация — aviatsiya  
 академик — akademik  
 альфонский цветок — qizil gul  
 архив — arxiv  
 архитектор — me'mor

**Б**

балалайка — balalayka  
 белочке в душло — olmaxonga iniga  
 бенгальские огни — Bengal chiroqlari  
 берег моря / побережье — dengiz qirg'og'i  
 берёза — qayin  
 береста — qayin po'stlog'i  
 берестяные грамоты — qayin po'stlog'iga yozilgan  
 qadimgi rus yozuvlari

бескорыстная — beg'araz  
 библиотека — kutubxona  
 библиотечарь — kutubxonachi  
 благодарить — minnatdor bo'lmoq  
 болеть — kasal bo'lib qolmoq  
 борода — soqol  
 браниться = ругаться, сердиться — so'kmoq,  
 g'azablanmoq

брат примёр — o'tnak olmoq  
 быть похожим на ... — ... ga o'xshamoq  
 быть раненым — jarohat olish

**В**

В Узбекистане Национальная библиотека носит имя  
 Алишера Навои. — O'zbekistonda Milliy kutubxona  
 Alisher Navoiy nomi bilan ataladi.  
 в честь героев — qahramonlar sharafiga  
 вагоновожатый — tramvay haydovchisi  
 Великая Победа — Buyuk g'alaba  
 верный — sadoqatli  
 ветви — shoxlar  
 ветеран войны — urush qatnashchisi  
 вёххая землянка = старый глиняный дом — eski yerto'la  
 вёчный огонь — abadiy otash  
 взаимная симпатия — o'zaro xushyoqish  
 внести вклад в развитие города — shaharning  
 rivojlanishiga o'z hissasini qo'shmoq  
 водить трамвай — tramvay haydash  
 водить хоровод — doira bo'lib qo'shiq aytmoq  
 военная техника — harbiy texnika  
 военный парад — harbiy parad  
 война — urush  
 воробей — chumchuq  
 ворона — qarg'a  
 воротился = вернулся — orqaga qaytdi  
 воспитанными — tarbiyali  
 воспитательница — tarbiyachi  
 вывести законы — qonunlarni chiqarib tashlash  
 выкуп — to'lov  
 выкуп = взамен на что-то — bir narsa evaziga to'lov  
 выполнить упражнения — mashqlarni bajarmoq  
 вырезать флажки — bayroqchalar kesib yasamoq  
 высшее учёное звание — eng yuqori ilmiy unvon  
 вычитать — ayirish  
 вышивка — kashta, kashtachilik  
 व्यога — qor bo'roni

**Г**

генерал — general  
 географическая карта — geografik xarita  
 геометрия — geometriya  
 герой — qahramon  
 глина — gil

глиняный — gildan yasalgan  
 гнездо — in  
 головной убор женщины — ayollarning bosh kiyimlari  
 головной убор — bosh kiyimi  
 гордиться — mag'rurlanmoq  
 горнолыжные трассы — tog 'chang'i yo'llari  
 горные степные козы — tog 'dasht echkilari  
 государственный праздник отмечать — davlat  
 bayramini nishonlamoq

готовить еду — ovqat tayyorlash  
 готовиться к празднику — bayramga tayyorlanmoq  
 грамматика — grammatika  
 грач — go'ngqarg'a  
 грубые черты лица — yuzning qo'pol xususiyatlari

**Д**

дарить подарки — sovg'alar berish  
 дева — qiz  
 девичья коса — qizning soch o'rirlari  
 девушка — qiz  
 делать ёлочные украшения — archa bezaklarini yasash  
 делать кормушки и скворечники — oxur va qush  
 uylarini yasash

делать открытия — kashfiyotlar qilish  
 демонстрация — namoyish  
 День знаний — Bilimlar kuni  
 День Победы — G'alaba kuni  
 деревенский — qishloqlik, qishloqqa xos  
 деревня — qishloq  
 дерево = деревянный — yog'och  
 добрая-честная — mehribon-to'g'riso'z  
 добрый — mehribon  
 доска стала электронной — doska elektron bo'ldi  
 достопримечательность — diqqatga sazovor joylar  
 древнегреческий философ и математик — qadimgi  
 yunon faylasufi va matematigi

**Е—Ё**

ёздить в путешествия — Sayohatlarga chiqmoq  
 ёлка — archa  
 ель — archa  
 ещё пуще припустил — yanada qo'yib yubordi

**Ж**

жадность — ochko'zlik  
 жар-птица — qaqnus

**З**

завод — zavod  
 завоеватель — fotih  
 зажигать — yoqmoq  
 закаляться — chiniqmoq  
 закатилась звезда — yulduz so'ndi  
 заложить крепость — qal'a qurmoq  
 запускать салют — salyut otmoq  
 засверкать — charaqlamoq  
 заслуга — xizmat; taqdirlanishga loyiq ish  
 затрепали да защёлкали — shitirladi va qirsilladi  
 защищать слабых — zaiflarni himoya qilmoq  
 здоровый — sog'lom  
 золотая рыбка — oltin baliq  
 золотые яблоки — oltin olmalar

**И**

играть на балалайке — balalayka chalmoq  
 играть — o'ynamoq  
 игрушка — o'yinchoq  
 идти (ходить) в поход — sayr qilmoq (bormoq)  
 идти пешком — piyoda yurmoq  
 изба — это деревенский дом — qishloqlardagi yog'och uy  
 изба — kulba

изготáвливать — tayyorlash  
изготáвливают мастера́ — mohir ustalar tomonidan  
tayyorlanadi

издéлие — mahsulot  
ýли в старéнский будýльник — yoki eski budilnikda  
иллюстри́ровать — tasvirlash  
инженéр — muhandis  
инсцени́ровать — sahnalashtirilgan  
интересовáться — qiziqmoq  
инфинитив — infinitiv; fe'ning noaniq shakli  
информацио́нный — axborotga oid  
искáть воéнного — harbiyni qidirmoq  
искусство — san'at  
истóрии и культу́ры — tarix va madaniyat

**К**  
календа́рь — kalendar, taqvim  
кана́тная доро́га — osma yo'l  
карава́й — non  
ка́рта — xarita  
квадра́т — kvadrat  
квадра́тный — kvadrat shaklidagi  
ке́пка — kerpa  
кера́мика — sopol  
кле́ить — yopishtirmoq  
кле́ить гирля́нды — gulchambarlarni yopishtirmoq  
ковё́р-самолёт — сýмвол свобо́ды — uchar-gilam —  
ozodlik ramzi

ко́зий пух — echki momig'i  
кokoшник — kokoshnik  
команди́р — qo'mondon  
комменти́ровали — izoh berdilar  
кондýктор — konduktor  
конферен́ция — konferentsiya  
кopa — po'stloq  
корми́лица — boquvchi  
корми́ть — boqmoq  
корму́шка — oxur  
кopaто = деревя́нный таз — yog'och togo'ra, tos  
кoca — soch o'rimi  
кocтýм — kostyum  
кочepга́ — kosov  
кpacá — go'zallik  
кpacи́вая — chiroyli  
Кpacная плóщадь — Qizil maydon  
кpacотá — go'zallik  
кpaшкaми хлéба — non bo'laklari bilan  
кpуг — doira  
кpуглýй — dumaloq  
крупная фигу́ра — yirik bichim  
крупное храни́лище pyкoписей, печáтных издáний —  
vu qo'lyozmalar, bosma nashrlar va  
badiiy asarlarning saqlash joyi

кузнéц — temirchi  
кypóрт/кypóртный — kurort

**Л**  
ла́пти — po'stloqdan tayyorlangan oyoq kiyim  
лётчик/летáть — uchuvchi/uchmoq  
лечи́ть — davolamoq  
лй́чные местоимéния — kishilik olmoshlari  
лы́жные тpaссы — chang'i yo'llari

**М**  
Мáсленица — дрéвний прáздник, он ухóдит корнями  
настóлько глyбоко́ в истóрию. — Maslenitsa — bu  
qadimiy bayram, u tarixga chuqur kirib boradi.  
мастера́-умельцы́ — hunarmandlar  
Матpёшка — я́ркая деревя́нная кýкла. — Matryoshka —  
yorqin yog'och qo'g'irchoq.

матpёшка — matryoshka  
матpóс — dengizchi  
мемориáл — yodgorlik

мемориáльный кóмплекс — yodgorlik majmuasi  
мечтáть — orzu qilmoq  
мешóк завязывали верёвкaми — qopni arqonlar bilan  
bog'lashar edi

милиционер — politsiyachi  
минерáльные истóчники — mineral buloqlar  
мир — tinchlik  
мóжно — mumkin  
мозаика — mozaika  
монумент — yodgorlik  
Морóзко с ёлки на ёлку перескáкивает. — Daraxtdan  
daraxtga qadar Ayozbobo sakraydi.

мохнáтое — рахмоқ  
мýдрая и справедлй́вая — dono va adolatli  
музéй — muzeu  
музыка́льный инстру́мент — musiqa asbobi  
мья́т страны́цы — sahifalarni g'ijimlamoq  
солóменное чýчело зимы́ — qishning somon tulumlari

**Н**  
набра́ть я́блок — olmalar termoq  
надёж́ный — ishonchli  
надёж́ным дрýгом — ishonchli do'st  
наряжа́ть ёлку — archa bezamoq  
насеко́мые — hasharotlar  
настоящий человек — haqiqiy, chin inson  
находи́ться внутpи́ — ichida bo'lmoq  
Национа́льная библиоте́ка — Milliy kutubxona  
Национа́льная библиоте́ка но́сит ймя Алише́ра Наво́и —  
Milliy kutubxona Alisher Navoiy nomi bilan ataladi  
национа́льная оде́жда — milliy kiyim  
национа́льные тради́ции своéй страны́ —  
o'z mamlakatining milliy an'analari

национа́льный — milliy  
национа́льный кocтýм — milliy kiyim  
невод = сeть для лóвли ры́бы — baliq ovlash uchun to'r  
нельзя́ — mumkin emas  
никто́ не обидит — hech kim xafa qilmaydi  
новогóдные подар́ки — yangi yil sovg'alari  
носи́ть простóрную оде́жду — keng kiyim kiyish  
ночнóй руба́шке — tungi ko'ylakda  
нýжно — kerak

**О**  
обéденный стол — tushlik dasturxonlari, stoli  
обидеть — xafa qilmoq  
облива́лся холо́дной водо́й — ustidan sovuq suv quyardi  
обрабóтка — ishlov berish  
óбщие интересы́ и увлечéния —  
umumiy manfaatlar va sevimli mashg'ulotlar  
Обязáтельными призна́ками дру́жбы являются́  
взаимность, довер́ие и терпéние. — O'zaro  
munosabatlar, ishonch va sabr-toqat do'stlikning  
majburiy belgilaridir.

огни́ — chiroqlar  
огрóмное — ulkan  
огрóмной библиоте́ке — ulkan kutubxona  
одна́жды — bir kuni  
Одна́жды старýха собралась́ плов приготóвить. —  
Bir kuni kampir palov pishirmoqchi bo'ldi.  
онлáйн — onlayn  
организовáл — tashkil qildi  
оркeстр наро́дных инстру́ментов — xalq cholg'ulari  
orkestri

осáнка — qomat  
оснóвываться на довер́ии — ishoncgа asoslanmoq  
оста́вить в насле́дство — meros sifatida qoldirmoq  
осу́ждать жа́дность — ochko'zlikni qoralamoq  
отва́жный — jasur  
óтдых — dam olish  
отдыхáть — dam olmoq  
отзы́вчивый зáяц — rahmdil; hozirjavob quyon

откупиться — to'lov bermoq  
относиться бережно — ehtiyotkorona munosabatda bo'lish  
отношение между людьми — odamlar o'rtasidagi munosabat  
отправилась домой — uyiga ketdi  
охарактеризуют героев — qahramonlarni tasvirlash  
охрана — xavfsizlik  
охранять — qo'riqlamoq  
**П**  
памятник — yodgorlik  
памятники архитектуры — me'morchilik yodgorliklari  
памятники письменности — yozuv yodgorliklari  
памятные предметы — сувениры — esdalik buyumlari — esdalik sovg'alari  
памятный — unutilmas  
память павших героев — halok bo'lgan qahramonlar хотираси  
Парад в честь Дня Победы — G'alaba kuni paradi  
парад — namoyish  
Парк Победы — G'alaba parki  
парки развлечений — sayr-tomoshha saylgohlari  
пенсия — nafaqa  
перо — patqalam  
персонал — xodimlar  
печь — pishirmoq  
Писатель любил ходить босиком, носить просторную одежду. — Yozuvchi yalangoyoq yurishni, oddiy kiyim kiyishni yaxshi ko'rardi.  
пить чай из самовара — samovardan choy ichish  
Пифагор был древнегреческим философом и математиком. — Pifagor qadimgi yunon faylasufi va matematigi edi.  
пища — ovqat  
плавник — suzgich  
плести косу — sochni o'rmoq  
плетение косичек — sochni mayda qilib o'rash  
плотник — duradgor  
плясать — raqsga tushmoq  
победа — g'alaba  
побежали навстречу — peshvoz chiqdilar  
повар — oshpaz  
повторить — takrorlamoq  
подклеивать страницы — sahifalarni yopishtirmoq  
подклеишь мои страницы — mening sahifalarimni yopishtirasan  
подчеркните — ta'kidlang; ostiga chizing  
познавательный — bilishga oid  
пойдём вместе в школу — keling birga maktabga boramiz  
покинуть пост — postni tashlab ketmoq  
полотно — dag'al mato  
получать домашнее задание — uy vazifasini olish  
полнобоваться красотой — go'zallikdan bahra olish  
Попрощалась Зумрад со старухой, поблагодарила её и домой отправилась. — Zumrad kampir bilan xayrlashib, minnatdorchilik bildirdi va uyiga ketdi.  
попрощайтесь со старухой — kampir bilan xayrlashdi  
порт — port  
портниха — tikuvchi  
пост — post; kuzatish joyi  
поступить на службу — xizmatga kirmoq  
правитель — hukmdor  
Праздник Весны — Bahor bayrami,  
праздник Нового Года — Yangi yil bayrami  
праздник Пробуждения Природы — Tabiatning uyg'onishi bayrami  
праздничный салют — bayram salyutlari  
пресный — chuchuk  
прибавить — qo'shish

привить любовь к чтению — o'qishga muhabbat uyg'otish  
приказ — buyruq  
приказывать — buyurmog  
принимать пищу — tanovvul qilmoq  
притяжательные местоимения — egalik olmoshlari  
причёска — soch turmagi  
производство — ishlab chiqarish  
пройти путь от ... до ... — ... dan ... gacha bo'lgan yo'lni bosib o'tmoq  
промышленность — sanoat  
проспект — xiyobon  
прясть пряжу — ip yigirmoq  
птенец — polaron  
путешествия — sayohatlar  
**Р**  
рабо́та связана (с чем?) — ish bilan bog'liq (nima bilan?)  
рабо́чий — ishchi  
разводить мосты — ko'priklarni ajratmoq  
разноцветные лампы — rangli lampalar  
расколóться — yorilmoq  
распи́сывать — bo'yamoq  
распростившись с насижённой пёчкой — o'rgangan pechka bilan xayrlashib  
рисова́ние — tasviriy san'at  
Российская госуда́рственная библиоте́ка — Rossiya davlat kutubxonasi  
руба́шка — ko'yulak  
Рубашки, толсто́вки до сих пор популярны в Росси́и. — Rossiyada hali ham keng belbog'li ko'yulaklar mashhur.  
руководство к де́йствию — harakat uchun qo'llanma  
рукопись — qo'lyozma  
ру́сая ко́са — malla o'rim soch  
ру́сая ко́са, деви́чья краса́ — malla o'rim soch, qiz o'rim sochi  
ры́ба / рыба́лка — baliq / baliq ovlash  
рыболо́в — baliqchi  
**С**  
ста́рик = ста́рый мужичка́ — chol = qari erkak  
ста́руха = ста́рая же́нщина — kampir = qari ayol  
с восхище́нием — hayrat bilan  
С нача́лом но́вого уче́бного го́да! — Yangi o'quv yili boshlanishi bilan!  
самова́р — samovar  
самостоя́тельное блю́до — alohida taom  
сана́торий — sanatoriya  
сарафа́н — sarafan  
се́мейные тради́ции — oilaviy an'analar  
се́ть — to'g  
си́льный челове́к — kuchli odam  
си́мвол — belgi, ramz  
си́мволом настоя́щего — hozirgi kunning ramzi  
сини́ца — chittak  
сия́ние — yorqinlik  
сия́ть — porlash  
Сказка́ учи́т благода́рности, уме́ренности, осу́ждает жа́дность. — Ertak minnatdorchilikni, me'yorni o'rgatadi, ochko'zlikni qoralaydi.  
скайп — skype  
склад — omborxona  
сле́дить за поря́дком — tartibni saqlash  
сле́дующим — keyingi  
слу́жба — xizmat  
слу́жить — xizmat qilish  
сме́лый — qo'rqmas  
смени́ть часова́го — soqchini o'zgartirmoq  
снеги́рь — o'rmon qushi  
собра́лась плов пригото́вить — palov pishirmoqchi bo'ldi

события — voqealar  
 современные комплексы — zamonaviy komplekslar  
 современный планшет — zamonaviy planshet  
 солдат — askar  
 солонка — tuzdon  
 со́ро́ка — olaqargʻa  
 со́сна — qaragʻay  
 со́сны-велика́ны — baland qaragʻaylar  
 составлять — tuzmoq  
 сохранять традиции — anʻanalarni saqlab qolish  
 спортивные комплексы — sport majmualari  
 спроектировать дома́ — uylarni loyihalash  
 старинные украшения — qadimiy zargarlik buyumlari  
 статья — boʻlmoq  
 ста́ть пенсионе́ром — nafaqaxoʻr boʻlish  
 ста́ть хромы́м — choʻloq boʻlish  
 ствол — daraxt tanasi  
 столя́р — duradgor  
 сторо́ж — qorovul  
 сторожи́ть — qoʻriqlamoq; qorovullik qilmoq  
 стра́шное — qoʻrqinchli  
 струна́ — tor  
 студе́нт — talaba  
 сувени́р — esdalik  
 сугро́б — qor uyumi  
 судьбо́ю — qismat  
 су́мерки — shom  
 сунду́к — sandiq  
 схе́ма — schema  
**Т**  
 танцева́ть — raqsga tushmoq  
 твёрдый подбородок — qattiq iyak  
 телеско́п — teleskop  
 тетра́дь — daftar  
 ти́на = водоросли — suv oʻtlari  
 то́нкий — ingichka  
 торже́ственная линёйка — tantanali saflanish  
 традицио́нные ру́сские пе́чи — anʻanaviy rus pechlar  
 традицио́нный — anʻanaviy  
 традицио́нным узбе́кским сувени́ром — anʻanaviy oʻzbek  
 esdalik sovgʻasi  
 треугóльный — uchburchak  
 треугóльный — uchburchak shaklidagi  
 трусли́вая де́вочка — qoʻrqoq qiz  
 туловище́ — tana  
**У**  
 У Во́лги два «рукава́» — две ре́ки — Ка́ма и Обь. —  
 Volganing ikkita tarmogʻi bor — ikkita daryo — /  
 Kama va Ob.  
 уваже́ние — hurmat  
 уважи́тельный — hurmatli, izzatli  
 увлека́ться — shavqlanmoq  
 удиви́тельный до́мик — ajoʻyb uy  
 у́дочка, крючо́к — qarmoq, ilgak  
 узбе́кский национа́льный узо́р — oʻzbek milliy naqshlari  
 уйти́ на пенсия́ — nafaqaga chiqmoq  
 украша́ть до́ма — uylarni bezatish  
 укрепля́ть здоро́вье — sogʻligʻini mustahkamlamoq  
 умножа́ть — koʻpaytirmoq  
 уника́льный — poyob  
 регули́ровать доро́жное движе́ние — yoʻl harakatini tartibga solish  
 успе́х — muvaffaqiyat  
 усы́ — moʻylov  
 уходи́ть корня́ми глубоко́ в исто́рию — bu qadimiy tarixga chuqur kirib boradi  
 уча́ствовать в сраже́ниях — janglarda qatnashmoq  
 уче́бный год — oʻquv yili  
 учи́ть — oʻrgatmoq

учи́ть благода́рности, уме́ренности — minnatdorlikni, meʼyorni oʻrgatmoq  
**Ф**  
 фейерве́рк — mushakbozlik  
 физи́ческие упражне́ния — jismoniy mashqlar  
 фо́рмулы — formulalar  
 формуля́р — xizmat daftarchasi  
**Х**  
 хи́щный — хи́щник — yirtqich  
 хло́пковая коробо́чка — paxta chanogʻi  
 хло́пковая промышле́нность — paxta sanoati  
 хло́пок — paxta  
 ходи́ть босико́м — yalangoyoq yurish  
 ходи́ть в го́ры — togʻlarga bormoq  
 ходи́ть в походы́ — sayrga chiqmoq  
 хозя́йка — beka  
 хозя́ин — xoʻjayin  
 хоте́ть — xohlamoq  
 храня́ть в чистоте́ и по́рядке — toza va ozoda saqlamoq  
**Ц**  
 Цари́ца рыб — baliqlar malikasi  
 цвето́чные поля́ — gulzor  
 ценя́ть — qadrlamoq  
 центр культу́ры — madaniyat markazi  
 ци́ркуль — sirkul  
**Ч**  
 чаепи́тие — choy ichish  
 чайные планта́ции — choy plantatsiyalari  
 час — soat  
 часовой́ — soqchi; navbatchi qorovul  
 часы́ — soat  
 черни́ла — siyoh  
 чертёж — chizma  
 черти́ть — chizish  
 черче́ние — chizmachilik  
 че́стное сло́во — chin soʻz  
 че́стный — toʻgʻrisoʻz  
 чита́тель — oʻquvchi  
 чита́тельский биле́т — kutubxona chiptasi  
 чу́вствовать себя́ сме́лой и си́льной — oʻzini jasur va kuchli his qilmoq  
 чугу́н — choʻyan  
 чудовище́ — maxluq  
**Ш**  
 ши́ть оде́жду — kiyim tikish  
 шко́льной администра́ции — maktab maʼmuriyati  
 шко́льные предме́ты — maktabda oʻtiladigan fanlar  
 шко́льными принадле́жностями — maktab anjomlari  
 шофе́р — haydovchi  
**Щ**  
 ще́дрый — saxiy  
 шу́ка — choʻrtan baliq  
 шу́ку называ́ют цари́цей рыб — choʻrtan baliq malikasi deb ataladi  
**Э**  
 э́кзамен — imtihon  
 Это́ крупное́ храни́лище́ ру́кописей, печа́тных изда́ний и худо́жественных произведе́ний. —  
 Bu qoʻlyozmalar, bosma nashrlar va badiiy asarlarning saqlash joyi.  
**Ю**  
 Ю́жная столи́ца Росси́и — Rossiyaning janubiy poytaxti  
**Я**  
 янва́рь — yanvar

**А**

авиация — aviatsiya  
 академик — akademik  
 аленький цветочек — qizil gul  
 архив — arxiv  
 архитектор — me'mor

**Б**

балалайка — balalayka  
 белочке в дупло — olmaxonga iniga  
 бенгальские огни — Bengal chiroqlari  
 берег моря / побережье — dengiz qirg'og'i  
 берёза — qayin  
 береста — qayin po'stlog'i  
 берестяные грамоты — qayin po'stlog'iga yozilgan  
 qadimgi rus yozuvlari

бескорыстная — beg'araz  
 библиотека — kutubxona  
 библиотечарь — kutubxonachi  
 благодарить — minnatdor bo'lmoq  
 болеть — kasal bo'lib qolmoq  
 борода — soqol  
 браниться = ругаться, сердиться — so'kmoq,  
 g'azablanmoq

брать пример — o'rnak olmoq  
 быть похожим на ... — ... ga o'xshamoq  
 быть раненым — jarohat olish

**В**

В Узбекистане Национальная библиотека носит имя  
 Алишера Навои. — O'zbekistonda Milliy kutubxona  
 Alisher Navoiy nomi bilan ataladi.  
 в честь героев — qahramonlar sharafiga  
 вагонножатый — tramvay haydovchisi  
 Великая Победа — Buyuk g'alaba  
 верный — sadoqatli  
 ветви — shoxlar  
 ветеран войны — urush qatnashchisi  
 ветхая землянка = старый глиняный дом — eski yerto'la  
 вечный огонь — abadiy otash  
 взаимная симпатия — o'zaro xushyoqish  
 внести вклад в развитие города — shaharning  
 rivojlanishiga o'z hissasini qo'shmoq

водить трамвай — tramvay haydash  
 водить хоровод — doira bo'lib qo'shiq aytmoq  
 военная техника — harbiy texnika  
 военный парад — harbiy parad  
 война — urush  
 воробей — chumchuq  
 ворона — qarg'a  
 воротился = вернулся — orqaga qaytdi  
 воспитанными — tarbiyali  
 воспитательница — tarbiyachi  
 вывести законы — qonunlarni chiqarib tashlash  
 выкуп — to'lov  
 выкуп = взамён на что-то — bir narsa evaziga to'lov  
 выполнить упражнения — mashqlarni bajarmoq  
 вырезать флажки — bayroqchalar kesib yasamoq  
 высшее учёное звание — eng yuqori ilmiy unvon  
 вычитать — ayirish  
 вышивка — kashta, kashtachilik  
 व्यога — qor bo'roni

**Г**

генерал — general  
 географическая карта — geografik xarita  
 геометрия — geometriya  
 герой — qahramon  
 глина — gil

глиняный — gildan yasalgan  
 гнездо — in  
 головной убор женщины — ayollarning bosh kiyimlari  
 головной убор — bosh kiyimi  
 гордиться — mag'rurlanmoq  
 горнолыжные трассы — tog 'chang'i yo'llari  
 горные степные козы — tog 'dasht echkilari  
 государственный праздник отмечать — davlat  
 bayramini nishonlamoq  
 готовить еду — ovqat tayyorlash  
 готовиться к празднику — bayramga tayyorlanmoq  
 грамматика — grammatika  
 грач — go'ngqarg'a  
 грубые черты лица — yuzning qo'pol xususiyatlari

**Д**

дарить подарки — sovg'alar berish  
 дева — qiz  
 девичья коса — qizning soch o'rirlari  
 девушка — qiz  
 делать ёлочные украшения — archa bezaklarini yasash  
 делать кормушки и скворечники — oxur va qush  
 uylarini yasash

делать открытия — kashfiyotlar qilish  
 демонстрация — namoyish  
 День знаний — Bilimlar kuni  
 День Победы — G'alaba kuni  
 деревенский — qishloqlik, qishloqqa xos  
 деревня — qishloq  
 дерево = деревянный — yog'och  
 добрая-честная — mehribon-to'g'riso'z  
 добрый — mehribon  
 доска стала электронной — doska elektron bo'ldi  
 достопримечательность — diqqatga sazovor joylar  
 древнегреческий философ и математик — qadimgi  
 yunon faylasufi va matematigi

**Е—Ё**

ездить в путешествия — Sayohatlarga chiqmoq  
 ёлка — archa  
 ель — archa  
 ещё пуще припустил — yanada qo'yib yubordi

**Ж**

жадность — ochko'zlik  
 жар-птица — qaqnus

**З**

завод — zavod  
 завоеватель — fotih  
 зажигать — yoqmoq  
 закаляться — chiniqmoq  
 закатилась звезда — yulduz so'ndi  
 заложить крепость — qal'a qurmoq  
 запускать салют — salyut otmoq  
 засверкать — charaqlamoq  
 заслуга — xizmat; taqdirlanishga loyiq ish  
 затрещали да защёлкали — shitirladi va qirsilladi  
 защищать слабых — zaiflarni himoya qilmoq  
 здоровый — sog'lom  
 золотая рыбка — oltin baliq  
 золотые яблоки — oltin olmalar

**И**

играть на балалайке — balalayka chalmoq  
 играть — o'ynamoq  
 игрушка — o'yinchoq  
 идти (ходить) в поход — sayr qilmoq (bormoq)  
 идти пешком — piyoda yurmoq  
 изба — это деревенский дом — qishloqlardagi yog'och uy  
 изба — kulba



изготáвливать — tayyorlash  
изготáвливают мастера́ — mohir ustalar tomonidan  
tayyorlanadi

издéлие — mahsulot  
йли в старéнский будильник — yoki eski budilnikda  
иллюстри́ровать — tasvirlash  
инженёр — muhandis  
инсцени́ровать — sahnalashtirilgan  
интересова́ться — qiziqmoq  
инфинитив — infinitiv; fe'ning noaniq shakli  
информацио́нный — axborotga oid  
иска́ть воéнного — harbiyni qidirmoq  
искусство — san'at  
истóрии и культу́ры — tarix va madaniyat

**К**  
календа́рь — kalendar, taqvim  
кана́тная доро́га — osma yo'l  
карава́й — non  
ка́рта — xarita  
квадра́т — kvadrat  
квадра́тный — kvadrat shaklidagi  
ке́пка — kerpa  
кера́мика — sopol  
кле́ить — yopishtirmoq  
кле́ить гирля́нды — gulchambarlarni yopishtirmoq  
ковёр-самолёт — сiмвол свобóды — uchar-gilam —  
ozodlik ramzi

ко́зий пух — echki momig'i  
кokoшник — kokoshnik  
команди́р — qo'mondon  
комментиро́вали — izoh berdilar  
конду́ктор — konduktor  
конферен́ция — konferentsiya  
кора́ — po'stloq  
корми́лица — boquvchi  
корми́ть — boqmoq  
корму́шка — oxur  
кору́то = деревя́нный таз — yog'och togo'ra, tos  
косо́ — soch o'rimi  
костю́м — kostyum  
кочерга́ — kosov  
краса́ — go'zallik  
краси́вая — chiroyli  
Красна́я пло́щадь — Qizil maydon  
красо́та — go'zallik  
кро́шками хлéба — non bo'laklari bilan  
круг — doira  
кру́глый — dumaloq  
крупна́я фигу́ра — yirik bichim  
крупное храни́лище рукопи́сей, печáтных изда́ний —  
vu qo'lyozmalar, bosma nashrlar va  
badiiy asarlarning saqlash joyi

кузнéц — temirchi  
куро́рт/куро́ртный — kurort

**Л**  
ла́пти — po'stloqdan tayyorlangan oyoq kiyim  
лётчик/летáть — uchuvchi/uchmoq  
лечи́ть — davolamoq  
ли́чные местоимéния — kishilik olmoshlari  
лы́жные трáссы — chang'i yo'llari

**М**  
Маслени́ца — дрéвний прáздник, он ухóдит корнями  
настóлько глубоко́ в истóрию. — Maslenitsa — bu  
qadimiy bayram, u tarixga chuqur kirib boradi.  
мастера́-умельцы́ — hunarmandlar  
Матрёшка́ — яркая деревя́нная кукла. — Matryoshka —  
yorqin yog'och qo'g'irchoq.

матрёшка — matryoshka  
матрóс — dengizchi  
мемориáл — yodgorlik

мемориáльный ко́мплекс — yodgorlik majmuasi  
мечтáть — orzu qilmoq  
мешо́к завязывали верёвками́ — qopni arqonlar bilan  
bog'lashar edi

милиционер — politsiyachi  
минерáльные исто́чники — mineral buloqlar  
мир — tinchlik  
мóжно — mumkin  
мозаика — mozaika  
монумент — yodgorlik  
Морозко́ с ёлки на ёлку перескáкивает. — Daraxtdan  
daraxtga qadar Ayozbobo sakraydi.

мохна́тое — рахмоқ  
мудра́я и справедли́вая — dono va adolatli  
музе́й — muzeu  
музыка́льный инстру́мент — musiqa asbobi  
мять страны́цы — sahifalarni g'ijimlamoq  
солóменное чу́чело зимы́ — qishning somon tulumu

**Н**  
набра́ть я́блок — olmalar termoq  
надёж́ный — ishonchli  
надёж́ным дру́гом — ishonchli do'st  
наряжа́ть ёлку — archa bezamoq  
насеко́мые — hasharotlar  
настоящий человек — haqiqiy, chin inson  
находи́ться внут́ри — ichida bo'lmoq  
Национа́льная библиоте́ка — Milliy kutubxona  
Национа́льная библиоте́ка но́сит и́мя Алише́ра Наво́и —  
Milliy kutubxona Alisher Navoiy nomi bilan ataladi  
национа́льная оде́жда — milliy kiyim  
национа́льные тради́ции своéй страны́ —  
o'z mamlakatining milliy an'analari

национа́льный — milliy  
национа́льный костю́м — milliy kiyim  
невод = се́ть для лóвли ры́бы — baliq ovlash uchun to'r  
нельзя́ — mumkin emas  
никто́ не оби́дит — hech kim xafa qilmaydi  
новогóдные подар́ки — yangi yil sovg'alari  
носи́ть простóрную оде́жду — keng kiyim kiyish  
ночно́й руба́шке — tungi ko'ylakda  
нужно́ — kerak

**О**  
обе́денный стол — tushlik dasturxon, stoli  
оби́деть — xafa qilmoq  
облива́лся холо́дной водо́й — ustidan sovuq suv quyardi  
обрабо́тка — ishlov berish  
о́бщие интере́сы и увлече́ния —

umumiy manfaatlar va sevimli mashg'ulotlar  
Обязáтельными призна́ками дру́жбы явля́ются  
взаимно́сть, дове́рие и терпе́ние. — O'zaro  
munosabatlar, ishonch va sabr-toqat do'stlikning  
majburiy belgilaridir.

огни́ — chiroqlar  
огро́мное — ulkan  
огро́мной библиоте́ке — ulkan kutubxona  
одна́жды — bir kuni  
Одна́жды стару́ха собралась́ плов пригото́вить. —  
Bir kuni kampir palov pishirmoqchi bo'ldi.  
онла́йн — onlayn  
организова́л — tashkil qildi  
оркэ́стр наро́дных инстру́ментов — xalq cholg'ulari  
orkestri

осáнка — qomat  
осно́вываться на дове́рии — ishoncga asoslanmoq  
оста́вить в насле́дство — meros sifatida qoldirmoq  
осу́ждать жа́дность — ochko'zlikni qoralamoq  
отва́жный — jasur  
отдых — dam olish  
отдыхáть — dam olmoq  
отзы́вчивый зя́ец — rahmdil; hozirjavob quyon

откупиться — to'lov bermoq  
относиться бережно — ehtiyotkorona munosabatda bo'lish  
отношение между людьми — odamlar o'rtasidagi munosabat  
отправилась домой — uyiga ketdi  
охарактеризуют героев — qahramonlarni tasvirlash  
охрана — xavfsizlik  
охранять — qo'riqlamoq  
**П**  
памятник — yodgorlik  
памятники архитектуры — me'morchilik yodgorliklari  
памятники письменности — yozuv yodgorliklari  
памятные предметы — сувениры — esdalik buyumlari — esdalik sovg'alari  
памятный — unutilmas  
память павших героев — halok bo'lgan qahramonlar хотираси  
Парад в честь Дня Победы — G'alaba kuni paradi  
парад — namoyish  
Парк Победы — G'alaba parki  
парки развлечений — sayr-tomoshha saylgohlari  
пенсия — nafaqa  
перо — patqalam  
персонал — xodimlar  
печь — pishirmoq  
Писатель любил ходить босиком, носить просторную одежду. — Yozuvchi yalangoyoq yurishni, oddiy kiyim kiyishni yaxshi ko'rardi.  
пить чай из самовара — samovardan choy ichish  
Пифагор был древнегреческим философом и математиком. — Pifagor qadimgi yunon faylasufi va matematigi edi.  
пища — ovqat  
плавник — suzgich  
плести косу — sochni o'rmoq  
плетение косичек — sochni mayda qilib o'rash  
плотник — duradgor  
плясать — raqsga tushmoq  
победа — g'alaba  
побежали наверх — peshvoz chiqdilar  
повар — oshpaz  
повторить — takrorlamoq  
подклеивать страницы — sahifalarni yopishtirmoq  
подклеишь мои страницы — mening sahifalarimni yopishtirasan  
подчеркните — ta'kidlang; ostiga chizing  
познавательный — bilishga oid  
пойдём вместе в школу — keling birga maktabga boramiz  
покинуть пост — postni tashlab ketmoq  
полотно — dag'al mato  
получать домашнее задание — uy vazifasini olish  
полнобоваться красотой — go'zallikdan bahra olish  
Прощалась Зумрад со старухой, поблагодарила её и домой отправилась. — Zumrad kampir bilan xayrlashib, minnatdorchilik bildirdi va uyiga ketdi.  
попрошаться со старухой — kampir bilan xayrlashdi  
порт — port  
портниха — tikuvchi  
пост — post; kuzatish joyi  
поступить на службу — xizmatga kirmoq  
правитель — hukmdor  
Праздник Весны — Bahor bayrami,  
праздник Нового Года — Yangi yil bayrami  
праздник Пробуждения Природы — Tabiatning uyg'onishi bayrami  
праздничный салют — bayram salyutlari  
пресный — chuchuk  
прибавить — qo'shish

привить любовь к чтению — o'qishga muhabbat uyg'otish  
приказ — buyruq  
приказывать — buyurmog  
принимать пищу — tanovvul qilmoq  
притяжательные местоимения — egalik olmoshlari  
прическа — soch turmagi  
производство — ishlab chiqarish  
пройти путь от ... до ... — ... dan ... gacha bo'lgan yo'lni bosib o'tmoq  
промышленность — sanoat  
проспект — xiyobon  
прясть пряжу — ip yigirmoq  
птенец — polaron  
путешествия — sayohatlar  
**Р**  
работа связана (с чем?) — ish bilan bog'liq (nima bilan?)  
рабочий — ishchi  
разводить мосты — ko'priklarni ajratmoq  
разноцветные лампочки — rangli lampalar  
расколотся — yorilmoq  
расписывать — bo'yamoq  
распростившись с насивженной печкой — o'rgangan pechka bilan xayrlashib  
рисование — tasviriy san'at  
Российская государственная библиотека — Rossiya davlat kutubxonasi  
рубашка — ko'yulak  
Рубашки, толстовки до сих пор популярны в России. — Rossiyada hali ham keng belbog'li ko'yulaklar mashhur.  
руководство к действию — harakat uchun qo'llanma  
рукопись — qo'lyozma  
русая коса — malla o'rim soch  
русая коса, девичья краса — malla o'rim soch, qiz o'rim sochi  
рыба / рыбалка — baliq / baliq ovlash  
рыболов — baliqchi  
**С**  
старик = старый мужичка — chol = qari erkak  
старуха = старая женщина — kampir = qari ayol  
с восхищением — hayrat bilan  
С началом нового учебного года! — Yangi o'quv yili boshlanishi bilan!  
самовар — samovar  
самостоятельное блюдо — alohida taom  
санаторий — sanatoriya  
сарафан — sarafan  
семейные традиции — oilaviy an'analar  
сеть — to'g  
сильный человек — kuchli odam  
символ — belgi, ramz  
символом настоящего — hozirgi kunning ramzi  
синица — chittak  
сияние — yorqinlik  
сиять — porlash  
Сказка учит благодарности, умеренности, осуждает жадность. — Ertak minnatdorchilikni, me'yorni o'rgatadi, ochko'zlikni qoralaydi.  
скайп — skaup  
склад — omborxona  
следить за порядком — tartibni saqlash  
следующим — keyingi  
служба — xizmat  
служить — xizmat qilish  
смелый — qo'rqmas  
сменить часового — soqchini o'zgartirmoq  
снегирь — o'rmon qushi  
собралась плов приготовить — palov pishirmoqchi bo'ldi

события — voqealar  
 современные комплексы — zamonaviy komplekslar  
 современный планшет — zamonaviy planshet  
 солдат — askar  
 солонка — tuzdon  
 сорóка — olaqarg'a  
 сосна — qarag'ay  
 сосны-великаны — baland qarag'aylar  
 составлять — tuzmoq  
 сохранять традиции — an'analarni saqlab qolish  
 спортивные комплексы — sport majmualari  
 спроектировать дома — uylarni loyihalash  
 старинные украшения — qadimiy zargarlik buyumlari  
 стать — bo'lmoq  
 стать пенсионером — nafaqaxo'r bo'lish  
 стать хромым — cho'loq bo'lish  
 ствол — daraxt tanasi  
 столяр — duradgor  
 сторож — qorovul  
 сторожить — qo'riqlamoq; qorovullik qilmoq  
 страшное — qo'rqinchli  
 струна — tor  
 студент — talaba  
 сувенир — esdalik  
 сугроб — qor uyumi  
 судьбою — qismat  
 сумерки — shom  
 сундук — sandiq  
 схема — sxema  
**Т**  
 танцевать — raqsga tushmoq  
 твёрдый подбородок — qattiq iyak  
 телескоп — teleskop  
 тетрадь — daftar  
 тина = водоросли — suv o'tlari  
 тонкий — ingichka  
 торжественная линейка — tantanali saflanish  
 традиционные русские печи — an'anaviy rus pechлари  
 традиционный — an'anaviy  
 традиционным узбекским сувениром — an'anaviy o'zbek  
 esdalik sovg'asi  
 треугольник — uchburchak  
 треугольный — uchburchak shaklidagi  
 трусливая девочка — qo'rqoq qiz  
 туловище — tana  
**У**  
 У Волги два «рукава́» — две реки — Ка́ма и Обь. —  
 Volganing ikkita tarmog'i bor — ikkita daryo — /  
 Kama va Ob.  
 уважение — hurmat  
 уважительный — hurmatli, izzatli  
 увлекаться — shavqlanmoq  
 удивительный домик — ajo'yib uy  
 удочка, крючок — qarmoq, ilgak  
 узбекский национальный узор — o'zbek milliy naqshlari  
 уйти на пенсию — nafaqaga chiqmoq  
 украшать дома — uylarni bezatish  
 укреплять здоровье — sog'lig'ini mustahkamlamoq  
 умножать — ko'paytirmoq  
 уникальный — poyob  
 регулировать дорожное движение — yo'l harakatini  
 tartibga solish  
 успех — muvaffaqiyat  
 усы — mo'ylov  
 ходить корнями глубоко в историю — bu qadimiy  
 tarixga chuqur kirib boradi  
 участвовать в сражениях — janglarda qatnashmoq  
 учебный год — o'quv yili  
 учить — o'rgatmoq

учить благодарности, умеренности — minnatdorlikni,  
 me'yorni o'rgatmoq  
**Ф**  
 фейерверк — mushakbozlik  
 физические упражнения — jismoniy mashqlar  
 формулы — formulalar  
 формуляр — xizmat daftarchasi  
**Х**  
 хищный — хищник — yirtqich  
 хлопковая коробочка — paxta chanog'i  
 хлопковая промышленность — paxta sanoati  
 хлопок — paxta  
 ходить босиком — yalangoyoq yurish  
 ходить в горы — tog'larga bormoq  
 ходить в походы — sayrga chiqmoq  
 хозяйка — beka  
 хозяин — xo'jayin  
 хотеть — xohlamoq  
 хранить в чистоте и порядке — toza va ozoda saqlamoq  
**Ц**  
 Царьца рыб — baliqlar malikasi  
 цветочные поля — gulzor  
 ценить — qadrlamoq  
 центр культуры — madaniyat markazi  
 циркуль — sirkul  
**Ч**  
 чаепитие — choy ichish  
 чайные плантации — choy plantatsiyalari  
 час — soat  
 часово́й — soqchi; navbatchi qorovul  
 часы — soat  
 черни́ла — siyoh  
 чертёж — chizma  
 чертítть — chizish  
 черчение — chizmachilik  
 честное слово — chin so'z  
 честный — to'g'riso'z  
 чита́тель — o'quvchi  
 чита́тельский билéт — kutubxona chiptasi  
 чу́вствовать себя смéлой и си́льной — o'zini jasur va  
 kuchli his qilmoq  
 чу́гун — cho'yan  
 чу́довище — maxluq  
**Ш**  
 шítть оде́жду — kiyim tikish  
 шко́льной администра́ции — maktab ma'muriyati  
 шко́льные предме́ты — maktabda o'tiladigan fanlar  
 шко́льными принадле́жностями — maktab anjomlari  
 шофёр — haydovchi  
**Щ**  
 ще́дрый — saxiy  
 шу́ка — cho'rtan baliq  
 шу́ку называ́ют ца́рицею ры́б — cho'rtan baliq malikasi  
 deb ataladi  
**Э**  
 э́кзамен — imtihon  
 Это́ крупно́е храни́лище ру́кописей, печа́тных изда́ний  
 и худо́жественных произведе́ний. —  
 Bu qo'lyozmalar, bosma nashrlar va badiiy asarlarning  
 saqlash joyi.  
**Ю**  
 Ю́жная столи́ца Росси́и — Rossiyaning janubiy poytaxti  
**Я**  
 янва́рь — yanvar

**А**

авиация — aviatsiya  
 академик — akademik  
 аленький цветочек — qizil gul  
 архив — arxiv  
 архитектор — me'mor

**Б**

балалайка — balalayka  
 белочке в дупло — olmaxonga iniga  
 бенгальские огни — Bengal chiroqlari  
 берег моря / побережье — dengiz qirg'og'i  
 берёза — qayin  
 береста — qayin po'stlog'i  
 берестяные грамоты — qayin po'stlog'iga yozilgan  
 qadimgi rus yozuvlari

бескорыстная — beg'araz  
 библиотека — kutubxona  
 библиотечарь — kutubxonachi  
 благодарить — minnatdor bo'lmoq  
 болеть — kasal bo'lib qolmoq  
 борода — soqol  
 браниться = ругаться, сердиться — so'kmoq,  
 g'azablanmoq

брать пример — o'gnak olmoq  
 быть похожим на ... — ... ga o'xshamoq  
 быть раненым — jarohat olish

**В**

В Узбекистане Национальная библиотека носит имя  
 Алишера Навои. — O'zbekistonda Milliy kutubxona  
 Alisher Navoiy nomi bilan ataladi.  
 в честь героев — qahramonlar sharafiga  
 вагоновожатый — tramvay haydovchisi  
 Великая Победа — Buyuk g'alaba  
 верный — sadoqatli  
 ветви — shoxlar  
 ветеран войны — urush qatnashchisi  
 ветхая землянка = старый глиняный дом — eski yerto'la  
 вечный огонь — abadiy otash  
 взаимная симпатия — o'zaro xushyoqish  
 внести вклад в развитие города — shaharning  
 rivojlanishiga o'z hissasini qo'shmoq  
 водить трамвай — tramvay haydash  
 водить хоровод — doira bo'lib qo'shiq aytmoq  
 военная техника — harbiy texnika  
 военный парад — harbiy parad  
 война — urush  
 воробей — chumchuq  
 ворона — qarq'a  
 воротился = вернулся — orqaga qaytdi  
 воспитанными — tarbiyali  
 воспитательница — tarbiyachi  
 вывести законы — qonunlarni chiqarib tashlash  
 выкуп — to'lov  
 выкуп = взамен на что-то — bir narsa evaziga to'lov  
 выполнить упражнения — mashqlarni bajarmoq  
 вырезать флажки — bayroqchalar kesib yasamoq  
 высшее учёное звание — eng yuqori ilmiy unvon  
 вычитать — ayirish  
 вышивка — kashta, kashtachilik  
 व्यога — qor bo'roni

**Г**

генерал — general  
 географическая карта — geografik xarita  
 геометрия — geometriya  
 герой — qahramon  
 глина — gil

глиняный — gildan yasalgan  
 гнездо — in  
 головной убор женщины — ayollarning bosh kiyimlari  
 головной убор — bosh kiyimi  
 гордиться — mag'rurlanmoq  
 горнолыжные трассы — tog 'chang'i yo'llari  
 горные степные козы — tog 'dasht echkilari  
 государственный праздник отмечать — davlat  
 bayramini nishonlamoq  
 готовить еду — ovqat tayyorlash  
 готовиться к празднику — bayramga tayyorlanmoq  
 грамматика — grammatika  
 грач — go'ngqarg'a  
 грубые черты лица — yuzning qo'pol xususiyatlari

**Д**

дарить подарки — sovg'alar berish  
 дева — qiz  
 девичья коса — qizning soch o'rirlari  
 девушка — qiz  
 делать ёлочные украшения — archa bezaklarini yasash  
 делать кормушки и скворечники — oxur va qush  
 uylarini yasash  
 делать открытия — kashfiyotlar qilish  
 демонстрация — namoyish  
 День знаний — Bilimlar kuni  
 День Победы — G'alaba kuni  
 деревенский — qishloqlik, qishloqqa xos  
 деревня — qishloq  
 дерево = деревянный — yog'och  
 добрая-честная — mehribon-to'g'riso'z  
 добрый — mehribon  
 доска стала электронной — doska elektron bo'ldi  
 достопримечательность — diqqatga sazovor joylar  
 древнегреческий философ и математик — qadimgi  
 yunon faylasufi va matematigi

**Е—Ё**

ездить в путешествие — Sayohatlarga chiqmoq  
 ёлка — archa  
 ель — archa  
 ещё пуще припустил — yanada qo'yib yubordi

**Ж**

жадность — ochko'zlik  
 жар-птица — qaqnus

**З**

завод — zavod  
 завоеватель — fotih  
 зажигать — yoqmoq  
 закаляться — chiniqmoq  
 закатилась звезда — yulduz so'ndi  
 заложить крепость — qal'a qurmoq  
 запускать салют — salyut otmoq  
 засверкать — charaqlamoq  
 заслуга — xizmat; taqdirlanishga loyiq ish  
 затрещали да защёлкали — shitirladi va qirsilladi  
 защищать слабых — zaiflarni himoya qilmoq  
 здоровый — sog'lom  
 золотая рыбка — oltin baliq  
 золотые яблоки — oltin olmalar

**И**

играть на балалайке — balalayka chalmoq  
 играть — o'yinamoq  
 игрушка — o'yinchoq  
 идти (ходить) в поход — sayr qilmoq (bormoq)  
 идти пешком — piyoda yurmoq  
 изба — это деревенский дом — qishloqlardagi yog'och uy  
 изба — kulba

изготáвливать — tayyorlash  
изготáвливают мастера́ — mohir ustalar tomonidan  
tayyorlanadi

издéлие — mahsulot  
или в старéнький будильник — yoki eski budilnikda  
иллюстри́ровать — tasvirlash  
инженéр — muhandis  
инсцени́ровать — sahnalashtirilgan  
интересова́ться — qiziqmoq  
инфинитив — infinitiv; fe'ning noaniq shakli  
информацио́нный — axborotga oid  
иска́ть воéнного — harbiyni qidirmoq  
искусство — san'at  
истóрии и культу́ры — tarix va madaniyat

**К**  
календа́рь — kalendar, taqvim  
кана́тная доро́га — osma yo'l  
карава́й — non  
ка́рта — xarita  
квадра́т — kvadrat  
квадра́тный — kvadrat shaklidagi  
ке́пка — kerpa  
кера́мика — sopol  
кле́ить — yopishtirmoq  
кле́ить гирля́нды — gulchambarlarni yopishtirmoq  
ковё́р-самолёт — сiмвол свобо́ды — uchar-gilam —  
ozodlik ramzi

ко́зий пух — echki momig'i  
кokoшник — kokoshnik  
команди́р — qo'mondon  
комменти́ровали — izoh berdilar  
конду́ктор — konduktor  
конфе́ренция — konferentsiya  
кора́ — po'stloq  
корми́лица — boquvchi  
корми́ть — boqmoq  
корму́шка — oxur  
кору́то = деревя́нный таз — yog'och togo'ra, tos  
косо́ — soch o'rimi  
костю́м — kostyum  
кочерга́ — kosov  
краса́ — go'zallik  
краси́вая — chiroyli  
Красна́я пло́щадь — Qizil maydon  
красота́ — go'zallik  
кро́шками хлеба́ — non bo'laklari bilan  
круг — doira  
кру́глый — dumaloq  
крупна́я фигу́ра — yirik bichim  
крупное храни́лище рукопи́сей, печа́тных изда́ний —  
vu qo'lyozmalar, bosma nashrlar va  
badiiy asarlarning saqlash joyi

кузнéц — temirchi  
куро́рт/куро́ртный — kurort

**Л**  
ла́пти — po'stloqdan tayyorlangan oyoq kiyim  
лётчик/летáть — uchuvchi/uchmoq  
лечи́ть — davolamoq  
ли́чные местоимéния — kishilik olmoshlari  
лы́жные тра́ссы — chang'i yo'llari

**М**  
Маслени́ца — дрéвний пра́здник, он ухóдит корнями  
настóлько глубоко́ в истóрию. — Maslenitsa — bu  
qadimiy bayram, u tarixga chuqur kirib boradi.  
мастера́-умельцы́ — hunarmandlar  
Матрёшка́ — яркая деревя́нная кукла. — Matryoshka —  
yorqin yog'och qo'g'irchoq.

матрёшка — matryoshka  
матро́с — dengizchi  
мемориáл — yodgorlik

мемориáльный ко́мплекс — yodgorlik majmuasi  
мечта́ть — orzu qilmoq  
мешо́к завязывали верёвками́ — qopni arqonlar bilan  
bog'lashar edi

милиционер — politsiyachi  
минерáльные исто́чники — mineral buloqlar  
мир — tinchlik  
мóжно — mumkin  
мозаика — mozaika  
монумент — yodgorlik  
Морозко́ с ёлки на ёлку переска́кивает. — Daraxtdan  
daraxtga qadar Ayozbobo sakraydi.

мохна́тое — рахмоқ  
му́драя и справедли́вая — dono va adolatli  
музе́й — muzeu  
музыка́льный инстру́мент — musiqa asbobi  
мять страны́цы — sahifalarni g'ijimlamoq  
солóменное чу́чело зимы́ — qishning somon tulumi

**Н**  
набра́ть я́блок — olmalar termoq  
надё́жный — ishonchli  
надё́жным дру́гом — ishonchli do'st  
наряжа́ть ёлку — archa bezamoq  
насеко́мые — hasharotlar  
настоящий человек — haqiqiy, chin inson  
находи́ться внут́ри — ichida bo'lmoq  
Национа́льная библиоте́ка — Milliy kutubxona  
Национа́льная библиоте́ка но́сит и́мя Алише́ра Наво́и —  
Milliy kutubxona Alisher Navoiy nomi bilan ataladi  
национа́льная оде́жда — milliy kiyim  
национа́льные тради́ции своéй страны́ —  
o'z mamlakatining milliy an'analari

национа́льный — milliy  
национа́льный костю́м — milliy kiyim  
невод = се́ть для лóвли ры́бы — baliq ovlash uchun to'r  
нельзя́ — mumkin emas  
никто́ не оби́дит — hech kim xafa qilmaydi  
нового́дние подар́ки — yangi yil sovg'alari  
носи́ть простóрную оде́жду — keng kiyim kiyish  
ночно́й руба́шке — tungi ko'yulakda  
нужно́ — kerak

**О**  
обе́денный стол — tushlik dasturxon, stoli  
оби́деть — xafa qilmoq  
облива́лся холо́дной водо́й — ustidan sovuq suv quyardi  
обрабо́тка — ishlov berish  
о́бщие интере́сы и увлече́ния —  
umumiy manfaatlar va sevimli mashg'ulotlar  
Обяза́тельными призна́ками дру́жбы явля́ются  
взаимно́сть, дове́рие и терпе́ние. — O'zaro  
munosabatlar, ishonch va sabr-toqat do'stlikning  
majburiy belgilaridir.

огни́ — chiroqlar  
огро́мное — ulkan  
огро́мной библиоте́ке — ulkan kutubxona  
одна́жды — bir kuni  
Одна́жды стару́ха собралась́ плов пригото́вить. —  
Bir kuni kampir palov pishirmoqchi bo'ldi.  
онла́йн — onlayn  
организова́л — tashkil qildi  
оркэ́стр наро́дных инстру́ментов — xalq cholg'ulari  
orkestri

оса́нка — qomat  
осно́вываться на дове́рии — ishoncgа asoslanmoq  
оста́вить в насле́дство — meros sifatida qoldirmoq  
осу́ждать жа́дность — ochko'zlikni qoralamoq  
отва́жный — jasur  
о́тдых — dam olish  
отдыха́ть — dam olmoq  
отзы́вчивый за́яц — rahmdil; hozirjavob quyon

откупиться — to'lov bermoq  
относиться бережно — ehtiyotkorona munosabatda bo'lish  
отношение между людьми — odamlar o'rtasidagi munosabat  
отправилась домой — uyiga ketdi  
охарактеризуют героев — qahramonlarni tasvirlash  
охрана — xavfsizlik  
охранять — qo'riqlamoq  
**П**  
памятник — yodgorlik  
памятники архитектуры — me'morchilik yodgorliklari  
памятники письменности — yozuv yodgorliklari  
памятные предметы — сувениры — esdalik buyumlari — esdalik sovg'alari  
памятный — unutilmas  
память павших героев — halok bo'lgan qahramonlar хотираси  
Парад в честь Дня Победы — G'alaba kuni paradi  
парад — namoyish  
Парк Победы — G'alaba parki  
парки развлечений — sayr-tomoshga saylgohlari  
пенсия — nafaqa  
перо — patqalam  
персонал — xodimlar  
печь — pishirmoq  
Писатель любил ходить босиком, носить просторную одежду. — Yozuvchi yalangoyoq yurishni, oddiy kiyim kiyishni yaxshi ko'rardi.  
пить чай из самовара — samovardan choy ichish  
Пифагор был древнегреческим философом и математиком. — Pifagor qadimgi yunon faylasufi va matematigi edi.  
пища — ovqat  
плавник — suzgich  
плести косу — sochni o'rmoq  
плетение косичек — sochni mayda qilib o'rash  
плотник — duradgor  
плясать — raqsga tushmoq  
победа — g'alaba  
побежали наверх — peshvoz chiqdilar  
повар — oshpaz  
повторить — takrorlamoq  
подклеивать страницы — sahifalarni yopishtirmoq  
подклеишь мои страницы — mening sahifalarimni yopishtirasan  
подчеркните — ta'kidlang; ostiga chizing  
познавательный — bilishga oid  
пойдём вместе в школу — keling birga maktabga boramiz  
покинуть пост — postni tashlab ketmoq  
полотно — dag'al mato  
получать домашнее задание — uy vazifasini olish  
полнобоваться красотой — go'zallikdan bahra olish  
Попрощалась Зумрад со старухой, поблагодарила её и домой отправилась. — Zumrad kampir bilan xayrlashib, minnatdorchilik bildirdi va uyiga ketdi.  
попрощайтесь со старухой — kampir bilan xayrlashdi  
порт — port  
портниха — tikuvchi  
пост — post; kuzatish joyi  
поступить на службу — xizmatga kirmoq  
правитель — hukmdor  
Праздник Весны — Bahor bayrami,  
праздник Нового Года — Yangi yil bayrami  
праздник Пробуждения Природы — Tabiatning uyg'onishi bayrami  
праздничный салют — bayram salyutlari  
пресный — chuchuk  
прибавить — qo'shish

привить любовь к чтению — o'qishga muhabbat uyg'otish  
приказ — buyruq  
приказывать — buyurmog  
принимать пищу — tanovvul qilmoq  
притяжательные местоимения — egalik olmoshlari  
прическа — soch turmagi  
производство — ishlab chiqarish  
пройти путь от ... до ... — ... dan ... gacha bo'lgan yo'lni bosib o'tmoq  
промышленность — sanoat  
проспект — xiyobon  
прясть пряжу — ip yigirmoq  
птенец — polaron  
путешествия — sayohatlar  
**Р**  
рабо́та связана (с чем?) — ish bilan bog'liq (nima bilan?)  
рабо́чий — ishchi  
разводить мосты — ko'priklarni ajratmoq  
разноцветные лампы — rangli lampalar  
расколóться — yorilmoq  
распи́сывать — bo'yamoq  
распростившись с насижённой пёчкой — o'rgangan pechka bilan xayrlashib  
рисова́ние — tasviriy san'at  
Российская госуда́рственная библиоте́ка — Rossiya davlat kutubxonasi  
рубашка — ko'yulak  
Рубашки, толсто́вки до сих пор популярны в Росси́и. — Rossiyada hali ham keng belbog'li ko'yulaklar mashhur.  
руководство к действию — harakat uchun qo'llanma  
рукопись — qo'lyozma  
ру́сая ко́са — malla o'rim soch  
ру́сая ко́са, деви́чья краса́ — malla o'rim soch, qiz o'rim sochi  
ры́ба / рыба́лка — baliq / baliq ovlash  
рыболо́в — baliqchi  
**С**  
ста́рик = ста́рый мужичка́ — chol = qari erkak  
ста́руха = ста́рая же́нщина — kampir = qari ayol  
с восхище́нием — hayrat bilan  
С нача́лом но́вого уче́бного го́да! — Yangi o'quv yili boshlanishi bilan!  
самова́р — samovar  
самостоя́тельное блю́до — alohida taom  
сана́торий — sanatoriya  
сарафа́н — sarafan  
се́мейные тради́ции — oilaviy an'analar  
се́ть — to'g  
си́льный челове́к — kuchli odam  
си́мвол — belgi, ramz  
си́мволом настоя́щего — hozirgi kunning ramzi  
сини́ца — chittak  
сия́ние — yorqinlik  
сия́ть — porlash  
Сказка́ учи́т благода́рности, уме́ренности, осу́ждает жа́дность. — Ertak minnatdorchilikni, me'yorni o'rgatadi, ochko'zlikni qoralaydi.  
скайп — skype  
склад — omborxona  
сле́дить за поря́дком — tartibni saqlash  
сле́дующим — keyingi  
слу́жба — xizmat  
слу́жить — xizmat qilish  
сме́лый — qo'rqmas  
смени́ть часова́го — soqchini o'zgartirmoq  
снеги́рь — o'rmon qushi  
собра́лась плов пригото́вить — palov pishirmoqchi bo'ldi

события — voqealar  
современные комплексы — zamonaviy komplekslar  
современный планшет — zamonaviy planshet  
солдат — askar  
солонка — tuzdon  
сорóка — olaqarg'a  
сосна — qarag'ay  
сосны-великаны — baland qarag'aylar  
составлять — tuzmoq  
сохранять традиции — an'analarni saqlab qolish  
спортивные комплексы — sport majmualari  
спроектировать дома — uylarni loyihalash  
старинные украшения — qadimiy zargarlik buyumlari  
стать — bo'lmoq  
стать пенсионером — nafaqaxo'r bo'lish  
стать хромым — cho'loq bo'lish  
ствол — daraxt tanasi  
столяр — duradgor  
сторож — qorovul  
сторожить — qo'riqlamoq; qorovullik qilmoq  
страшное — qo'rqinchli  
струна — tor  
студент — talaba  
сувенир — esdalik  
сугроб — qor uyumi  
судьбою — qismat  
сумерки — shom  
сундук — sandiq  
схема — sxema

**Т**  
танцевать — raqsga tushmoq  
твёрдый подбородок — qattiq iyak  
телескоп — teleskop  
тетрадь — daftar  
ти́на = водоросли — suv o'tlari  
тонкий — ingichka  
торжественная линейка — tantanali saflanish  
традиционные русские печи — an'anaviy rus pechлари  
традиционный — an'anaviy  
традиционным узбекским сувениром — an'anaviy o'zbek

esdalik sovg'asi

треугольник — uchburchak  
треугольный — uchburchak shaklidagi  
трусливая девочка — qo'rqoq qiz  
туловище — tana

**У**  
У Волги два «рукава́» — две реки — Ка́ма и Обь. —  
Volganing ikkita tarmog'i bor — ikkita daryo — /  
Kama va Ob.

уважение — hurmat  
уважительный — hurmatli, izzatli  
увлекаться — shavqlanmoq  
удивительный домик — ajoyib uy  
удочка, крючок — qarmoq, ilgak  
узбекский национальный узор — o'zbek milliy naqshlari  
уйти на пенсию — nafaqaga chiqmoq  
украшать дома — uylarni bezatish  
укреплять здоровье — sog'lig'ini mustahkamlamoq  
умножать — ko'paytirmoq  
уникальный — poyob  
регулировать дорожное движение — yo'l harakatini tartibga solish

успех — muvaffaqiyat  
усы — mo'ylov  
уходить корнями глубоко в историю — bu qadimiy tarixga chuqur kirib boradi  
участвовать в сражениях — janglarda qatnashmoq  
учебный год — o'quv yili  
учить — o'rgatmoq

учить благодарности, умеренности — minnatdorlikni, me'yorni o'rgatmoq

**Ф**  
фейерверк — mushakbozlik  
физические упражнения — jismoniy mashqlar  
формулы — formulalar  
формуляр — xizmat daftarchasi

**Х**  
хищный — хищник — yirtqich  
хлопковая коробочка — paxta chanog'i  
хлопковая промышленность — paxta sanoati  
хлопок — paxta  
ходить босиком — yalangoyoq yurish  
ходить в горы — tog'larga bormoq  
ходить в походы — sayrga chiqmoq  
хозяйка — beka  
хозяин — xo'jayin  
хотеть — xohlamoq  
хранить в чистоте и порядке — toza va ozoda saqlamoq

**Ц**  
Царьца рыб — baliqlar malikasi  
цветочные поля — gulzor  
ценить — qadrlamoq  
центр культуры — madaniyat markazi  
циркуль — sirkul

**Ч**  
чаепитие — choy ichish  
чайные плантации — choy plantatsiyalari  
час — soat  
часовой — soqchi; navbatchi qorovul  
часы — soat  
черни́ла — siyoh  
чертёж — chizma  
чертить — chizish  
черчение — chizmachilik  
честное слово — chin so'z  
честный — to'g'riso'z  
читатель — o'quvchi  
читательский билет — kutubxona chiptasi  
чувствовать себя смелой и сильной — o'zini jasur va kuchli his qilmoq

чугу́н — cho'yan  
чудовище — maxluq

**Ш**  
шить одежду — kiyim tikish  
школьной администрации — maktab ma'muriyati  
школьные предметы — maktabda o'tiladigan fanlar  
школьными принадлежностями — maktab anjomlari  
шофёр — haydovchi

**Щ**  
щёдрый — saxiy  
щу́ка — cho'rtan baliq  
щу́ку называют царичею рыб — cho'rtan baliq malikasi deb ataladi

**Э**  
экзамен — imtihon  
Это крупное хранилище рукописей, печатных изданий и художественных произведений. —  
Bu qo'lyozmalar, bosma nashrlar va badiiy asarlarning saqlash joyi.

**Ю**  
Южная столица России — Rossiyaning janubiy poytaxti

**Я**  
январь — yanvar

**А**

авиация — aviatsiya  
 академик — akademik  
 альфонский цветок — qizil gul  
 архив — arxiv  
 архитектор — me'mor

**Б**

балалайка — balalayka  
 белочке в душло — olmaxonga iniga  
 бенгальские огни — Bengal chiroqlari  
 берег моря / побережье — dengiz qirg'og'i  
 берёза — qayin  
 береста — qayin po'stlog'i  
 берестяные грамоты — qayin po'stlog'iga yozilgan  
 qadimgi rus yozuvlari

бескорыстная — beg'araz  
 библиотека — kutubxona  
 библиотечарь — kutubxonachi  
 благодарить — minnatdor bo'lmoq  
 болеть — kasal bo'lib qolmoq  
 борода — soql  
 браниться = ругаться, сердиться — so'kmoq,  
 g'azablanmoq

брать пример — o'tnak olmoq  
 быть похожим на ... — ... ga o'xshamoq  
 быть раненым — jarohat olish

**В**

В Узбекистане Национальная библиотека носит имя  
 Алишера Навои. — O'zbekistonda Milliy kutubxona  
 Alisher Navoiy nomi bilan ataladi.  
 в честь героев — qahramonlar sharafiga  
 вагоновожатый — tramvay haydovchisi  
 Великая Победа — Buyuk g'alaba  
 верный — sadoqatli  
 ветви — shoxlar  
 ветеран войны — urush qatnashchisi  
 вёххая землянка = старый глиняный дом — eski yerto'la  
 вёчный огонь — abadiy otash  
 взаимная симпатия — o'zaro xushyoqish  
 внести вклад в развитие города — shaharning  
 rivojlanishiga o'z hissasini qo'shmoq  
 водить трамвай — tramvay haydash  
 водить хоровод — doira bo'lib qo'shiq aytmoq  
 военная техника — harbiy texnika  
 военный парад — harbiy parad  
 война — urush  
 воробей — chumchuq  
 ворона — qarg'a  
 воротился = вернулся — orqaga qaytdi  
 воспитанными — tarbiyali  
 воспитательница — tarbiyachi  
 вывести законы — qonunlarni chiqarib tashlash  
 выкуп — to'lov  
 выкуп = взамен на что-то — bir narsa evaziga to'lov  
 выполнить упражнения — mashqlarni bajarmoq  
 вырезать флажки — bayroqchalar kesib yasamoq  
 высшее учёное звание — eng yuqori ilmiy unvon  
 вычитать — ayirish  
 вышивка — kashta, kashtachilik  
 व्यога — qor bo'roni

**Г**

генерал — general  
 географическая карта — geografik xarita  
 геометрия — geometriya  
 герой — qahramon  
 глина — gil

глиняный — gildan yasalgan  
 гнездо — in  
 головной убор женщины — ayollarning bosh kiyimlari  
 головной убор — bosh kiyimi  
 гордиться — mag'rurlanmoq  
 горнолыжные трассы — tog 'chang'i yo'llari  
 горные степные козы — tog 'dasht echkilari  
 государственный праздник отмечать — davlat  
 bayramini nishonlamoq

готовить еду — ovqat tayyorlash  
 готовиться к празднику — bayramga tayyorlanmoq  
 грамматика — grammatika  
 грач — go'ngqarg'a  
 грубые черты лица — yuzning qo'pol xususiyatlari

**Д**

дарить подарки — sovg'alar berish  
 дева — qiz  
 девичья коса — qizning soch o'rirlari  
 девушка — qiz  
 делать ёлочные украшения — archa bezaklarini yasash  
 делать кормушки и скворечники — oxur va qush  
 uylarini yasash

делать открытия — kashfiyotlar qilish  
 демонстрация — namoyish  
 День знаний — Bilimlar kuni  
 День Победы — G'alaba kuni  
 деревенский — qishloqlik, qishloqqa xos  
 деревня — qishloq  
 дерево = деревянный — yog'och  
 добрая-честная — mehribon-to'g'riso'z  
 добрый — mehribon  
 доска стала электронной — doska elektron bo'ldi  
 достопримечательность — diqqatga sazovor joylar  
 древнегреческий философ и математик — qadimgi  
 yunon faylasufi va matematigi

**Е—Ё**

ездить в путешествия — Sayohatlarga chiqmoq  
 ёлка — archa  
 ель — archa  
 ещё пуще припустил — yanada qo'yib yubordi

**Ж**

жадность — ochko'zlik  
 жар-птица — qaqnus

**З**

завод — zavod  
 завоеватель — fotih  
 зажигать — yoqmoq  
 закаляться — chiniqmoq  
 закатилась звезда — yulduz so'ndi  
 заложить крепость — qal'a qurmoq  
 запускать салют — salyut otmoq  
 засверкать — charaqlamoq  
 заслуга — xizmat; taqdirlanishga loyiq ish  
 затрещали да защёлкали — shitirladi va qirsilladi  
 защищать слабых — zaiflarni himoya qilmoq  
 здоровый — sog'lom  
 золотая рыбка — oltin baliq  
 золотые яблоки — oltin olmalar

**И**

играть на балалайке — balalayka chalmoq  
 играть — o'ynamoq  
 игрушка — o'yinchoq  
 идти (ходить) в поход — sayr qilmoq (bormoq)  
 идти пешком — piyoda yurmoq  
 изба — это деревенский дом — qishloqlardagi yog'och uy  
 изба — kulba



изготáвливать — tayyorlash  
изготáвливают мастера́ — mohir ustalar tomonidan  
tayyorlanadi

издéлие — mahsulot  
ýли в старéнный будýльник — yoki eski budilnikda  
иллюстри́ровать — tasvirlash  
инженéр — muhandis  
инсцени́ровать — sahnalashtirilgan  
интересовáться — qiziqmoq  
инфинитив — infinitiv; fe'ning noaniq shakli  
информацио́нный — axborotga oid  
искáть воéнного — harbiyni qidirmoq  
искусство — san'at  
истóрии и культу́ры — tarix va madaniyat

**К**  
календа́рь — kalendar, taqvim  
кана́тная доро́га — osma yo'l  
карава́й — non  
ка́рта — xarita  
квадра́т — kvadrat  
квадра́тный — kvadrat shaklidagi  
ке́пка — kerpa  
кера́мика — sopol  
кле́ить — yopishtirmoq  
кле́ить гирля́нды — gulchambarlarni yopishtirmoq  
ковё́р-самолёт — síмвол свобо́ды — uchar-gilam —  
ozodlik ramzi

ко́зий пух — echki momig'i  
кokoшник — kokoshnik  
команди́р — qo'mondon  
комменти́ровали — izoh berdilar  
кондýктор — konduktor  
конферен́ция — konferentsiya  
кора́ — po'stloq  
корми́лица — boquvchi  
корми́ть — boqmoq  
корму́шка — oxur  
кору́то = деревя́нный таз — yog'och togo'ra, tos  
косо́ — soch o'rimi  
костю́м — kostyum  
кочерга́ — kosov  
краса́ — go'zallik  
краси́вая — chiroyli  
Красна́я пло́щадь — Qizil maydon  
красо́та — go'zallik  
кро́шками хлеба́ — non bo'laklari bilan  
круг — doira  
кру́глый — dumaloq  
крупна́я фигу́ра — yirik bichim  
крупное храни́лище рукопи́сей, печа́тных изда́ний —  
vu qo'lyozmalar, bosma nashrlar va  
badiiy asarlarning saqlash joyi

кузнéц — temirchi  
куро́рт/куро́ртный — kurort

**Л**  
ла́пти — po'stloqdan tayyorlangan oyoq kiyim  
лётчик/летáть — uchuvchi/uchmoq  
лечи́ть — davolamoq  
ли́чные местоимéния — kishilik olmoshlari  
лы́жные трáссы — chang'i yo'llari

**М**  
Мáсленица — дрéвний пра́здник, он ухóдит корнями  
настóлько глубоко́ в истóрию. — Maslenitsa — bu  
qadimiy bayram, u tarixga chuqur kirib boradi.  
мастера́-умельцы́ — hunarmandlar  
Матрёшка́ — я́ркая деревя́нная кýкла. — Matryoshka —  
yorqin yog'och qo'g'irchoq.

матрёшка́ — matryoshka  
матро́с — dengizchi  
мемориáл — yodgorlik

мемориáльный ко́мплекс — yodgorlik majmuasi  
мечтáть — orzu qilmoq  
мешо́к завязывали верёвками́ — qopni arqonlar bilan  
bog'lashar edi

милиционер — politsiyachi  
минерáльные исто́чники — mineral buloqlar  
мир — tinchlik  
мóжно — mumkin  
мозаика́ — mozaika  
монумент — yodgorlik  
Морозко́ с ёлки на ёлку перескáкивает. — Daraxtdan  
daraxtga qadar Ayozbobo sakraydi.

мохна́тое — рахмоқ  
мудра́я и справедли́вая — dono va adolatli  
музе́й — muzeu  
музыка́льный инструме́нт — musiqa asbobi  
мять страны́цы — sahifalarni g'ijimlamog  
солóменное чýчело зимы́ — qishning somon tulumi

**Н**  
набра́ть я́блок — olmalar termoq  
наде́жный — ishonchli  
наде́жным дру́гом — ishonchli do'st  
наряжа́ть ёлку — archa bezamoq  
насеко́мые — hasharotlar  
настоящий челове́к — haqiqiy, chin inson  
находи́ться внут́ри — ichida bo'lmoq  
Национа́льная библиоте́ка — Milliy kutubxona  
Национа́льная библиоте́ка но́сит и́мя Алише́ра Наво́и —  
Milliy kutubxona Alisher Navoiy nomi bilan ataladi  
национа́льная оде́жда — milliy kiyim  
национа́льные тради́ции своéй страны́ —  
o'z mamlakatining milliy an'analari

национа́льный — milliy  
национа́льный костю́м — milliy kiyim  
невод = се́ть для лóвли ры́бы — baliq ovlash uchun to'r  
нельзя́ — mumkin emas  
никто́ не оби́дит — hech kim xafa qilmaydi  
нового́дние подар́ки — yangi yil sovg'alari  
носи́ть простóрную оде́жду — keng kiyim kiyish  
ночно́й руба́шке — tungi ko'ylakda  
нужно́ — kerak

**О**  
обе́денный стол — tushlik dasturxon, stoli  
оби́деть — xafa qilmoq  
облива́лся холо́дной водо́й — ustidan sovuq suv quyardi  
обрабо́тка — ishlov berish  
о́бщие интере́сы и увлече́ния —  
umumiy manfaatlar va sevimli mashg'ulotlar  
Обяза́тельными призна́ками дру́жбы явля́ются  
взаимно́сть, дове́рие и терпе́ние. — O'zaro  
munosabatlar, ishonch va sabr-toqat do'stlikning  
majburiy belgilaridir.

огни́ — chiroqlar  
огро́мное — ulkan  
огро́мной библиоте́ке — ulkan kutubxona  
одна́жды — bir kuni  
Одна́жды стару́ха собралáсь плов пригото́вить. —  
Bir kuni kampir palov pishirmoqchi bo'ldi.  
онла́йн — onlayn  
организова́л — tashkil qildi  
оркэ́стр наро́дных инструме́нтов — xalq cholg'ulari  
orkestri

осáнка — qomat  
осно́вываться на дове́рии — ishoncga asoslanmoq  
оста́вить в насле́дство — meros sifatida qoldirmoq  
осу́ждать жа́дность — ochko'zlikni qoralamoq  
отва́жный — jasur  
отдых — dam olish  
отдыхáть — dam olmoq  
отзы́вчивый зáяц — rahmdil; hozirjavob quyon

откупиться — to'lov bermoq  
относиться бережно — ehtiyotkorona munosabatda bo'lish  
отношение между людьми — odamlar o'rtasidagi munosabat  
отправилась домой — uyiga ketdi  
охарактеризуют героев — qahramonlarni tasvirlash  
охрана — xavfsizlik  
охранять — qo'riqlamoq  
**П**  
памятник — yodgorlik  
памятники архитектуры — me'morchilik yodgorliklari  
памятники письменности — yozuv yodgorliklari  
памятные предметы — сувениры — esdalik buyumlari — esdalik sovg'alari  
памятный — unutilmas  
память павших героев — halok bo'lgan qahramonlar xotirasi  
Парад в честь Дня Победы — G'alaba kuni paradi  
парад — namoyish  
Парк Победы — G'alaba parki  
парки развлечений — sayr-tomoshha saylgohlari  
пенсия — nafaqa  
перо — patqalam  
персонал — xodimlar  
печь — pishirmoq  
Писатель любил ходить босиком, носить просторную одежду. — Yozuvchi yalangoyoq yurishni, oddiy kiyim kiyishni yaxshi ko'rardi.  
пить чай из самовара — samovardan choy ichish  
Пифагор был древнегреческим философом и математиком. — Pifagor qadimgi yunon faylasufi va matematigi edi.  
пища — ovqat  
плавник — suzgich  
плести косу — sochni o'rmoq  
плетение косичек — sochni mayda qilib o'rash  
плотник — duradgor  
плясать — raqsga tushmoq  
победа — g'alaba  
побежали навестречу — peshvoz chiqdilar  
повар — oshpaz  
повторить — takrorlamoq  
подклеивать страницы — sahifalarni yopishtirmoq  
подклеишь мои страницы — mening sahifalarimni yopishtirasan  
подчеркните — ta'kidlang; ostiga chizing  
познавательный — bilishga oid  
пойдём вместе в школу — keling birga maktabga boramiz  
покинуть пост — postni tashlab ketmoq  
полотно — dag'al mato  
получать домашнее задание — uy vazifasini olish  
полнобоваться красотой — go'zallikdan bahra olish  
Прощалась Зумрад со старухой, поблагодарила её и домой отправилась. — Zumrad kampir bilan xayrlashib, minnatdorchilik bildirdi va uyiga ketdi.  
попрошаться со старухой — kampir bilan xayrlashdi  
порт — port  
портниха — tikuvchi  
пост — post; kuzatish joyi  
поступить на службу — xizmatga kirmoq  
правитель — hukmdor  
Праздник Весны — Bahor bayrami,  
праздник Нового Года — Yangi yil bayrami  
праздник Пробуждения Природы — Tabiatning uyg'onishi bayrami  
праздничный салют — bayram salyutlari  
пресный — chuchuk  
прибавить — qo'shish

привить любовь к чтению — o'qishga muhabbat uyg'otish  
приказ — buyruq  
приказывать — buyurmog  
принимать пищу — tanovvul qilmoq  
притяжательные местоимения — egalik olmoshlari  
прическа — soch turmagi  
производство — ishlab chiqarish  
пройти путь от ... до ... — ... dan ... gacha bo'lgan yo'lni bosib o'tmoq  
промышленность — sanoat  
проспект — xiyobon  
прясть пряжу — ip yigirmoq  
птенец — polaron  
путешествия — sayohatlar  
**Р**  
работа связана (с чем?) — ish bilan bog'liq (nima bilan?)  
рабочий — ishchi  
разводить мосты — ko'priklarni ajratmoq  
разноцветные лампочки — rangli lampalar  
расколотся — yorilmoq  
расписывать — bo'yamoq  
распростившись с насивженной печкой — o'rgangan pechka bilan xayrlashib  
рисование — tasviriy san'at  
Российская государственная библиотека — Rossiya davlat kutubxonasi  
рубашка — ko'yalak  
Рубашки, толстовки до сих пор популярны в России. — Rossiyada hali ham keng belbog'li ko'yalaklar mashhur.  
руководство к действию — harakat uchun qo'llanma  
рукопись — qo'lyozma  
русая коса — malla o'rim soch  
русая коса, девичья краса — malla o'rim soch, qiz o'rim sochi  
рыба / рыбалка — baliq / baliq ovlash  
рыболов — baliqchi  
**С**  
старик = старый мужичка — chol = qari erkak  
старуха = старая женщина — kampir = qari ayol  
с восхищением — hayrat bilan  
С началом нового учебного года! — Yangi o'quv yili boshlanishi bilan!  
самовар — samovar  
самостоятельное блюдо — alohida taom  
санаторий — sanatoriya  
сарафан — sarafan  
семейные традиции — oilaviy an'analar  
сеть — to'g  
сильный человек — kuchli odam  
символ — belgi, ramz  
символом настоящего — hozirgi kunning ramzi  
синица — chittak  
сияние — yorqinlik  
сиять — porlash  
Сказка учит благодарности, умеренности, осуждает жадность. — Ertak minnatdorchilikni, me'yorni o'rgatadi, ochko'zlikni qoralaydi.  
скайп — skaup  
склад — omborxona  
следить за порядком — tartibni saqlash  
следующим — keyingi  
служба — xizmat  
служить — xizmat qilish  
смелый — qo'rqmas  
сменить часового — soqchini o'zgartirmoq  
снегирь — o'rmon qushi  
собралась плов приготовить — palov pishirmoqchi bo'ldi

события — voqealar  
 современные комплексы — zamonaviy komplekslar  
 современный планшет — zamonaviy planshet  
 солдат — askar  
 солонка — tuzdon  
 собо́ра — olaqarg'a  
 сосна́ — qarag'ay  
 со́сны-велика́ны — baland qarag'aylar  
 составлять — tuzmoq  
 сохранять традиции — an'analarni saqlab qolish  
 спортивные комплексы — sport majmualari  
 спроектировать дома́ — uylarni loyihalash  
 старинные украшения — qadimiy zargarlik buyumlari  
 стать — bo'lmoq  
 ста́ть пенсионёром — nafaqaxo'r bo'lish  
 ста́ть хромы́м — cho'loq bo'lish  
 ствол — daraxt tanasi  
 столя́р — duradgor  
 сторо́ж — qorovul  
 сторожи́ть — qo'riqlamoq; qorovullik qilmoq  
 стра́шное — qo'rqinchli  
 струна́ — tor  
 студе́нт — talaba  
 сувени́р — esdalik  
 сугро́б — qor uyumi  
 судьбо́ю — qismat  
 су́мерки — shom  
 сунду́к — sandiq  
 схе́ма — sxema

**Т**  
 танцева́ть — raqsga tushmoq  
 твёрдый подбородок — qattiq iyak  
 телеско́п — teleskop  
 тетра́дь — daftar  
 ти́на = водоросли — suv o'tlari  
 то́нкий — ingichka  
 торже́ственная линёйка — tantanali saflanish  
 традицио́нные ру́сские пе́чи — an'anaviy rus pechлари  
 традицио́нный — an'anaviy  
 традицио́нным узбе́кским сувени́ром — an'anaviy o'zbek

esdalik sovg'asi

треугóльный — uchburchak  
 треугóльный — uchburchak shaklidagi  
 трусли́вая де́вочка — qo'rqoq qiz  
 туловище́ — tana

**У**  
 У Во́лги два «рукава́» — две ре́ки — Ка́ма и Обь. —  
 Volganing ikkita tarmog'i bor — ikkita daryo — /  
 Kama va Ob.  
 уваже́ние — hurmat  
 уважи́тельный — hurmatli, izzatli  
 увлека́ться — shavqlanmoq  
 удиви́тельный до́мик — ajo'ib uy  
 у́дочка, крючо́к — qarmoq, ilgak  
 узбе́кский национа́льный узо́р — o'zbek milliy naqshlari  
 уйти́ на пенсия́ — nafaqaga chiqmoq  
 украша́ть до́ма — uylarni bezatish  
 укрепля́ть здоро́вье — sog'lig'ini mustahkamlamoq  
 умножа́ть — ko'paytirmoq  
 уника́льный — poyob  
 регули́ровать доро́жное движе́ние — yo'l harakatini  
 tartibga solish

успе́х — muvaffaqiyat  
 усы́ — mo'ylov  
 уходи́ть корня́ми глубоко́ в исто́рию — bu qadimiy  
 tarixga chuqur kirib boradi  
 уча́ствовать в сраже́ниях — janglarda qatnashmoq  
 уче́бный год — o'quv yili  
 учи́ть — o'rgatmoq

учи́ть благода́рности, уме́ренности — minnatdorlikni,  
 me'yorni o'rgatmoq

**Ф**  
 фейерве́рк — mushakbozlik  
 физи́ческие упражне́ния — jismoniy mashqlar  
 фо́рмулы — formulalar  
 формуля́р — xizmat daftarchasi

**Х**  
 хищный́ — хищник — yirtqich  
 хло́пковая коробо́чка — paxta chanog'i  
 хло́пковая промышле́нность — paxta sanoati  
 хло́пок — paxta  
 ходи́ть босико́м — yalangoyoq yurish  
 ходи́ть в го́ры — tog'larga bormoq  
 ходи́ть в походы́ — sayrga chiqmoq  
 хозя́йка — beka  
 хозя́ин — xo'jayin  
 хоте́ть — xohlamoq  
 храня́ть в чистоте́ и порядке́ — toza va ozoda saqlamoq

**Ц**  
 Цари́ца рыб — baliqlar malikasi  
 цвето́чные поля́ — gulzor  
 ценя́ть — qadrlamoq  
 центр культу́ры — madaniyat markazi  
 ци́ркуль — sirkul

**Ч**  
 чаепи́тие — choy ichish  
 чайные планта́ции — choy plantatsiyalari  
 час — soat  
 часово́й — soqchi; navbatchi qorovul  
 часы́ — soat  
 черни́ла — siyoh  
 чертёж — chizma  
 черти́ть — chizish  
 черче́ние — chizmachilik  
 че́стное сло́во — chin so'z  
 че́стный — to'g'riso'z  
 чита́тель — o'quvchi  
 чита́тельский биле́т — kutubxona chiptasi  
 чу́вствовать себя́ сме́лой и си́льной — o'zini jasur va  
 kuchli his qilmoq

чугу́н — cho'yan  
 чудовище́ — maxluq

**Ш**  
 ши́ть оде́жду — kiyim tikish  
 шко́льной администра́ции — maktab ma'muriyati  
 шко́льные предме́ты — maktabda o'tiladigan fanlar  
 шко́льными принадле́жностями — maktab anjomlari  
 шофё́р — haydovchi

**Щ**  
 ще́дрый — saxiy  
 шу́ка — cho'rtan baliq  
 шу́ку называ́ют цари́цей рыб — cho'rtan baliq malikasi  
 deb ataladi

**Э**  
 э́кзамен — imtihon

Это́ крупное́ храни́лище́ рукопи́сей, печа́тных изда́ний  
 и худо́жественных произведе́ний. —  
 Bu qo'lyozmalar, bosma nashrlar va badiiy asarlarning  
 saqlash joyi.

**Ю**  
 Ю́жная столи́ца Росси́и — Rossiyaning janubiy poytaxti

**Я**  
 янва́рь — yanvar

## Перевод слов на каракалпакский язык

### А

авиация — aviatsiya  
академик — akademik  
аленький цветочек — qizil gul  
архив — arxiv  
архитектор — me'mor

### Б

балалайка — balalayka  
белочке в дупло — olmaxonga iniga  
бенгальские огни — Bengal chiroqlari  
берег моря / побережье — dengiz qirg'og'i  
берёза — qayin  
береста — qayin po'stlog'i  
берестяные грамоты — qayin po'stlog'iga yozilgan  
qadimgi rus yozuvlari

бескорыстная — beg'araz  
библиотека — kutubxona  
библиотекарь — kutubxonachi  
благодарить — minnatdor bo'lmoq  
болеть — kasal bo'lib qolmoq  
борода — soqol  
браниться = ругаться, сердиться — so'kmoq,  
g'azablanmoq

брать пример — o'rnak olmoq  
быть похожим на ... — ... ga o'xshamoq  
быть раненым — jarohat olish

### В

В Узбекистане Национальная библиотека носит имя  
Алишера Навои. — O'zbekistonda Milliy kutubxona  
Alisher Navoiy nomi bilan ataladi.  
в честь героев — qahramonlar sharafiga  
вагонножатый — tramvay haydovchisi  
Великая Победа — Buyuk g'alaba  
верный — sadoqatli  
ветви — shoxlar  
ветеран войны — urush qatnashchisi  
ветхая землянка = старый глиняный дом — eski yerto'la  
вечный огонь — abadiy otash  
взаимная симпатия — o'zaro xushyoqish  
внести вклад в развитие города — shaharning  
rivojlanishiga o'z hissasini qo'shmoq  
водить трамвай — tramvay haydash  
водить хоровод — doira bo'lib qo'shiq aytmoq  
военная техника — harbiy texnika  
военный парад — harbiy parad  
война — urush  
воробей — chumchuq  
ворона — qarg'a  
воротился = вернулся — orqaga qaytdi  
воспитанными — tarbiyali  
воспитательница — tarbiyachi  
вывести законы — qonunlarni chiqarib tashlash  
выкуп — to'lov  
выкуп = взамён на что-то — bir narsa evaziga to'lov  
выполнить упражнения — mashqlarni bajarmoq  
вырезать флажки — bayroqchalar kesib yasamoq  
высшее учёное звание — eng yuqori ilmiy unvon  
вычитать — ayirish  
вышивка — kashta, kashtachilik  
вьюга — qor bo'roni

### Г

генерал — general  
географическая карта — geografik xarita  
геометрия — geometriya  
герой — qahramon  
глина — gil

глиняный — gildan yasalgan  
гнездо — in  
головной убор женщины — ayollarning bosh kiyimlari  
головной убор — bosh kiyimi  
гордиться — mag'rurlanmoq  
горнолыжные трассы — tog 'chang'i yo'llari  
горные степные козы — tog 'dasht echkilari  
государственный праздник отмечать — davlat  
bayramini nishonlamoq  
готовить еду — ovqat tayyorlash  
готовиться к празднику — bayramga tayyorlanmoq  
грамматика — grammatika  
грач — go'ngqarg'a  
грубые черты лица — yuzning qo'pol xususiyatlari

### Д

дарить подарки — sovg'alar berish  
дева — qiz  
девичья коса — qizning soch o'rirlari  
девушка — qiz  
делать ёлочные украшения — archa bezaklarini yasash  
делать кормушки и скворечники — oxur va qush  
uylarini yasash

делать открытия — kashfiyotlar qilish  
демонстрация — namoyish  
День знаний — Bilimlar kuni  
День Победы — G'alaba kuni  
деревенский — qishloqlik, qishloqqa xos  
деревня — qishloq  
дерево = деревянный — yog'och  
добрая-честная — mehribon-to'g'riso'z  
добрый — mehribon  
доска стала электронной — doska elektron bo'ldi  
достопримечательность — diqqatga sazovor joylar  
древнегреческий философ и математик — qadimgi  
yunon faylasufi va matematigi

### Е—Ё

ездить в путешествия — Sayohatlarga chiqmoq  
ёлка — archa  
ель — archa  
ещё пуще припустил — yanada qo'yib yubordi

### Ж

жадность — ochko'zlik  
жар-птица — qaqnus

### З

завод — zavod  
завоеватель — fotih  
зажигать — yoqmoq  
закаляться — chiniqmoq  
закатилась звезда — yulduz so'ndi  
заложить крепость — qal'a qurmoq  
запускать салют — salyut otmoq  
засверкать — charaqlamoq  
заслуга — xizmat; taqdirlanishga loyiq ish  
защитили да защёлкали — shitirladi va qirsilladi  
защищать слабых — zaiflarni himoya qilmoq  
здоровый — sog'lom  
золотая рыбка — oltin baliq  
золотые яблоки — oltin olmalar

### И

играть на балалайке — balalayka chalmoq  
играть — o'yinamoq  
игрушка — o'yinchoq  
идти (ходить) в поход — sayr qilmoq (bormoq)  
идти пешком — piyoda yurmoq  
изба — это деревенский дом — qishloqlardagi yog'och uy  
изба — kulba

изготáвливать — tayyorlash  
изготáвливают мастера́ — mohir ustalar tomonidan  
tayyorlanadi

издéлие — mahsulot  
йли в старéнский будильник — yoki eski budilnikda  
иллюстри́ровать — tasvirlash  
инженéр — muhandis  
инсцени́ровать — sahnalashtirilgan  
интересова́ться — qiziqmoq  
инфинитив — infinitiv; fe'ning noaniq shakli  
информацио́нный — axborotga oid  
иска́ть воéнного — harbiyni qidirmoq  
иску́ство — san'at  
истóрии и культу́ры — tarix va madaniyat

**К**  
календа́рь — kalendar, taqvim  
кана́тная доро́га — osma yo'l  
карава́й — non  
ка́рта — xarita  
квадра́т — kvadrat  
квадра́тный — kvadrat shaklidagi  
ке́пка — kerpa  
кера́мика — sopol  
кле́ить — yopishtirmoq  
кле́ить гириля́нды — gulchambarlarni yopishtirmoq  
ковёр-самолёт — сiмвол свобóды — uchar-gilam —  
ozodlik ramzi

ко́зий пух — echki momig'i  
кokoшник — kokoshnik  
команди́р — qo'mondon  
комментиро́вали — izoh berdilar  
конду́ктор — konduktor  
конферен́ция — konferentsiya  
кора́ — po'stloq  
корми́лица — boquvchi  
корми́ть — boqmoq  
корму́шка — oxur  
кору́то = деревя́нный таз — yog'och togo'ra, tos  
косо́ — soch o'rimi  
костю́м — kostyum  
кочерга́ — kosov  
краса́ — go'zallik  
краси́вая — chiroyli  
Красна́я пло́щадь — Qizil maydon  
красо́та — go'zallik  
кро́шками хлеба́ — non bo'laklari bilan  
круг — doira  
кру́глый — dumaloq  
крупна́я фигу́ра — yirik bichim  
крупное храни́лище рукопи́сей, печа́тных изда́ний —  
vu qo'lyozmalar, bosma nashrlar va  
badiiy asarlarning saqlash joyi

кузнéц — temirchi  
куро́рт/куро́ртный — kurort

**Л**  
ла́пти — po'stloqdan tayyorlangan oyoq kiyim  
лётчик/летáть — uchuvchi/uchmoq  
лечи́ть — davolamoq  
ли́чные местоимéния — kishilik olmoshlari  
лы́жные трáссы — chang'i yo'llari

**М**  
Маслени́ца — дрéвний пра́здник, он ухóдит корнями  
настóлько глубоко́ в истóрию. — Maslenitsa — bu  
qadimiy bayram, u tarixga chuqur kirib boradi.  
мастера́-умельцы́ — hunarmandlar  
Матрёшка́ — яркая деревя́нная кукла. — Matryoshka —  
yorqin yog'och qo'g'irchoq.

матрёшка — matryoshka  
матро́с — dengizchi  
мемориáл — yodgorlik

мемориáльный ко́мплекс — yodgorlik majmuasi  
мечтáть — orzu qilmoq  
мешо́к завязывали верёвками́ — qopni arqonlar bilan  
bog'lashar edi

милиционер — politsiyachi  
минерáльные исто́чники — mineral buloqlar  
мир — tinchlik  
мóжно — mumkin  
мозáика — mozaika  
монумент — yodgorlik  
Морозко́ с ёлки на ёлку перескáкивает. — Daraxtdan  
daraxtga qadar Ayozbobo sakraydi.

мохна́тое — рахмоқ  
мудра́я и справедли́вая — dono va adolatli  
музе́й — muzeu  
музыка́льный инструме́нт — musiqa asbobi  
мять страни́цы — sahifalarni g'ijimlamoq  
солóменное чу́чело зимы́ — qishning somon tulumu

**Н**  
набра́ть я́блок — olmalar termoq  
наде́жный — ishonchli  
наде́жным дру́гом — ishonchli do'st  
наряжа́ть ёлку — archa bezamoq  
насеко́мые — hasharotlar  
настоящий челове́к — haqiqiy, chin inson  
находи́ться внут́ри — ichida bo'lmoq  
Национа́льная библиоте́ка — Milliy kutubxona  
Национа́льная библиоте́ка но́сит и́мя Алише́ра Наво́и —  
Milliy kutubxona Alisher Navoiy nomi bilan ataladi  
национа́льная оде́жда — milliy kiyim  
национа́льные тради́ции своéй страны́ —  
o'z mamlakatining milliy an'analari

национа́льный — milliy  
национа́льный костю́м — milliy kiyim  
невод = се́ть для лóвли ры́бы — baliq ovlash uchun to'r  
нельзя́ — mumkin emas  
никто́ не оби́дит — hech kim xafa qilmaydi  
новогóдные подар́ки — yangi yil sovg'alari  
носи́ть простóрную оде́жду — keng kiyim kiyish  
ночно́й руба́шке — tungi ko'yulakda  
нужно́ — kerak

**О**  
обе́денный стол — tushlik dasturxon, stoli  
оби́деть — xafa qilmoq  
облива́лся холо́дной водо́й — ustidan sovuq suv quyardi  
обрабо́тка — ishlov berish  
о́бщие интере́сы и увлече́ния —  
umumiy manfaatlar va sevimli mashg'ulotlar  
Обяза́тельными призна́ками дру́жбы являю́тся  
взаимно́сть, дове́рие и терпе́ние. — O'zaro  
munosabatlar, ishonch va sabr-toqat do'stlikning  
majburiy belgilaridir.

огни́ — chiroqlar  
огро́мное — ulkan  
огро́мной библиоте́ке — ulkan kutubxona  
одна́жды — bir kuni  
одна́жды стару́ха собралáсь плов пригото́вить. —  
Bir kuni kampir palov pishirmoqchi bo'ldi.  
онла́йн — onlayn  
организова́л — tashkil qildi  
оркэ́стр наро́дных инструме́нтов — xalq cholg'ulari  
orkestri

осáнка — qomat  
осно́вываться на дове́рии — ishoncga asoslanmoq  
оста́вить в насле́дство — meros sifatida qoldirmoq  
осу́ждать жа́дность — ochko'zlikni qoralamoq  
отва́жный — jasur  
отдых — dam olish  
отдыхáть — dam olmoq  
отзы́вчивый зя́яц — rahmdil; hozirjavob quyon

откупиться — to'lov bermoq  
относиться бережно — ehtiyotkorona munosabatda bo'lish  
отношение между людьми — odamlar o'rtasidagi munosabat  
отправилась домой — uyiga ketdi  
охарактеризуют героев — qahramonlarni tasvirlash  
охрана — xavfsizlik  
охранять — qo'riqlamoq  
**П**  
памятник — yodgorlik  
памятники архитектуры — me'morchilik yodgorliklari  
памятники письменности — yozuv yodgorliklari  
памятные предметы — сувениры — esdalik buyumlari — esdalik sovg'alari  
памятный — unutilmas  
память павших героев — halok bo'lgan qahramonlar xotirasi  
Парад в честь Дня Победы — G'alaba kuni paradi  
парад — namoyish  
Парк Победы — G'alaba parki  
парки развлечений — sayr-tomoshga saylgohlari  
пенсия — nafaqa  
перо — ratqalam  
персонал — xodimlar  
печь — pishirmoq  
Писатель любил ходить босиком, носить просторную одежду. — Yozuvchi yalangoyoq yurishni, oddiy kiyim kiyishni yaxshi ko'rardi.  
пить чай из самовара — samovardan choy ichish  
Пифагор был древнегреческим философом и математиком. — Pifagor qadimgi yunon faylasufi va matematigi edi.  
пицца — ovqat  
плавник — suzgich  
плести косу — sochni o'rmoq  
плетение косичек — sochni mayda qilib o'rash  
плотник — duradgor  
плясать — raqsga tushmoq  
победа — g'alaba  
побежали навстречу — peshvoz chiqdilar  
повар — oshpaz  
повторить — takrorlamoq  
подклеивать страницы — sahifalarni yopishtirmoq  
подклеишь мои страницы — mening sahifalarimni yopishtirasan  
подчеркните — ta'kidlang; ostiga chizing  
познавательный — bilishga oid  
пойдём вместе в школу — keling birga maktabga boramiz  
покинуть пост — postni tashlab ketmoq  
полотно — dag'al mato  
получать домашнее задание — uy vazifasini olish  
полюбоваться красотой — go'zallikdan bahra olish  
Попрощалась Зумрад со старухой, поблагодарила её и домой отправилась. — Zumrad kampir bilan xayrlashib, minnatdorchilik bildirdi va uyiga ketdi.  
попрощаться со старухой — kampir bilan xayrlashdi  
порт — port  
портниха — tikuvchi  
пост — post; kuzatish joyi  
поступить на службу — xizmatga kirmoq  
правитель — hukmdor  
Праздник Весны — Bahor bayrami,  
праздник Нового Года — Yangi yil bayrami  
праздник Пробуждения Природы — Tabiatning uyg'onishi bayrami  
праздничный салют — bayram salyutlari  
пресный — chuchuk  
прибавить — qo'shish

привить любовь к чтению — o'qishga muhabbat uyg'otish  
приказ — buyruq  
приказывать — buyurmog  
принимать пищу — tanovvul qilmoq  
притяжательные местоимения — egalik olmoshlari  
прическа — soch turmagi  
производство — ishlab chiqarish  
пройти путь от ... до ... — ... dan ... gacha bo'lgan yo'lni bosib o'tmoq  
промышленность — sanoat  
проспект — xiyobon  
прясть пряжу — ip uyigirmoq  
птенец — polaron  
путешествия — sayohatlar  
**Р**  
рабо́та связа́на (с чем?) — ish bilan bog'liq (nima bilan?)  
рабо́чий — ishchi  
разводи́ть мосты́ — ko'priklarni ajratmoq  
разноце́вные ла́мпочки — rangli lampalar  
раско́лоться — yorilmoq  
распи́сывать — bo'yamoq  
распростившись с насы́женной пе́чкой — o'rgangan pechka bilan xayrlashib  
рисова́ние — tasviriy san'at  
Росси́йская госуда́рственная библиоте́ка — Rossiya davlat kutubxonasi  
руба́шка — ko'ylak  
Руба́шки, толсто́вки до сих пор популя́рны в Росси́и. — Rossiyada hali ham keng belbog'li ko'ylaklar mashhur.  
руководство к де́йствию — harakat uchun qo'llanma  
рукопи́сь — qo'lyozma  
ру́сая ко́са — malla o'rim soch  
ру́сая ко́са, деви́чья краса́ — malla o'rim soch, qiz o'rim sochi  
ры́ба / рыба́лка — baliq / baliq ovlash  
рыбо́лов — baliqchi  
**С**  
ста́рик = ста́рый мужичка́ — chol = qari erkak  
ста́руха = ста́рая же́нщина — kampir = qari ayol  
с восхище́нием — hayrat bilan  
С нача́лом но́вого уче́бного го́да! — Yangi o'quv yili boshlanishi bilan!  
самова́р — samovar  
самосто́ятельное блю́до — alohida taom  
сана́торий — sanatoriya  
сарафа́н — sarafan  
се́мейные тради́ции — oilaviy an'analar  
се́ть — to'r  
си́льный че́ловек — kuchli odam  
си́мвол — belgi, ramz  
си́мволом насто́ящего — hozirgi kunning ramzi  
сини́ца — chittak  
сия́ние — yorqinlik  
сия́ть — porlash  
Ска́зка учи́т благода́рности, уме́ренности, осу́ждает жа́дность. — Ertak minnatdorchilikni, me'yorni o'rgatadi, ochko'zlikni qoralaydi.  
скайп — skaup  
склад — omborxona  
сле́дить за по́рядком — tartibni saqlash  
сле́дующим — keyingi  
слу́жба — xizmat  
служи́ть — xizmat qilish  
сме́лый — qo'rqmas  
сме́нить часова́го — soqchini o'zgartirmoq  
снеги́рь — o'rmon qushi  
собра́лась плов пригото́вить — palov pishirmoqchi bo'ldi

собы́тия — voqealar  
совре́нные комплексы — zamonaviy komplekslar  
совре́нный планше́т — zamonaviy planshet  
солда́т — askar  
солонка — tuzdon  
со́рока — olaqargʻa  
сосна́ — qaragʻay  
со́сны-велика́ны — baland qaragʻaylar  
составля́ть — tuzmoq  
сохраня́ть тради́ции — anʻanalarni saqlab qolish  
спортivéные ко́мплексы — sport majmualari  
спроекти́ровать дома́ — uylarni loyihalash  
старинные украше́ния — qadimiy zargarlik buyumlari  
ста́ть — boʻlmoq  
ста́ть пенсионе́ром — nafaqaxoʻr boʻlish  
ста́ть хромы́м — choʻloq boʻlish  
ствол — daraxt tanasi  
столя́р — duradgor  
сто́рож — qorovul  
сторожи́ть — qoʻriqlamoq; qorovullik qilmoq  
стра́шное — qoʻrqinchli  
струна́ — tor  
студе́нт — talaba  
сувени́р — esdalik  
сугро́б — qor uyumi  
судьбо́ю — qismat  
су́мерки — shom  
сунду́к — sandiq  
схе́ма — sxema

**Т**  
танцева́ть — raqsga tushmoq  
твёрдый подбородо́к — qattiq iyak  
телеско́п — teleskop  
тетра́дь — daftar  
ти́на = водо́росли — suv oʻtlari  
то́нкий — ingichka  
торже́ственная линейка́ — tantanali saflanish  
традицио́нные ру́ссские пе́чи — anʻanaviy rus pechlari  
традицио́нный — anʻanaviy  
традицио́нным узбе́кским сувени́ром — anʻanaviy oʻzbek

esdalik sovgʻasi

треуго́льник — uchburchak  
треуго́льный — uchburchak shaklidagi  
трусли́вая де́вочка — qoʻrqoq qiz  
туловище́ — tana

**У**  
У Во́лги два «рукава́» — две ре́ки — Ка́ма и Обь. —  
Volganing ikkita tarmogʻi bor — ikkita daryo — /  
Kama va Ob.

уваже́ние — hurmat  
уважа́тельный — hurmatli, izzatli  
увлека́ться — shavqlanmoq  
удивите́льный до́мик — ajoyib uy  
удочка, крючо́к — qarmoq, ilgak  
узбе́кский национа́льный узо́р — oʻzbek milliy naqshlari  
уйти́ на пен́сию — nafaqaga chiqmoq  
украша́ть до́ма — uylarni bezatish  
укрепля́ть здоро́вье — sogʻligʻini mustahkamlamoq  
умножа́ть — koʻpaytirmoq  
уника́льный — noyob  
регули́ровать доро́жное движе́ние — yoʻl harakatini tartibga solish

успе́х — muvaffaqiyat  
усы́ — moʻylov  
уходи́ть корня́ми глубоко́ в исто́рию — bu qadimiy tarixga chuqur kirib boradi  
уча́ствовать в сраже́ниях — janglarda qatnashmoq  
уче́бный год — oʻquv yili  
учи́ть — oʻrgatmoq

учи́ть благода́рности, уме́ренности — minnatdorlikni, meʼyorni oʻrgatmoq

**Ф**  
фейерве́рк — mushakbozlik  
физи́ческие упражне́ния — jismoniy mashqlar  
фо́рмулы — formulalar  
формуля́р — xizmat daftarchasi

**Х**  
хищный́ — хищник — yirtqich  
хло́пковая коробо́чка — paxta chanogʻi  
хло́пковая промышле́нность — paxta sanoati  
хло́пок — paxta  
ходи́ть босико́м — yalangoyoq yurish  
ходи́ть в го́ры — togʻlarga bormoq  
ходи́ть в похóды — sayrga chiqmoq  
хозя́йка — beka  
хозя́ин — xoʻjayin  
хоте́ть — xohlamoq  
храня́ть в чистоте́ и порядке́ — toza va ozoda saqlamoq

**Ц**  
Цари́ца рыб — baliqlar malikasi  
цвето́чные поля́ — gulzor  
цени́ть — qadrlamoq  
центр культу́ры — madaniyat markazi  
ци́ркуль — sirkul

**Ч**  
чаепи́тие — choy ichish  
ча́йные планта́ции — choy plantatsiyalari  
час — soat  
часово́й — soqchi; navbatchi qorovul  
часы́ — soat  
черни́ла — siyoh  
черте́ж — chizma  
черти́ть — chizish  
черче́ние — chizmachilik  
че́стное сло́во — chin soʻzl  
че́стный — toʻgʻrisoʻz  
чита́тель — oʻquvchi  
чита́тельский биле́т — kutubxona chiptasi  
чу́вствовать себя́ сме́лой и си́льной — oʻzini jasur va kuchli his qilmoq

чугу́н — choʻyan  
чудо́вище — maxluq

**Ш**  
ши́ть оде́жду — kiyim tikish  
шко́льной администра́ции — maktab maʼmuriyati  
шко́льные предме́ты — maktabda oʻtiladigan fanlar  
шко́льными принадле́жностями — maktab anjomlari  
шофе́р — haydovchi

**Щ**  
ще́дрый — saxiy  
щу́ка — choʻrtan baliq  
щу́ку называ́ют цари́цей рыб — choʻrtan baliq malikasi deb ataladi

**Э**  
экза́мен — imtihon  
Это крупное храни́лище ру́кописей, печа́тных изда́ний и художе́ственных произведе́ний. —  
Bu qoʻlyozmalar, bosma nashrlar va badiiy asarlarning saqlash joyi.

**Ю**  
Ю́жная столи́ца Росси́и — Rossiyaning janubiy poytaxti  
**Я**  
январь́ — yanvar

## 8.ТЕСТЫ

### ПРЕДИСЛОВИЕ

#### Дорогие учителя!

Перед вами тетрадь с диагностическими материалами, представленными в виде тестов. Тесты предназначены для проверки лексического и грамматического материала за четверть.

Тесты отражают лексико-грамматический материал, который входит в учебник по русскому языку как иностранному для 5 класса. Варианты тестов представлены по 5 субтестам: чтению, говорению, аудированию, лексике и грамматике, письму. Каждый тест оценивается в 100 баллов: по 20 баллов за каждый субмодуль.

В основе теста лежит тематический принцип. Тестовые задания привязаны к теме четверти. Субмодуль по лексике/грамматике содержит грамматические темы, изучаемые в той или иной четверти или ранее в курсе русского языка как иностранного, и направлен на проверку грамматики.

Чтение — 20 баллов: 10 — техника чтения, 10 — задания. Задания включают 5 вопросов, каждый из которых оценивается в 2 балла.

Говорение — 20 баллов: 10 — диалогическая речь, 10 — монологическая речь.

Задания к аудированию (20 баллов) включают 5 вопросов, каждый из которых оценивается по 4 балла.

Лексика/грамматика (20 баллов) представлена 10 заданиями, каждое из которых оценивается в 2 балла.

Письмо — 20 баллов: 2 задания по 10 баллов, одно на технику письма, второе — творческое письмо. В данном тесте мы оцениваем коммуникативно-значимые и незначимые ошибки (без орфографии). В творческом письме следует обратить внимание на общую структуру текста, логику изложения, словарный запас, раскрытие темы и лексико-грамматическую правильность.

Представленные диагностические тесты могут быть рекомендованы в качестве подготовки к контрольным итоговым работам по русскому языку как иностранному за 5 класс.



### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:



Чтение



Говорение



Аудирование



Лексика. Грамматика



Письмо

## РУССКАЯ ИЗБА. РУССКИЕ ТРАДИЦИИ



## ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и выполните задания.



Главный угол в крестьянской избе назывался «красный угол». В красном углу, самом чистом и светлом, размещались иконы, которые заботливо украшались нарядным полотенцем.

Обеденный стол всегда стоял в красном углу. За столом вся семья принимала пищу. Стол обычно накрывался скатертью. На столе всегда стояла солонка и лежал

каравай хлеба: соль и хлеб были символами благополучия и достатка семьи. Большая крестьянская семья за столом рассаживалась согласно обычаю. Почётное место во главе стола занимал отец. Справа от хозяина на лавке сидели сыновья. Левая лавка была для женской половины семейства. Хозяйка к столу присаживалась редко, да и то с краю лавки. Она хлопотала у печи, подавала на стол еду. Дочери ей помогали. Усевшись за стол, все ждали, когда хозяин скамандует, и только после этого начинали есть. За столом нельзя было громко разговаривать, смеяться, стучать по столу, вертеться, спорить.

Задание 1. Выберите правильный ответ.

1. Красный угол в русской избе назывался так из-за того, что ...
  - А) там стены были красного цвета
  - Б) там размещались иконы
  - В) там стояла русская печь
  - Г) там готовили еду
2. Обеденный стол всегда стоял ...
 

А) в центре избы	Б) рядом с русской печью
В) в красном углу	Г) около окна
3. Справа от хозяина на лавке сидели ...
 

А) сыновья	Б) дочери
В) сестры	Г) братья
4. Хозяйка садилась за стол ...
 

А) часто	Б) редко
В) только вместе с дочками	Г) не садилась совсем
5. За столом ...
  - А) всегда громко смеялись и пели песни
  - Б) нельзя было громко разговаривать и шуметь
  - В) спорили
  - Г) молчали

Задание 2. Допишите предложения.

Обеденный стол для (чего?) \_\_\_\_\_

Белый хлеб пекут из (чего?) \_\_\_\_\_

Красный угол в крестьянской избе (какой?) \_\_\_\_\_

Скатертью накрывали (что?) \_\_\_\_\_

Задание 3. Объясните значение «почётное место». Это какое место? Для кого?

---

---

---

Задание 4. Подберите синонимы.

Обычай – \_\_\_\_\_

Лавка – \_\_\_\_\_

Каравай – \_\_\_\_\_

Вертеться – \_\_\_\_\_

Достаток – \_\_\_\_\_

Хлопотать (у печи) – \_\_\_\_\_

Задание 5. Подберите слова с противоположным значением.

Громко – \_\_\_\_\_

Весело – \_\_\_\_\_

С краю – \_\_\_\_\_

Редко – \_\_\_\_\_



## ГОВОРЕНИЕ. СЕМЕЙНЫЙ ЭТИКЕТ

### Диалогическая речь

Задание 1. Прочитайте стихотворение и ответьте на вопрос «Что такое этикет?».

Что такое этикет,  
Знать должны мы с детских лет.  
Это – нормы поведения:  
Как ходить на День рождения?  
Как знакомиться?  
Как есть?  
Как звонить?  
Как встать?  
Как сесть?  
Как здороваться со взрослым?  
Много разных есть вопросов.  
И на них даёт ответ  
Этот самый этикет.

(А. Усачёв)

1) Выберите один из вопросов, которые задает автор стихотворения, и ответьте на него.

2) Какие нормы поведения Вам известны? Вы их соблюдаете?

3) Составьте диалог, обсудите, что такое этикет.

## Монологическая речь

Задание 2. Вы знакомы с правилами семейного этикета? Для того чтобы в семье были уважение, дружба и любовь, нужно:

- Говорить вежливые слова «Доброе утро!», «спасибо», «пожалуйста», «прости», «Спокойной ночи!», «Приятного аппетита!».
- Делать в праздники подарки всем родным.
- Уважительно слушать всех членов семьи, не перебивать, не вмешиваться в разговор старших.
- Сообщать всем домашним, куда идёшь и во сколько вернёшься.
- Подавать пальто маме, сестре, бабушке. Проходя в дверь, пропустить их, подавать им руку на выходе.

У Вас в семье существует семейный этикет? Какой он? Расскажите о нём.



## АУДИРОВАНИЕ

Послушайте текст и выполните задания.



треск — шум  
зола — уголь

Выберите правильный ответ.

1. Крестьяне на печи сушили ...

- А) листья
- Б) грибы, ягоды
- В) мясо
- Г) репу

2. На Руси любимым овощным блюдом была ...

- А) картошка
- Б) свекла
- В) пареная репа или тыква
- Г) морковь

3. Печь растапливали утром и ...

- А) готовили еду в течение дня
- Б) готовили еду ночью
- В) стирали белье
- Г) сушили одежду

4. Зола использовали для ...

- А) еды
- Б) стирки
- В) сушки
- Г) уборки

5. Русская печь была в каждом русском ...

- А) доме
- Б) сарае
- В) классе
- Г) гараже



## ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Прочитайте стихотворение. Подчеркните в нём омонимы.

В море суши полоса  
Называется коса.  
А у девушки коса

Цвета спелого овса.  
На траве лежит роса, —  
Косит травушку коса.  
У меня один вопрос:  
Сколько есть на свете кос?  
(Б. Гольдберг)

Задание 2. Переделайте словосочетания.

Стеклянная чашка — чашка из \_\_\_\_\_  
Золотое кольцо — кольцо из \_\_\_\_\_  
Беговая дорожка — дорожка для \_\_\_\_\_  
Читальный зал — зал для \_\_\_\_\_  
Школьная библиотека — библиотека для \_\_\_\_\_

Задание 3. Раскройте скобки. Напишите числительные словом.

- Даша написала 3 (письмо).  
\_\_\_\_\_
- Папа купил в магазине 4 (книга) и 5 (тетрадь).  
\_\_\_\_\_
- Мама приготовила на обед 2 (блюда) и сварила компот.  
\_\_\_\_\_
- Артём прочитал 10 (страница) и закрыл книгу.  
\_\_\_\_\_
- Ребята построили 5 (скворечник) и сделали 6 (кормушка) для птиц.  
\_\_\_\_\_
- Бабушка разговаривала по телефону уже 10 (минута).  
\_\_\_\_\_
- У меня в портфеле лежит всего 1 (карандаш) и 2 (учебник).  
\_\_\_\_\_
- На полке стоят 7 (чашка).  
\_\_\_\_\_
- В коробке было 8 (карандаш).  
\_\_\_\_\_

Задание 4. Измените словосочетание так, чтобы получились притяжательные прилагательные.

Шляпа дедушки — \_\_\_\_\_  
Карандаш и бумага папы — \_\_\_\_\_  
Расчёска мамы — \_\_\_\_\_  
Фартук бабушки — \_\_\_\_\_  
Хвостик зайца — \_\_\_\_\_  
Нос барсука — \_\_\_\_\_

Задание 5. Распределите прилагательные в таблицу.

Качественные прилагательные обозначают:						
Цвет	Размер (форму)	Качество	Возраст	Вес	Размер (величину)	Свойства характера

Маленький, красный, широкий, талантливый, пожилой, лёгкий, добрый, белый, узкий, красивый, молодой, тяжёлый, злой, смелый, большой, круглый, квадратный.

Задание 6. Составьте предложения с глаголами **идти/ходить/пойти** (поехать) в прошедшем, настоящем и будущем времени по образцу.

**Образец:** — Вчера я ходил в магазин. Сейчас я иду в аптеку. Потом я пойду в школу. Вчера ... . Сейчас ... . Потом ... .

1. Сергей — хоккей, школа, цирк.

---

2. Дарья — библиотека, поликлиника, институт.

---

3. Мы — концерт, работа, экскурсия.

---

Задание 7. Раскройте скобки.

У охотника я увидел \_\_\_\_\_ (собака). Уши \_\_\_\_\_ (длинный), хвост короткий. Охотник рассказал, что собака очень \_\_\_\_\_ (умный). У этой \_\_\_\_\_ (собака) есть щенки. Позвал охотник меня на \_\_\_\_\_ (щенки) посмотреть. Решил я выбрать себе \_\_\_\_\_ (помощник). Вот один щенок — ест да спит. Из него лентяй получится. А этот злой щенок — сердитый. Рычит и со всеми лезет драться. А один щенок грыз \_\_\_\_\_ (палка). Я эту палку отнял и спрятал от него. Найдёт или нет? Щенок начал искать. Стал нюхать, нюхать и пошел к тому \_\_\_\_\_ (место), куда я ее спрятал. Нашёл! Вот это охотник!







## НАЦИОНАЛЬНЫЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



## ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и выполните задания.



## МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Вы уже знаете о том, что деревянные ложки — это музыкальный инструмент. А вы знаете, что существуют музыкальные тарелки? Они сделаны из меди. Это два круглых диска. Появились музыкальные тарелки в Древнем Египте. А сейчас такие тарелки есть в каждом военном оркестре.

Сурнай — узбекский национальный духовой инструмент: длинная труба с широким основанием. Его длина около пяти метров. Сурнай — предшественник гобоя, который сейчас можно услышать в каждом симфоническом оркестре.

А на Руси существовала свистулька — древняя игрушка. Русские мастера превратили её в музыкальный народный инструмент. Форма свистулек разнообразна: птицы, лошади, собаки, кошки и другие животные. Лепили свистульки из глины или делали из дерева. Звук свистульки похож на пение птиц.

Задание 1. Выпишите из текста названия всех музыкальных инструментов.

---



---



---



---

Задание 2. Выберите правильный ответ.

- Музыкальные тарелки сделаны из ...**

А) серебра	Б) золота
В) меди	Г) глины
- Музыкальные тарелки появились впервые в ...**

А) России	Б) Узбекистане
В) Древнем Египте	Г) Африке
- Сурнай — это национальный ... музыкальный инструмент.**

А) русский	Б) узбекский
В) африканский	Г) европейский
- Сурнай и свистулька — это ... инструменты.**

А) духовые	Б) ударные
В) струнные	Г) клавишные
- Звук свистульки напоминает ...**

А) кваканье лягушки	Б) пение птицы
В) рёв медведя	Г) рычание собаки

Задание 3. Составьте из слов словосочетания, которые были в тексте.

Слова для справок: инструмент, диск, музыкальные, военный, тарелки, пение, птицы, медный, длинная, оркестр, труба, национальный.

---

---

---

---

Задание 4. Закончите словосочетания

Лепить из (чего?) \_\_\_\_\_

Делать из (чего?) \_\_\_\_\_

Играть на (чем?) \_\_\_\_\_

Задание 5. Опишите сурнай. Закончите предложение, употребив как можно больше прилагательных.

Сурнай – \_\_\_\_\_

---

---

---



## ГОВОРЕНИЕ. СЕМЕЙНЫЙ ЭТИКЕТ

### Диалогическая речь

Задание 1. Ответь на вопросы.

1. Почему человек слушает музыку?
2. Какая музыка тебе нравится? Опиши её.
3. Какие музыкальные инструменты ты знаешь?
4. На каких музыкальных инструментах ты умеешь играть? На каких бы хотел научиться играть?
5. Расскажи, с помощью каких частей тела можно играть на музыкальных инструментах и как.

### Монологическая речь



Задание 2. Рассмотрите картину знаменитого русского художника Павла Федотова. Расскажи, что ты видишь и какие эмоции она вызывает у тебя. Опирайся на вопросы-подсказки.

- Кто изображен на картине?
- Что она делает?
- Как называется музыкальный инструмент на картине? Что ты знаешь о нём?
- Хорошо ли она играет на нем?
- Как ты думаешь, весёлая или грустная музыка звучит? Опиши, используя разные прилагательные.
- Расскажи о своём любимом музыкальном инструменте.



## АУДИРОВАНИЕ

Послушайте текст о национальном русском музыкальном инструменте и выполните задания.



1. **Гусли — это ... музыкальный инструмент.**

- А) щипковый
- Б) ударный
- В) клавишный
- Г) духовой

2. **Музыканта, который играет на гуслях, называют ...**

- А) певец
- Б) гуслиар
- В) пианист
- Г) артист

3. **В русских былинах на гуслях играют ...**

- А) Змей Горыныч и Соловей Разбойник
- Б) Дед Мороз и Снегурочка
- В) Садко, Добрыня Никитич
- Г) Илья Муромец и Алеша Попович

4. **Гусли сделаны из ...**

- А) глины
- Б) стекла
- В) дерева
- Г) серебра

5. **Русские народные песни часто исполнялись под аккомпанемент ...**

- А) гитары
- Б) рояля
- В) гуслей
- Г) баяна



## ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Отметьте все слова, которые отвечают на вопрос «кто?».

- 1) Гуслиар
- 2) Гитара
- 3) Музыкант
- 4) Композитор
- 5) Музыка
- 6) Песня
- 7) Артист

Задание 2. Раскройте скобки.

- В нашем оркестре два \_\_\_\_\_ (пианист).
- Для этой мелодии надо четыре \_\_\_\_\_ (рожок).
- У нас дома есть две \_\_\_\_\_ (балалайка).
- В холле я встретил двух известных \_\_\_\_\_ (певец).
- У нас нет подходящих \_\_\_\_\_ (барабан).



Задание 5. Укажите соответствия.

- |             |               |
|-------------|---------------|
| А) громкий  | 1. тарелки    |
| Б) медные   | 2. звук       |
| В) глиняная | 3. инструмент |
| Г) духовой  | 4. свистулька |

Задание 6. Передайте смысл предложений другими словами. Используйте глаголы движения (идти, ходить, ехать).

1. Летом моя семья была на море.

---

2. По выходным она отправляется на рынок.

---

3. Школьники часто посещают библиотеку.

---

4. Мы смотрим спектакли в этом театре каждый месяц.

---

Задание 7. Найдите в предложениях числительные и запишите их буквами.

1. В среднем человек засыпает за 7 минут. \_\_\_\_\_

2. Россия является единственной в мире страной, которая омывается 12 морями. \_\_\_\_\_

3. В среднем в течение жизни человек тратит около 5 лет на еду.

---

4. Россию и США разделяют всего 4 километра. \_\_\_\_\_

Задание 8. Вставьте предлоги.

Скворец летал \_\_\_\_\_ скворечником.

Скворец подлетел \_\_\_\_\_ скворечнику.

Скворец присел \_\_\_\_\_ ветку.

Скворец прыгнул \_\_\_\_\_ скворечник.

Скворец выглядывает \_\_\_\_\_ скворечника.

Задание 9. Допишите окончания существительных.

Открываем календарь —

Начинается январь.

В январ\_\_\_\_, в январ\_\_\_\_

Много снег\_\_\_\_ во двор\_\_\_\_.

Снег — на крыш\_\_\_\_, на крылечк\_\_\_\_.

Солнце в небе голубом.

В нашем дом\_\_\_\_ топят печк\_\_\_\_,

В небо дым идёт столбом.

(С. Маршак)





## ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и выполните задания.

### ОСНОВАНИЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. ПЕТРОПАВЛОВСКАЯ КРЕПОСТЬ

Санкт-Петербург — это второй по величине город России. Он создавался российскими и зарубежными архитекторами, скульпторами, художниками. Город славится своими замечательными улицами, зданиями, памятниками, мостами, набережными.



В 1700 году Пётр Первый начал Северную войну со Швецией. 1 мая 1703 года русская армия заняла крепость, которая находилась на правом берегу Невы. Россия получила выход к Балтийскому морю. Пётр Первый решил построить новую крепость на Заячьем острове, который со всех сторон защищён водой. Начало строительства произошло 27 мая 1703 года. Именно этот день считают днём рождения города. Вначале крепость была построена из дерева, но потом крепость построили из камня. План крепости нарисовал сам Пётр. Она повторяла форму острова. После начала строительства крепости летом 1703 года заложили деревянную церковь, назвали её Петропавловской, а вскоре и сама крепость стала называться Петропавловской.

С 1924 года Петропавловская крепость стала музеем. На её территории находятся экспозиции и выставки Музея истории Петербурга.

Задание 1. Выберите правильный ответ.

1. **Россия получила выход к ... морю.**

А) Балтийскому	Б) Черному
В) Белому	Г) Средиземному
2. **Кто решил построить новую крепость?**

А) Павел 1	Б) Пётр 1
В) Суворов	Г) Тамерлан
3. **Новую крепость назвали ... .**

А) Павловопетровской	Б) Заячьей
В) Петропавловской	Г) Петровской
4. **Кто нарисовал план крепости?**

А) архитекторы	Б) художники
В) Пётр 1	Г) Суворов
5. **Сейчас в крепости расположен ... .**

А) концертный зал	Б) кинотеатр
В) музей	Г) театр

Задание 2. Отметьте только верные утверждения.

1) Санкт-Петербургу принадлежит пятое место среди крупнейших городов Российской Федерации.

2) В 1617 году началась Северная война.

3) 1 мая 1703 года считается днём рождения Санкт-Петербурга.

4) Пётр Первый решил построить новую крепость на Заячьем острове.

5) Первым сооружением Санкт-Петербурга стала деревянная крепость, которая получила название Петропавловской.

Задание 3. Расставьте в хронологическом порядке (начиная с самого раннего и заканчивая современностью) события.

— А) Взятие русскими войсками крепости для выхода в Балтийское море.

— Б) Основание Петропавловской крепости.

— В) Выбор Петром I места для крепости.

— Г) Появление на Заячьем острове Музея истории Петербурга.

Задание 4. Подчеркните в тексте слова, обозначающие профессии.

Задание 5. Подберите антонимы

Выход — \_\_\_\_\_

Правый — \_\_\_\_\_

Новый — \_\_\_\_\_

Строить — \_\_\_\_\_



## ГОВОРЕНИЕ

### Диалогическая речь

Задание 1. Вы прочитали текст о Санкт-Петербурге. Расскажите, пожалуйста, про свой город. Ответьте на вопросы.

1. Вы были в Санкт-Петербурге?

**Если были**, то что понравилось в Санкт-Петербурге?

**Если нет**, то хотели бы приехать в Петербург? Почему?

2. А как называется город, в котором Вы живёте? Где он находится?

3. Ваш город старинный или молодой? Сколько лет Вашему городу?

4. Что Вы знаете об истории своего города?

5. Какие места в Вашем городе Вы любите посещать? Почему Вам нравятся эти места?

6. Какие места в Вашем городе Вы не любите посещать? Почему Вам не нравятся эти места?

7. Какой общественный транспорт есть в Вашем городе?

8. Если в Ваш город приедут туристы из России, какие достопримечательности Вы посоветуете им посмотреть?



## Монологическая речь

Задание 2. Вы прочитали текст о Санкт-Петербурге и Петропавловской крепости. Из текста Вы узнали, каким важным сооружением является крепость. А теперь представьте, что Вы архитектор и нужно построить крепость. Расскажите, какая это будет крепость. Опишите её. Используйте для рассказа слова-подсказки и опорные вопросы.

**Слова-подсказки:** страна, город, остров (поле / пустыня / лес), юг (север / запад / восток), река (море / океан), камни (бетон / дерево / песок), враг, защита, замок, собор, площадь, дом, царь (император / король), солдат, крестьянин.

### Опорные вопросы для рассказа:

Как называется Ваша крепость?

Где находится Ваша крепость?

Для чего Вы её построили?

Из чего она построена?

Какие здания есть в Вашей крепости?

Кто живёт в Вашей крепости?



## АУДИРОВАНИЕ

Послушайте текст о Неве и выполните задания.

1. В какое море впадает река Нева?

- А) В Чёрное
- Б) В Балтийское
- В) В Азовское
- Г) В Средиземное

2. Из какого строительного материала строились первые набережные реки Невы?

- А) Из гранита
- Б) Из гипса
- В) Из железа
- Г) Из дерева

3. Закончите предложение: Нева с её рукавами, малыми реками и каналами делит город Санкт-Петербург на множество ... .

- А) островов
- Б) районов
- В) фермерских хозяйств
- Г) жилых комплексов

4. Каждую ночь ... через Неву разводятся для того, чтобы суда доставляли грузы по Неве в порты Санкт-Петербурга.

- А) мосты
- Б) набережные
- В) острова
- Г) суда

5. Закончите предложение: Самая известная рыба Невы это – ... .

- А) корюшка
- Б) судак
- В) окунь
- Г) щука





## ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Прочитайте текст. Раскройте скобки и напишите числительные словами.

### ДОЖДЬ НА НЕВЕ

Санкт-Петербург называют \_\_\_\_\_ (город) дождей и туманов. Это можно объяснить \_\_\_\_\_ (географическое положение). Город расположен на \_\_\_\_\_ (берег) Финского залива, вблизи Атлантического океана. Там проходит тёплое течение Гольфстрим. Именно это течение влияет на климат Санкт-Петербурга.

Дождливых дней в году около 200 \_\_\_\_\_, а сухих и солнечных не больше 60 \_\_\_\_\_. Дожди заливают \_\_\_\_\_ (северная столица) с апреля по октябрь. Особенно много \_\_\_\_\_ (дождь) в августе. Лето в городе влажное и тёплое. Зимы мягкие. Средняя температура в зимние месяцы редко опускается ниже 10–12 \_\_\_\_\_ градусов мороза. Весна прохладная.

Самые лучшие месяцы для \_\_\_\_\_ (поездка) в Санкт-Петербург – время белых ночей: июнь-июль.

Задание 2. Найдите в тексте по пять существительных, глаголов и прилагательных. Поставьте их в начальную форму и запишите в таблицу.

Существительные	Глаголы	Прилагательные

Задание 3. Найдите в тексте предлоги. Выпишите любые 3 предлога и составьте с ними предложения.

---



---



---



---

Задание 4. Поставьте слова, данные в скобках, в нужном падеже.

Мой день рождения будет \_\_\_\_\_ (этот четверг).

Мой брат приедет в Москву \_\_\_\_\_ (следующая пятница).

Антон был здесь \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (прошлая среда).

Я получил письмо из дома \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (этот вторник).

Он поедет в деревню \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (следующее воскресенье).

Я хочу поехать в Бухару \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (следующий понедельник).

Задание 5. Прочитайте стихотворение С. Маршака «Конь и подкова». Вставьте окончания существительных, укажите их род, склонение и падеж.

Не было гвозд\_\_\_\_\_ –  
Подкова пропала.  
Не было подков\_\_\_\_\_ –  
Лошадь захромала.  
Лошадь захромала –  
Командир убит.  
Конница разбита –  
Армия бежит.  
Враг вступает в город,  
Пленных не щадя,  
Оттого, что в кузниц\_\_\_\_\_ .  
Не было гвозд\_\_\_\_\_ .

Задание 6. К следующим словам приведите синонимы:

Думать \_\_\_\_\_  
Грустить \_\_\_\_\_  
Воин \_\_\_\_\_  
Радостно \_\_\_\_\_

Задание 7. К следующим словам приведите антонимы:

Жарко \_\_\_\_\_  
Частый \_\_\_\_\_  
Смелость \_\_\_\_\_  
Зажигать \_\_\_\_\_

Задание 8. Составьте из данных слов предложения и запишите их.

На завод, Антон, пойти, работать.

\_\_\_\_\_

Сестра, после, окончить, университет, хотеть, стать, учительница.

\_\_\_\_\_

Отец, Сергей, работать, летчик.

\_\_\_\_\_

Анна, любить, музыка, поэтому, хотеть, стать, певица.

\_\_\_\_\_



ЛЕС. ЛЕСНЫЕ ЖИТЕЛИ



ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и выполните задания.

ЕЖ

В сказке «Теремок» еж так знакомится с жителями теремка: «Я серый ежик, ни головы, ни ножек». Хитрец! Все у него есть. Ближе к вечеру еж начинает бегать по лесным тропам и так топает своими ножками, так сопит острым носиком, что издали слышно. За насекомыми охотится. И чаще всего побеждает!



А вот если чувствует он, что приближается враг, которого не одолеть, тут же превращается в колючий шар. Спрятал он мордочку, ножки, живот – ну-ка попробуй тронь! Одни иглы торчат.

Какой-нибудь неразумный волчонок тронет шар лапой. А тот подпрыгнет и уколёт лапу острыми иглами. Заскулит волчонок, убежит поскорее прочь. Ничего, будет впредь ему наука!

Весной появляются ежата. Рождаются они голые, без иголок и слепые. Но так быстро растут, что через два месяца их уже от взрослых не отличишь. А любопытство у них еще детское. Встретишь взрослого ежа на тропинке – тот свернется колючим шаром и замрет надолго. А молодому ежику терпения не хватает так долго лежать. Развернется он, высунет острую мордочку: кто это тут рядом стоит, не уходит?

Уходим, уходим, не бойся. Растите, ежики!

Задание 1. Найдите и подчеркните в тексте предложение, которое описывает, какими рождаются ежики.

Задание 2. Отметьте да/нет.

	да	нет
1. Вечером ежик охотится за насекомыми.		
2. В момент опасности еж сворачивается в шар.		
3. Этот шар гладкий, без колючек.		
4. Осенью появляются ежата.		
5. Они растут очень долго.		

Задание 3. Закончите предложения.

Если встретить взрослого ежа на тропинке, тот свернется \_\_\_\_\_

Когда еж охотится за насекомыми, то он чаще \_\_\_\_\_

Молодому ежику терпения не хватает \_\_\_\_\_

Задание 4. Придумайте прилагательные, которые описывают ежа.

Мордочка у ежа (какая?) \_\_\_\_\_

Иглы у ежа (какие?) \_\_\_\_\_

Ножки у ежа (какие?) \_\_\_\_\_

Любопытство у молодых ежиков (какое?) \_\_\_\_\_

Задание 5. Подберите синонимы к словам:

Тропа \_\_\_\_\_

Неразумный \_\_\_\_\_

Любопытство \_\_\_\_\_

Взрослый \_\_\_\_\_



## ГОВОРЕНИЕ



Задание 1. Посмотрите на картинку. Расскажите, что делает еж? Составьте небольшой рассказ по картинке.

Используйте слова: бороться, сражаться, храбрый, победить, не бояться, не быть трусливым, смелый, ловкий.

Задание 2. Посмотрите на фото ежика. Составьте диалог по образцу или ответьте на вопросы под фото.

### Образец:

- Алия, а ты видела когда-нибудь живого ежика?
- ...
- Однажды я видел ежика в лесу, когда гостил у бабушки ...



- 1) Какое это время года?
- 2) Где ежик находится?
- 3) Чем он занимается?
- 4) Как думаешь, что ежика удивило или заинтересовало?
- 5) Назовите лесных жителей-животных. Как вы думаете, их жизнь меняется в зависимости от времени года? Если да, то каким образом?



## АУДИРОВАНИЕ



Послушайте текст и выполните задания.

- 1. В старину на Руси пили ... из малины.**  
А) чай  
Б) отвар  
В) суп  
Г) бульон
- 2. Летом над малинником жужжат ... .**  
А) жуки  
Б) шмели  
В) пчёлы  
Г) осы
- 3. Мёд из малины – ... .**  
А) белый  
Б) жёлтый  
В) коричневый  
Г) оранжевый
- 4. Как называли малину в старину?**  
А) прабабушка аспирина  
Б) прадедушка аспирина  
В) прабабушка мёда  
Г) бабушка мёда
- 5. Зимой будет приятно открыть ... .**  
А) банку малинового варенья  
Б) банку мёда  
В) банку крапивы  
Г) банку клюквы



## ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Выберите правильный ответ.

- 1. Я позвоню ... и выясню у нее название книги.**  
А) сестра  
Б) сестре  
В) сестру  
Г) сестрам
- 2. Конкурс ... в сентябре.**  
А) будет проходить  
Б) проходить  
В) ходить  
Г) выходить
- 3. Маша поехала в Санкт-Петербург ... в Академию Балета.**  
А) поступать  
Б) поступает  
В) будет поступать  
Г) будет выступать
- 4. Я хочу прочитать ... книгу.**  
А) это  
Б) эту  
В) эта  
Г) об этой
- 5. Я не знаю, ... выглядит эта картина.**  
А) как  
Б) зачем  
В) потому  
Г) что
- 6. Вечером мы пойдем ... театр.**  
А) на  
Б) с  
В) в  
Г) из

7. М. В. Ломоносов знал несколько ... .

- А) иностранные языки  
В) иностранным языкам  
Б) иностранных языков  
Г) иностранных языках

8. В Санкт-Петербурге много ... .

- А) музеев  
В) музея  
Б) музей  
Г) о музеях

Задание 2. Измените по образцу.

Грушевый джем – джем из \_\_\_\_\_

Малиновое варенье – \_\_\_\_\_

Клюквенный морс – \_\_\_\_\_

Яблочное повидло – \_\_\_\_\_

Ягодный компот – \_\_\_\_\_

Задание 3. Распредели слова:

ОН	
ОНА	
ОНО	
ОНИ	

**Слова:** книги, газета, карандаш, тетрадь, стол, ручка, перо, линейка, ластик, учебники, предметы.

Задание 4. Подберите синонимы.

Колючий \_\_\_\_\_

Сопеть \_\_\_\_\_

Спокойный \_\_\_\_\_

Шумный \_\_\_\_\_

Задание 5. Подберите антонимы.

Мягкий \_\_\_\_\_

Длинный \_\_\_\_\_

Сладкий \_\_\_\_\_

Чистый \_\_\_\_\_

Задание 6. В каком ряду даны существительные, отвечающие на вопрос **кто**?

- А. Поле, дорога, сад  
Б. Около, письмо, газета  
В. Кот, лошадь, волк  
Г. Тетрадь, портфель, очки



Задание 7. В каком ряду представлены существительные, отвечающие на вопросы что?

- А. Подруга, ученица, друг
- Б. Сестра, мать, отец
- В. Дедушка, дядя, брат
- Г. Дерево, цветок, лист

Задание 8. Вставьте пропущенные прилагательные, образованные от существительных, данных в скобках.

На (папа) \_\_\_\_\_ рабочем столе лежат тетради и книги. У него всегда полный порядок. На (кухня) \_\_\_\_\_ столе лежат (дедушка) \_\_\_\_\_ очки и (бабушка) \_\_\_\_\_ фартук, (тетя) \_\_\_\_\_ телефон, (дядя) \_\_\_\_\_ портфель и (мама) \_\_\_\_\_ сумка. А (кошка) \_\_\_\_\_ игрушка лежит в соломенной корзине. Какой беспорядок!

Задание 9. Составьте предложения. Поставьте существительные в нужном падеже, запишите предложения в тетрадь.

Школа, в, никогда, опаздывать, нельзя, утро.

За, нужно, минут, урока, до, пятнадцать, приходиться, начало.

Задание 10. Допишите окончания существительных и прилагательных в нужном падеже.

Люблю берёзк\_\_\_\_ русск\_\_\_\_ ,

То светл\_\_\_\_ , то грустн\_\_\_\_ ,

В белёном сарафанчик\_\_\_\_ ,

С платочк\_\_\_\_ в карманчиках.

С красивыми застёжк\_\_\_\_ .

С зелёными серёжк\_\_\_\_ .

Люблю её нарядную,

Родную, ненаглядную,

То ясную, кипучую,

То грустную, плакучую.

Люблю берёзку русскую,

Она всегда с подружк\_\_\_\_

Весною хорошится...

(Прокофьев А.)



## ПИСЬМО

Задание 1. В русской народной песне про малину есть слова: «По малину в сад пойдём...». Прочитайте рассказ. Опишите ягоду малину, заполните таблицу.

Девочки собирали на опушке лесную душистую малину. Ягоды были красные, сочные и спелые. Ася сорвала крупную ягоду, положила ее в рот: «Какая сладкая!». «Собирай в корзинку! — крикнула ей сестра. — Отнесем малину бабушке, она сварит вкусное и полезное малиновое варенье».

**Слова для справок:** красный, сочный, спелый, сладкий, лесной, душистый, крупный, полезный, малиновый.

Ягода малина					
цвет	форма	размер	вкус	запах	спелость



Задание 2. Посмотрите на картину Василия Тимофеева «Девочка с ягодами». Придумайте небольшой рассказ, где собирала девочка ягоды.

План рассказа:

- Опишите портрет девочки (внешность, одежда).
- В какой стране и в какой местности живет девочка?
- С кем она собирала малину и где?

## ОТВЕТЫ К ТЕСТУ 1

### ЧТЕНИЕ

1.1	A	B	B	Г
1.2	A	B	B	Г
1.3	A	B	B	Г
1.4	A	B	B	Г
1.5	A	B	B	Г
2	Обеда, муки, главный, обеденный стол			
3	Почётное место – место для хозяина дома; почёт – честь, уважение.			
4	Обычай – традиция; Лавка – скамья Каравай – хлеб; Вертеться – крутиться Достаток – богатство; Хлопотать (у печи) – готовить (возможен вариант «возиться»)			
5	Громко – тихо; Весело – грустно С краю – в центре; Редко – часто			

### АУДИРОВАНИЕ

1	A	B	B	Г
2	A	B	B	Г
3	A	B	B	Г
4	A	B	B	Г
5	A	B	B	Г

### ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

1	Коса			
2	Стеклянная чашка – чашка из стекла Золотое кольцо – кольцо из золота Беговая дорожка – дорожка для бега Читальный зал – зал для чтения Школьная библиотека – библиотека для школьников			
3	Три письма, четыре книги и пять тетрадей, два блюда, десять страниц, пять скворечников и шесть кормушек, десять минут, один карандаш и два учебника, семь чашек, восемь карандашей			
4	Шляпа дедушки – дедушкина шляпа Карандаш и бумага папы – папин карандаш и папина бумага Расческа мамы – мамина расческа Фартук бабушки – бабушкин фартук Хвостик зайца – заячий хвостик Нос барсука – барсучий нос			
5	Цвет: красный, белый Размер: маленький, круглый, квадратный Качество: талантливый, красивый Возраст: пожилой, молодой Вес: лёгкий, тяжёлый Размер: широкий, узкий, большой Свойства характера: добрый, злой, смелый			
6	1. Вчера Сергей ходил на хоккей. Сейчас он идет в школу. Потом пойдет в цирк. 2. Вчера Дарья ходила в библиотеку. Сейчас идет в поликлинику. Потом пойдет в институт. 3. Вчера мы ходили на концерт. Сейчас идем на работу. Потом поедем на экскурсию.			
7	Собаку, длинные, умная, собаки, щенков, помощника, палку, месту			
8	Мяч круглый, резиновый, красный Солнце яркое, теплое, желтое Книга интересная, большая, толстая Хлеб белый, свежий, мягкий Медведь бурый, злой, голодный Белка быстрая, рыжая, маленькая			
9	царь (и. п.), невесткам (д. п.), ковер (в. п.), лягушка (и. п.), Василису Премудрую (в. п.), ковер (в. п.), с узорами и цветами (т. п.), царь (и. п.), по праздникам (д. п.)			
10.1	A	B	B	Г
10.2	A	B	B	Г
10.3	A	B	B	Г
10.4	A	B	B	Г
10.5	A	B	B	Г
10.6	A	B	B	Г
10.7	A	B	B	Г
10.8	A	B	B	Г
10.9	A	B	B	Г
10.10	A	B	B	Г

### ПИСЬМО

Писателя, предметов, посуда, обеденный стол и скамья, домом, цветами, дома, пение, природа.

## ОТВЕТЫ К ТЕСТУ 2

### ЧТЕНИЕ

1	Деревянные ложки, тарелки, сурнай, гобой, свистульки			
2.1	A	Б	В	Г
2.2	A	Б	В	Г
2.3	A	Б	В	Г
2.4	A	Б	В	Г
2.5	A	Б	В	Г
3	Национальный инструмент, медный диск, музыкальные тарелки, военный оркестр, длинная труба, пение птиц			
4	Глины, дерева, трубе			
5	Сурнай – узбекский, древний, национальный, музыкальный духовой инструмент, длинная металлическая труба.			

### АУДИРОВАНИЕ

1	A	Б	В	Г
2	A	Б	В	Г
3	A	Б	В	Г
4	A	Б	В	Г
5	A	Б	В	Г

### ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

1	1347			
2	Пианиста, рожка, балалайки, певцов, барабанов			
3.1	A	Б	В	Г
3.2	A	Б	В	Г
3.3	A	Б	В	Г
3.4	A	Б	В	Г
3.5	A	Б	В	Г
3.6	A	Б	В	Г
3.7	A	Б	В	Г
3.8	A	Б	В	Г
3.9	A	Б	В	Г
3.10	A	Б	В	Г
4	Фортепиано, сурнай, барабан, струны на гуслях			
5	А–2, Б–1, В–4, Г–3			
6	1. Летом моя семья ездит на море. 2. По выходным она ходит на рынок. 3. Школьники часто ходят в библиотеку. 4. Мы ходим в театр каждый месяц.			
7	Семь, двенадцатью, пяти, четыре			
8	Над, к, на, в, из			
9	Открываем календарь – Начинается январь. В январе, в январе Много снега во дворе. Снег – на крыше, на крылечке. Солнце в небе голубом. В нашем доме топят печки, В небо дым идёт столбом.			
10	Чёрной, белым, лёгким			

### ПИСЬМО

Вчера мы с мамой ходили на концерт, где я слушал музыку (оперу).  
Чтобы научиться играть на музыкальном инструменте, надо много работать.  
Я люблю слушать музыку, потому что она очень красивая.

## ОТВЕТЫ К ТЕСТУ 3

### ЧТЕНИЕ

1.1	A	Б	В	Г
1.2	A	Б	В	Г
1.3	A	Б	В	Г
1.4	A	Б	В	Г
1.5	A	Б	В	Г
2	345			
3	АВБГ			
4	Архитекторы, скульпторы, художники			
5	Выход – вход Правый – левый Новый – старый Строить – ломать, рушить			

### АУДИРОВАНИЕ

1	A	Б	В	Г
2	A	Б	В	Г
3	A	Б	В	Г
4	A	Б	В	Г
5	A	Б	В	Г

### ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

1	городом, географическим положением, берегу, двухсот, шестидесяти, северную столицу, дождей, десяти-двенадцати, поездки
2	Существительные: ночь, месяц, поездка, столицы, температура Глаголы: заливать, опускаться, располагаться, проходить, называть Прилагательные: зимний, мягкий, влажный, теплый, сухой
3	На: На берегу реки раскинулся город. В: В летнюю жару приятно искупаться в реке. Для: Для туристов созданы специальные туристические маршруты.
4	В этот четверг, в следующую пятницу, в прошлую среду, в этот вторник, в следующее воскресенье, в следующий понедельник
5	гвоздя (р. п.) – гвоздь (1 скл., м. р.) подковы (р. п.) – подкова (1 скл., ж. р.) кузнице (п. п.) – кузница (1 скл., ж. р.)
6	Думать – мыслить Грустить – плакать Воин – боец, солдат Радостно – весело
7	Жарко – холодно Частый – редкий Смелость – трусость Зажигать – тушить
8	Антон пойдет работать на завод. После окончания университета сестра хочет стать учительницей. Отец Сергея работает летчиком. Анна любит музыку, поэтому она хочет стать певицей.
9	1–Е, 2–Г, 3–Д, 4–Б, 5–В, 6–З, 7–А, 8–Ж
10	1. хорошим, добрым 2. знаменитым 3. умными, скромными, хорошими 4. самыми плодотворными

### ПИСЬМО

- 1) Мне нравится гулять в парке, потому что там красиво.
- 2) Я мечтаю побывать в Бухаре, потому что там много исторических памятников.

## ОТВЕТЫ К ТЕСТУ 4

### ЧТЕНИЕ

1	Рождаются они голые, без иголок и слепые.
2	Да, да, нет, да, нет
3	Если встретить взрослого ежа на тропинке, тот свернется колючим шаром и замрет надолго. Когда еж охотится за насекомыми, то он чаще побеждает. Молодому ежику терпения не хватает так долго лежать.
4	Мордочка у ежа (какая?) острая. Иглы у ежа (какие?) острые, колючие. Ножки у ежа (какие?) маленькие. Любопытство у молодых ежиков (какое?) детское.
5	Тропа – дорога Неразумный – глупый Любопытство – интерес Взрослый – старый

### АУДИРОВАНИЕ

1	A	B	B	Г
2	A	B	B	Г
3	A	B	B	Г
4	A	B	B	Г
5	A	B	B	Г

### ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

1.1	A	B	B	Г
1.2	A	B	B	Г
1.3	A	B	B	Г
1.4	A	B	B	Г
1.5	A	B	B	Г
1.6	A	B	B	Г
1.7	A	B	B	Г
1.8	A	B	B	Г
2	Грушевый джем – джем из груш Малиновое варенье – варенье из малины Клюквенный морс – морс из клюквы Яблочное повидло – повидло из яблок Ягодный компот – компот из ягод			
3	Он: карандаш, стол, ластик Она: газета, тетрадь, ручка, линейка Оно: перо Они: книги, учебники, предметы			
4	Колючий – острый Сопеть – дышать Спокойный – тихий Шумный – громкий			
5	Мягкий – твердый Длинный – короткий Сладкий – горький Чистый – грязный			
6	A	B	B	Г
7	A	B	B	Г
8	Папином, кухонном, дедушкины, бабушкин, тетин, дядин, мамина, кошкина			
9	Утром в школу никогда нельзя опаздывать. Нужно приходиться за пятнадцать минут до начала урока.			
10	Берёзку, русскую, светлую, грустную, сарафанчике, платочками, застёжками, серёжками, подружками			

### ПИСЬМО

Ягода малина					
цвет	форма	размер	вкус	запах	спелость
красная желтая	круглая	крупная мелкая	сладкая	душистая	сочная спелая

## ТЕКСТ ДЛЯ АУДИРОВАНИЯ К ТЕСТУ 1

### ТАЙНЫ РУССКОЙ ПЕЧИ

Печка на Руси согревает, кормит, освещает, стирает, сушит, лечит. Сельские жители умели по печи предсказывать погоду. Существовало много народных примет, по которым крестьяне подмечали разные детали, а затем толковали их значение. Если дрова в печи горят с треском – будет мороз, а если с гудящим шумом – жди бурана.

Крестьяне на печи сушили грибы, ягоды и мелкую рыбешку. До середины XIX века на Руси любимым овощным блюдом были пареная репа или тыква. Репы мыли, клали в чугунный горшок и ставили его на ночь в теплую печь. Готовое кушанье с удовольствием ели все члены семьи. Тыкву предпочитали без семян запекать в печи, а затем ели ее с молоком и хлебом. На растопленной утром печи можно готовить весь день. Пироги с фруктовой или овощной начинкой от печного жара становятся пухлыми, пышными и невероятно вкусными.

Печка и зола в деревнях использовались для стирки. Женщина складывала белье в чугунный горшок, наполненный водой, опускала туда мешочек с золой и ставила в печь. После кипячения с темно-серой золой белье становилось не только белым, но и более прочным.

## ТЕКСТ ДЛЯ АУДИРОВАНИЯ К ТЕСТУ 2

Гусли – русский народный щипковый музыкальный инструмент. Он представляет собой деревянный корпус с натянутыми над ним 5–20 струнами. Название «гусли» встречается в письменных источниках с XI века. В русских былинах об играющих на гусях Садко, Добрыне Никитиче часто используются такие определения, как гусли звончатые, означающие инструмент с ярко и громко звучащими металлическими струнами, содержащими золото и медь. Часто русские народные песни и сказания исполнялись под аккомпанемент гуслей. Музыканта, который играет на гуслях, называют гусяр.

## ТЕКСТ ДЛЯ АУДИРОВАНИЯ К ТЕСТУ 3

Нева — знаменитая и самая главная река Санкт-Петербурга. Нева протекает по всему городу и образует ещё множество ветвей — это «рукава» Невы, малые реки и каналы. Нева впадает в Балтийское море.

Самые первые набережные Невы строились из дерева. Но из-за частых наводнений деревянные набережные Невы часто нуждались в ремонте. Было решено построить набережные из гранита.

Набережные Невы соединены мостами. Ночью мосты через реку разводятся, и это позволяет доставлять грузы в порты Санкт-Петербурга. Нева — глубокая и судоходная река.

На Неве развито рыболовство. Самая известная и самая вкусная рыба, которая водится в Неве, — это корюшка.

## ТЕКСТ ДЛЯ АУДИРОВАНИЯ К ТЕСТУ 4

### МАЛИНА

Много лет назад на Руси вместо чая пили отвар из малины. Лесная малина намного ароматнее садовой. В русских лесах всегда было очень много малины. Но собирать малину было опасно: в малинники часто приходили медведи, чтобы полакомиться.

Люди тоже приходили в лес за малиной, потому что эту ягоду не только ели — ею лечили простуду и другие болезни. Недаром её называют прабабушкой аспирина. Настойка из цветов малины помогала даже от укусов ядовитых змей.

В начале лета над малинником жужжат пчёлы. Даже дождь и прохладные дни их не останавливают. Малиновый мед — белого цвета и тоже пахнет малиной.

Идёшь в лес за малиной — одевайся лучше. Рядом с ней всегда растёт крапива. И комаров много. Зато так приятно будет зимой открыть баночку душистого варенья! И полезно, и вкусно!



**Шорина** Татьяна Александровна  
**Шаряева** Моника Камиловна  
**Исакжанова** Зулхумор Аббасовна

## **МЕТОДИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО**

**к учебнику 5 класса**  
**«Русский язык как иностранный»**  
**для школ среднего общего образования**  
**с узбекским и другими языками обучения**

Под научной редакцией Е. А. Хамраевой

Редактор В. С. Храмцова

Подписано в печать 00.00.2021 г. Формат 60×84/8

Бумага офсетная. Гарнитуры Roboto, Times New Roman. Печать офсетная.

Усл. печ. л. 18. Тираж 0000 экз.

Заказ №